

GOLDENBOOK

LISBON

2024

CASCAIS, SINTRA & MORE





SETTLERS
REALTY

Prémio Internacional

INTERNATIONAL AWARD

Pela excelência do serviço imobiliário da equipa da Settlers Realty, foi-nos atribuído pelo International Property Awards Commity o **prémio de melhor agência imobiliária "Single Office"** em Portugal.

Somos especialistas em transações imobiliárias na zona de Cascais. Se procura o seu imóvel de sonho ou fazer um investimento, não deixe de nos vir conhecer.

*For the excellence of the Real Estate service provided by the Settlers Realty team, we were awarded **the prize for the best Single Office Real Estate Agency in Portugal** by the International Property Awards Commity.*

We are specialists in Real Estate transactions in the Cascais area. If you're looking for your dream property or to make an investment, don't hesitate to come and see us.



EUROPEAN
PROPERTY
AWARDS
REAL ESTATE

LAUFEN

AWARD WINNER

REAL ESTATE AGENCY
SINGLE OFFICE
PORTUGAL

Settlers Realty

2023-2024



SETTLERS.PT

+351 214 861 626
INFO@SETTLERS.PT

Machadosousa - Med. Imob., Lda
AMI 18376

“
É uma honra...
termos sido reconhecidos
pela excelência.

IT IS AN HONOUR...
TO HAVE BEEN RECOGNISED
FOR THE EXCELLENCE



FASHION CLINIC



Amina Muaddi
Assouline
Balenciaga
Balmain
Byredo
Casablanca
Christian Louboutin
Dolce & Gabbana
Givenchy
Johanna Ortiz
La DoubleJ
Les Ottomans
Manolo Blahnik
Paula
Richard Ginori
Stella McCartney
Tom Ford
Valentino
Zimmermann



FASHION CLINIC WOMEN
Av. da Liberdade 144
1250-146 Lisboa

FASHION CLINIC MEN & HOME
Av. da Liberdade 182
1250-146 Lisboa

PREFACE

PREFÁCIO

There are some questions we rarely ask ourselves, maybe because we don't have time, maybe because we live in a busy daily rush or because there's always something pressing, an urgency to attend to that leads us not to look around, not to realise that the city we live in is more than just a mere space and more than its streets and buildings.

That's the question we have to ask ourselves: a city is a set of experiences and a living memory that manifests itself at all levels. And so it also manifests itself in the way the most varied sectors of the economy adapt to this living memory and revive it on a daily basis. In this Lisbon Goldenbook we find precisely much of the best that Lisbon has to offer. In these pages we find concrete links between the past, present and future of our capital.

In this book we find the eternal Lisbon: one of the oldest cities in Europe, multicultural from an early age, so open to the world that it left an indispensable contribution that made a difference in History. In Belém we see the elements of this period of openness; in the Castle we find Moorish Lisbon; in its neighbourhoods we lose ourselves in the nooks and crannies of a city of mysteries; in Baixa and Chiado we witness the Enlightenment Lisbon that was able to rebuild itself after the earthquake.

But we also find all the vibrant life that characterises Lisbon: its shops, its restaurants, what is new and the old, quintessential classics. In the pages that follow we find a wide range of suggestions that can help visitors – and even those who already know Lisbon – to enjoy all that the city has to offer.

And this whole universe of unique experiences printed in a book shows another facet of the city: how Lisbon is a forward-looking city. Always respectful of its memory, Lisbon finds in it the inspiration to launch itself into the future. A future of innovation, sustainability and growth.

Lisbon is this inspiring city, where the land meets the sea and projects itself into it to reach still further. This is what visitors will feel when they are in Lisbon and look out over the Tagus from our hills. You'll know you're in a unique city.

Welcome to Lisbon!

Carlos Moedas

Mayor of Lisbon
O Presidente da CM Lisbon

Há questões que poucas vezes nos fazemos.

Porque não temos tempo, porque vivemos numa atarefada correria diária, porque há sempre algo premente, uma urgência a atender que nos leva a não olhar à volta, a não perceber que a cidade onde vivemos é mais do que um simples espaço, é mais do que as suas ruas e prédios.

Essa é a questão que nos temos de colocar:

a cidade é um conjunto de experiências e uma memória viva que se manifesta a todos os níveis. E, por isso, também se manifesta na forma como os mais variados setores da economia se adaptam a esta memória viva e a reavivam diariamente. Neste Goldenbook Lisbon encontramos precisamente muito do melhor que a vida lisboeta tem para oferecer. Encontramos nestas páginas ligações concretas entre o passado, o presente e o futuro da nossa capital.

Neste livro encontramos a Lisboa de sempre: uma das mais antigas cidades da Europa, desde cedo multicultural, de tal forma aberta ao mundo que deixou um imprescindível contributo que fez a diferença na História. Em Belém vemos os elementos deste período de abertura; no Castelo encontramos a Lisboa mourisca; nos seus bairros perdemo-nos pelos cantos e recantos de uma cidade de mistérios; na Baixa e no Chiado testemunhamos a Lisboa iluminista que se soube reconstruir depois da catástrofe.

Mas encontramos ainda toda a vibrante vida que marca Lisboa: as suas lojas, os seus restaurantes, as novidades e os clássicos de sempre.

Nas páginas que se seguem encontramos diversificadas sugestões que podem ajudar o visitante – e mesmo o lisboeta já conhecedor – a usufruir de tudo o que a cidade tem para oferecer.

E todo este universo de experiências únicas impressas em livro mostra outra faceta da cidade: a forma como Lisboa é uma cidade virada para o futuro. Sempre respeitadora da sua memória, nela Lisboa encontra a inspiração para lançar-se para o futuro. Para um futuro de inovação, sustentabilidade e crescimento.

Lisboa é esta cidade inspiradora, onde a terra encontra o mar e nele se projeta para chegar mais longe. É isto que o visitante vai sentir quando estiver em Lisboa e das nossas colinas olhar o Tejo. Vai saber que está numa cidade única.

Bem-vindos a Lisboa!

COLOMBO, UM DIA COMPLETO DE EXPERIÊNCIAS.

+ 300 lojas e emoções ∞

Colombo, a full day of experiences.
More than 300 stores and emotions.



 BOUTIQUE
DOS RELÓGIOS PLUS

 LA BRASSERIE
DE L'ENTRECÔTE

CLAUDIE PIERLOT
PARIS

LONGCHAMP
PARIS

maje
PARIS

 gms-store | 

CASA MIA

LACOSTE 

ADOLFODOMINGUEZ

MONT
BLANC

s a n d r o
PARIS


ÓPTICA OLHAR DE PRATA
VISTA PARA OLHAR DO MUNDO

The Kooples

TOMMY  HILFIGER


TOUS

aristocrazy

MICHAEL KORS

GANT

area[∞]

BIMBA Y LOLA

BOSS

TABLE OF CONTENTS

10 LISBON TODAY
LISBOA HOJE

28 CULTURE CULTURA

30 CASA-MUSEU
AMÁLIA RODRIGUES

32 CASA FERNANDO
PESSOA

34 MUSEU MEDEIROS
E ALMEIDA

36 SHOPPING
COMPRAS

86 EATING OUT
RESTAURANTES

132 NEARBY
AQUI TÃO PERTO

136 OEIRAS

140 CASCAIS

174 SINTRA

198 MAFRA

202 LISBON WINES

204 ALMADA

208 SEIXAL

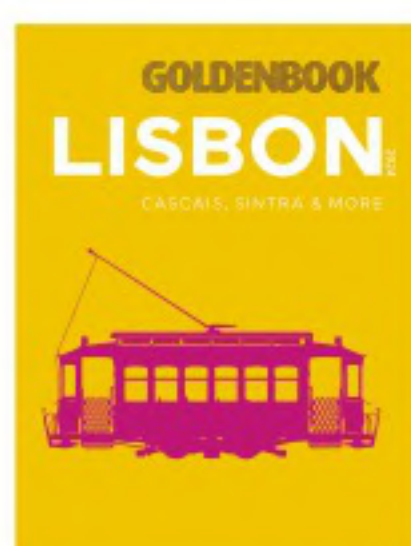
214 OTHER DESTINATIONS
OUTROS DESTINOS

216 ALENTEJO

228 ALGARVE

230 PORTO & NORTH

256 MADEIRA



Cover **Capa** TRAM ELÉCTRICO Management **Gerência** HENRIQUE HEINE DE CARVALHO CERQUEIRA, MARIA ANTÓNIA BORGES, JOAQUIM MANUEL PINTO BASTO LEITÃO; Editor **Diretor** HENRIQUE CERQUEIRA; Production **Produção** MARIA NASCIMENTO; Sales Manager **Diretor Comercial** JOAQUIM LEITÃO; Sales Department **Departamento Comercial** MAGDA PEGADO; Photography **Fotografia** DEPOSITPHOTOS, UNSPLASH; Comercial Photography **Fotografia Comercial** MÁRIO CERDEIRA; Design & Artwork **Design e Arte final** PARAERNÁLIA DESIGN LDA.; Property **Propriedade** MAJOV Edições Lda. NUPC 508776651; Head Office, Editorial and Commercial Services **Sede do editor, Redação e Serviços Comerciais** AV. N. SRA. DO ROSÁRIO, 603, 2D, Edif. Biarritz, 2750-179; CASCAIS +351 214 095 625, mail@goldenbook.pt; Printing and Binding **Impressão e Acabamento** PRINTER PORTUGUESA - INDÚSTRIA GRÁFICA, LDA., ED. PRINTER, CASAS DE MEM MARTINS, 2639-001 RIO DEMOURO; Consult Editorial Statute in **Estatuto Editorial em** www.goldenbook.pt; Publication Frequency **ANUAL** **Periodicidade** ANUAL; Circulation **Tiragem** 35.000; Free of charge **Gratuito**; Depósito Legal nº 182768/02; **Registado na ERC sob o nº** 108327.

GOLDENBOOK® is a Registered Trade Mark. All rights reserved. No part this publication may be reproduced or transmitted in any form or any means, electronic, mechanical photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publishers. **GOLDENBOOK®** é uma Marca Registada. Interditada a reprodução, mesmo parcial, de textos, fotografias ou ilustrações sob quaisquer meios, e para quaisquer fins, inclusive comerciais.

 ROBERTO COIN
VENETIAN PRINCESS

ARNEIRO 1969
PRAÇA DA REPÚBLICA, 22
2710-616 SINTRA
T: +351 219 231 684
WWW.ARNEIRO.COM

LISBON TODAY LISBOA HOJE







Equestrian statue of King José I in Praça do Comércio
Estátua equestre de D. José I na Praça do Comércio

©SAIKO3P



©MOUNIR91



Marques do Pombal Square and Eduardo VII Park
Praça Marques do Pombal e Parque Eduardo VII

©DARIAKULKOVA



MAAT museum
Museu MAAT de Arte, Arquitetura e Tecnologia

The early twentieth century poet Fernando Pessoa once wrote, "Travel stimulates the imagination". But did Pessoa realise when he wrote those words that a journey to his home town in Lisbon, with all its poetry of lights and flavours, would one day become one of the most stimulating journeys in the world?

Is there another European capital where the traveller can find such a subtle marriage between progressive urbanity and tranquil countryside? Although Lisbon embraces the technological

advances of the century it will never allow "change" to stand in the way of "continuity". Old memories persist in the geometric layout of streets and in the centuries-old facades of buildings, not to mention the habits and social traditions that lie deep within the hearts of the people.

Se for certo - como dizia o poeta Fernando Pessoa no início do século XX - que "a melhor maneira de viajar é sentir", então Lisboa é certamente uma das melhores viagens do mundo. Pela poética, pela luz, pelos aromas e sabores.

Que capital europeia mistura de forma tão harmoniosa as inovações da vida urbana, com a intimidade, própria de terras de província? De facto, na Lisboa tecnológica e vanguardista do século XXI, a palavra "mudança" não implica "descontinuidade". A cidade conserva memórias do passado na geometria das ruas, nas fachadas centenárias, mas também em certas rotinas e relacionamentos sociais.



Lisbon tram in old town
Elétrico de Lisbon na zona histórica



Bairro de Alfama



View over Castelo de S. Jorge
Vista sobre o Castelo de S. Jorge





Lisbon Cathedral
Sé Catedral de Lisboa



Rua Rosa, Cais do Sodré

Estrela Garden
Jardim da Estrela

Women still launder their clothes at public washhouses in the labyrinth-like streets of the Alfama; kids play football in the narrow streets around Castelo São Jorge; the old Number 28 tram still climbs the slopes of the Bairro da Graça, shaking and protesting until finally drawing breath in the bustling square. Delicious smells of petiscos abound in the backstreets of Bica where hopeful cats watch women set off to do their shopping. Not very far away some of the older inhabitants use the phrase “until dawn” to describe the frenzy of the Bairro Alto’s Bohemian nightlife. Lisbon can be described as an ever-changing kaleidoscope of time, art, architecture, music, writing, culture, leisure and commerce.

As mulheres do bairro labiríntico de Alfama ainda lavam roupa nos balneários públicos. Os catraios jogam à bola nas ruas estreitas que cercam o Castelo de São Jorge. O Eléctrico 28 sobe a encosta do bairro da Graça, tremendo e chiando nos carris, só respirando fundo lá em cima, na azáfama familiar do largo. O cheiro a petiscos azeitados perfuma as ruazinhas da Bica, inspirando os gatos que da janela espreitam as mulheres sair da mercearia. E ali ao lado, no frenesim do Bairro Alto, os habitantes mais velhos acrescentam o verbo “amanhecer” às rotinas boémias da intensa noite “alfacinha”.

Portuguese Parliament, São Bento Palace
Parlamento Português, Palácio de São Bento



View over the Military museum and National Pantheon
Vista sobre o museu Militar e Panteão Nacional





Mural in honour of fado vadio at Escadinhas de São Cristóvão, Mouraria
Mural de homenagem ao fado vadio nas Escadinhas de São Cristóvão, Mouraria



In the traditional commercial areas of Avenida da Liberdade, Baixa or Chiado, the pleasure of shopping can be further enhanced by stops in cafe esplanades or sunlit terraces and a climate so mild that you'll see blue skies overhead almost every month of the year. If you prefer sophisticated stores in modern shopping malls, you have alternatives in varied quarters of the city, with plenty of choice in terms of style and the guarantee of quality afforded by the best Portuguese and international brands.

In the sixteenth century, the city was already a reference of cosmopolitanism and world trade. Here people and products from distant parts of the globe crossed each other. The waters of the Tagus witnessed stately caravels sail away towards India, Brazil, and Africa, returning loaded with pepper, cinnamon, ginger, tea, silks, woods and gold. Portuguese sailors crossed the world, anchoring in distant lands teeming with exotic flora and fauna and built lasting ties with people of different cultures and beliefs. On their return to Lisbon these sailors brought news of a planet far bigger, more enigmatic and diverse than anyone imagined.

Lisboa é um caleidoscópio de espaço e tempo, multiforme em termos artísticos, arquitectónicos, musicais, literários, culturais, de lazer e comércio.

Na Avenida da Liberdade, na Baixa e no Chiado, ao prazer e requinte de ir às compras, pode acrescentar-se o repouso das esplanadas solarengas, pois o clima ameno de Lisboa convida a olhar o azul do céu, em quase todos os meses do ano. Se preferir lojas sofisticadas em modernos espaços de shopping, tem alternativas nos mais variados quadrantes da cidade, com oferta de sobra em matéria de estilo e garantia das melhores marcas, portuguesas e internacionais. No século XVI, a cidade era já uma referência de cosmopolitismo e comércio mundial. Aqui se cruzavam gentes e produtos oriundos das mais distantes partes do globo. As águas do Tejo viram sair imponentes caravelas rumo à Índia, ao Brasil, às terras de África, regressando carregadas de pimenta, canela, gengibre, chás, sedas, madeiras e ouro. Os marinheiros portugueses cruzavam o mundo sobre água, atracando em cenários de fauna e flora deslumbrantes, conhecendo povos de outros afectos e feições. À sua Lisboa regressavam com novidades de um planeta que então parecia maior, mais enigmático e fascinante.



©DMITRYUKHLENKO

Lisbon's oldest house on Rua dos Cegos in the Alfama neighbourhood, built in the 16th century, is over 500 years old and managed to withstand the 1755 earthquake

A casa mais antiga de Lisbon na Rua dos Cegos, no bairro de Alfama, construída no século XVI, tem mais de 500 anos e conseguiu resistir ao terramoto de 1755



©MINGPHOTO

Typical souvenir shop
Loja típica de lembranças



©SEPAVONE

Alfama



Panoramic view of the centre of Lisbon, Parque Eduardo VII, Marquês de Pombal and Avenida da Liberdade
Vista panorâmica do centro de Lisbon, Parque Eduardo VII, Marquês de Pombal e Avenida da Liberdade





Portuguese Pavilion, Parque das Nações
Pavilhão de Portugal, Parque das Nações

© LUSOIMAGES



Inside Oriente railway station
Interior da estação do Oriente

© SAIKO3P



Sun Man statue by Jorge Vieira, Parque das Nações
Estátua Homem-Sol de Jorge Vieira, Parque das Nações

© P103



Water Volcano in Parque das Nações
Vulcão da Água no Parque das Nações

© LUISVIEIRA77





Rossio square
Praça do Rossio



Rua Augusto Rosa



Jerónimos Monastery
Mosteiro dos Jerónimos



The Portuguese Discoveries, together with many other episodes in the country's long history, can be seen not only in the city's architectural heritage, museums and libraries, but also on Lisbon's streets and in the heart and soul of its inhabitants who, like their forefathers, still live with their faces and their thoughts turned towards the ocean. A stroll in the city is like searching into the past. Relive the famous Carnation Revolution that filled the streets on April 25th 1974; World War Two refugees fleeing to the United States in the 1940s. Imagine the creation of the Portuguese Republic in 1910 or relive the shattering earthquake of 1755 that forced a complete reconstruction of the city. These and many other stories bear witness to the Lisbon we have today. So what is everyday Lisbon like in modern times? The answer lies in its ability to keep an open mind. In other words, "anything that takes its fancy"¹. **GB**

Os Descobrimentos Portugueses, bem como outros episódios da História de Portugal, estão inscritos no património arquitectónico, nas salas da imensa oferta museológica, nas estantes das bibliotecas, mas também nas ruas e no espírito dos lisboetas, que ainda hoje vivem virados para o mar.

Nas derivações pela cidade, busque também este passado. Sinta a famosa Revolução dos Cravos, que encheu as ruas da capital a 25 de Abril de 1974, escute os passos dos refugiados da Segunda Guerra Mundial, em fuga para os EUA nos anos 40, imagine a implementação da república no ano de 1910, descubra como o terrível sismo de 1755 obrigou a requalificar a cidade. Estas e muitas outras histórias testemunham o que fomos e somos hoje. Quem é afinal a Lisboa de todos os dias? Essa resposta, descubra-a de coração aberto. Em Lisboa, "tudo pode ser aquilo que parece"¹. **GB**

in "Lisbon Que Amanhece", lyrics and music by Sérgio Godinho.

in "Lisbon Que Amanhece", letra e música de Sérgio Godinho.



View over Lisbon, Carmo Convent, 25 de Abril Bridge
Vista sobre Lisboa, Convento do Carmo, Ponte 25 de Abril



Belém Tower
Torre de Belém

CULTURE CULTURA





THE AMÁLIA RODRIGUES FOUNDATION MUSEUM-HOUSE



The Amália Rodrigues House-Museum, located at number 193 Rua de São Bento, opens its doors from Tuesday to Sunday, from 10:00 am to 6:00 pm. The 17th-century building, which blends tradition with contemporary elements, was Amália's home for 44 years and remains exactly as she left it. The mandatory guided tours offer a chance to relive the memories of this irreverent, unique, and sensitive woman who conquered international stages and earned the love and admiration of her country. From the 19th-century tiled living room to the various pieces

of contemporary Portuguese art in her suite, or the typical 1950s kitchen, visiting Amália's house is also a journey through the history of Portugal. At the House-Museum, you can also enjoy Fado sessions in the garden, which is home to a very special resident, Chico, Amália's parrot.

A Casa-Museu Amália Rodrigues, localizada no número 193 da Rua de São Bento, abre as suas portas de terça a domingo, das 10:00h às 18:00h. O edifício setecentista, que une a tradição ao contemporâneo, foi o lar de Amália durante 44 anos e encontra-se tal como Amália o deixou. As visitas guiadas são o reviver das memórias desta mulher irreverente, única e sensível que conquistou os maiores palcos internacionais e o carinho e admiração do seu país. Do salão

*For further information
visit website*

**Mais informações
através do site
www.amaliarodrigues.pt**



com lambril de azulejos do século XIX, passando pelas diferentes peças de arte contemporânea portuguesa na sua suite ou a cozinha típica dos anos 50 – visitar a casa d'Amália é conhecer também a história de Portugal. Na Casa-Museu pode, ainda, desfrutar de sessões de Fado no Jardim, que tem como habitante muito especial o Chico, o papagaio de Amália.



CASA FERNANDO PESSOA





Casa Fernando Pessoa is the house that was inhabited by the writer during the last 15 years of his life. It has an exhibition on three floors about the poet's life and work and a library specialized in world poetry. It is a place of literature that crosses memory, literary creation, and reading. Casa Fernando Pessoa conserve, preserve and promote the legacy of Fernando Pessoa, whose documentary estate was classified National Treasure of Portugal. The books that belonged to Fernando Pessoa are the largest collection the museum safekeep and divulge. They allow us to know the creative universe of the writer, revealing him as also a reader. The Casa also houses and showcases personal items, objects, furniture and documents of the writer, as well as a



collection of works of art, composed of creations by artists of different generations and movements. In the city where the writer was born, Casa Fernando Pessoa strive to awake curiosity and invite everyone to the discovery of Fernando Pessoa, poetry, literature – and their creative effects.

PHOTOS: JOSÉ FRADE/EGEAC

A Casa Fernando Pessoa é a casa que foi habitada pelo escritor nos últimos 15 anos de vida. É hoje um museu de literatura, com uma exposição em três pisos, sobre a vida e obra do poeta e uma biblioteca especializada em poesia mundial. É um lugar que cruza memória, criação literária e leitura.

A Casa Fernando Pessoa conserva, preserva e divulga o legado de Fernando Pessoa, cujo espólio documental foi classificado Tesouro Nacional.

Os livros que pertenceram a Fernando Pessoa são o conjunto mais valioso do acervo. Permitem conhecer o universo criativo do escritor, revelando o seu lado leitor.

A Casa acolhe e mostra também objetos, mobiliário e documentos do escritor, bem como uma coleção de obras de arte, composta por trabalhos de artistas de diferentes gerações e correntes.

A partir da cidade onde nasceu o escritor, a Casa Fernando Pessoa procura despertar curiosidade e convidar à descoberta de Fernando Pessoa, da poesia, da literatura – e dos seus efeitos criativos.

Rua Coelho da Rocha
16-18
1250-088 Lisboa
+351 213 913 270
casafernandopessoa.pt



MUSEU MEDEIROS E ALMEIDA

Rua Rosa Araújo, 41
1250-194 Lisboa
+351 213 547 892
info@museumedeirosealmeida.pt
www.museumedeirosealmeida.pt

f Museu Medeiros e Almeida
@ @museumedeirosealmeida



Situated in central Lisbon, the Medeiros e Almeida Museum invites you to discover a unique place and an exceptional collection of Decorative Arts. Carefully gathered over decades by António de Medeiros e Almeida (1895-1986), a Portuguese businessman,



benefactor and collector, the collection is displayed in the house he lived in and later transformed into a museum, in 1972. The museum comprises two areas: the one inhabited by the collector, kept as it was then; and a new wing with reconstituted ambiances that he himself recreated with sumptuous decoration. The collection is characterized by a very eclectic taste. In its 27 rooms are exhibited around 2.000 works of furniture, painting, sculpture, textiles, silver, jewellery, ceramics, fans and sacred art, dating from the 2nd century BCE to the 20th century CE. Four extraordinary sections are highlighted in their own specific galleries: Clocks and Watches, Chinese Ceramics, Silver and Fans.

No centro de Lisboa, o Museu Medeiros e Almeida convida-o a conhecer um espaço único e uma excecional coleção de Artes Decorativas.

Criteriosamente reunidas ao longo de décadas por António de Medeiros e Almeida (1895-1986), empresário, benemérito e colecionador português, as peças da coleção encontram-se expostas na casa que este habitou e transformou em museu, em 1972. Este compreende duas áreas distintas: a que foi habitada pelo colecionador, mantida tal como estava; e a ala nova, com os ambientes que o próprio recriou com decoração de aparato.

A coleção caracteriza-se por um gosto muito eclético. Nas suas 27 salas expõem-se cerca de 2.000 obras de mobiliário, pintura, escultura, têxteis, ourivesaria, joalharia, cerâmica, leques e arte sacra, do século II a.C. ao século XX. Entre o acervo destacam-se quatro núcleos extraordinários, expostos em salas próprias: o dos Relógios, o de Cerâmicas da China, o das Pratas e o dos Leques.

OPENING HOURS
Monday to Saturday,
10 am – 5 pm (last
entry at 4.30 pm);
Closing days:
Sundays, Holy
Friday, Jan 1, May 1,
Dec 24 and 25.

HORÁRIO
Segunda-feira a
sábado, 10h-17h
(última entrada às
16h30);
Encerrado:
domingos e 1 jan,
sexta-feira santa,
1 mai, 24 e 25 dez.





**SHOPPING
COMPRAS**



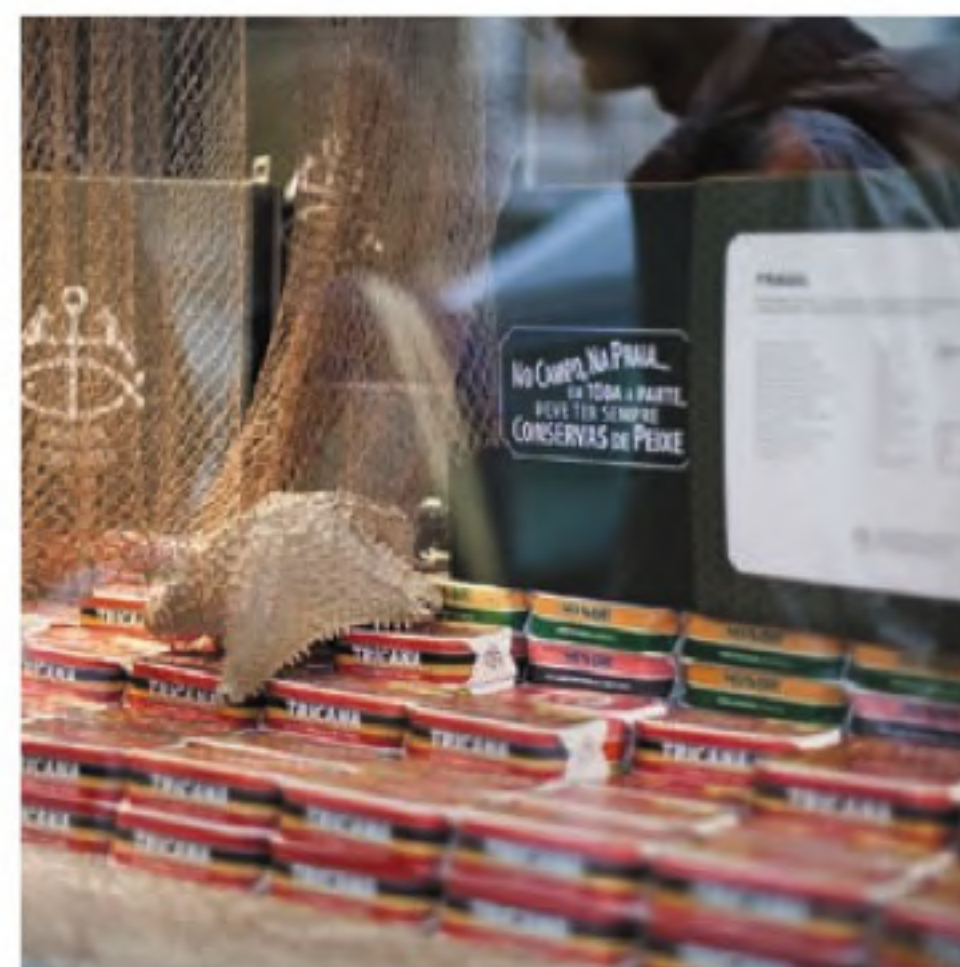
David Rosas



Tous



Alexandra Matias



Conserveira de Lisboa



THE



Fred Perry



N.50 Store

For whoever likes to do a little shopping, Lisbon turns out to be a highly appreciated destination! On the corners of the most prestigious hotel chains, there are the most varied articles for presents. Indeed, whether you're here on business or on holiday, try and save a few hours to wander along the city's streets and admiring the countless shop window displays with such diversity but sharing sophistication and refinement. Both the multiplicity and variety of establishments are truly surprising.

In Lisbon, there is something of everything! Commercial zones of renown, such as the Baixa, Chiado, Avenida da Liberdade, Rua Castilho and Príncipe Real, stand out for the elegance of their stores, whether high fashion or street fashion, and the national jewellery and decorative ceramics with their duly deserved international reputations. The city accompanies the best in trends and expands horizons, with this commerce extending outwards, block after block, neighbourhood by neighbourhood. And everyone gains with all the glamour, beauty and range with

shopping having become yet another topic that sets the world talking about the Portuguese capital.

Textiles, footwear, leather articles, Portuguese porcelain, crystals and cork have long since established their reputations in other lands. This has only served to stimulate the deepening and expansion of their quality, design and value. There is truly global recognition! And your shopping inspired walk may turn out to be highly worthwhile.

The commercial centres and galleries provide an alternative to the traditional stores. Their boutiques, cafés, restaurants and cinemas practically form a city in miniature. Their advantages also come with their timetables, with many remaining open through to midnight without any day of rest, neither public holidays nor weekends. Furthermore, some of the traditional outlets have followed this trend and, despite more spartan timetables, some stores keep their doors open into the evening and open on Sundays. Get yourself some great shopping! **GB**



Chapelaria Azevedo Rua



Granado



Conceptica



Refuse



Ourivesaria Sarmento



Pinko

Para quem gosta de fazer compras, Lisboa revela-se um destino muito apetecível! Nos corners de marcas prestigiadas nos Hotéis encontra os mais variados artigos para presentes. Mas quer tenha vindo em negócios ou de férias, não deixe de reservar umas horas para passear pelas ruas da cidade, admirando os seus milhares de montras tão diversas, cheias de sofisticação e requinte. A multiplicidade e variedade de estabelecimentos são deveras surpreendentes.

Em Lisboa há de tudo! Zonas comerciais de renome como a Baixa, o Chiado, Avenida da Liberdade, Rua Castilho ou o Príncipe Real, destacam-se pelas suas elegantes lojas, seja de alta costura e prêt-à-porter, joalharia de autor e relojoaria, cerâmicas nacionais com fama internacional e decoração.

A cidade acompanha as melhores tendências e expande horizontes alargando esta mancha comercial quarteirão após quarteirão, bairro após bairro. E todos ganhamos em glamour, beleza, oferta e em mais este tópico de assunto para a capital portuguesa andar na boca do mundo.

Têxteis, calçado, marroquinaria, porcelana, cristais e cortiça portugueses sempre foram célebres fora de portas. O que não só perdurou como se acentuou e expandiu pela sua qualidade, design e valor. Há um reconhecimento mundial! E realmente um passeio para compras pode tornar-se muito compensador.

Os centros e as galerias comerciais oferecem uma alternativa às lojas tradicionais. As suas boutiques, cafés, restaurantes e cinemas constituem em si quase que uma pequena cidade. A sua vantagem é o horário, permanecendo abertos muitos deles até à meia-noite, sem terem dia de fecho, nem feriados nem fins de semana. Porém também algum comércio tradicional vai acompanhando a tendência e, apesar dos horários mais espartanos, algumas lojas vão mantendo porta aberta até já noite e inclusive ao domingo. Boas compras! **GB**



Loja das Meias Amoreiras Concept Store

LOJA DAS MEIAS

Lisbon
+351 211 145 670
C. C. Amoreiras
+351 213 833 786

CASCAIS
Av. Valbom, 4
+351 214 820 375

PORTO
NorteShopping
+351 915 063 109



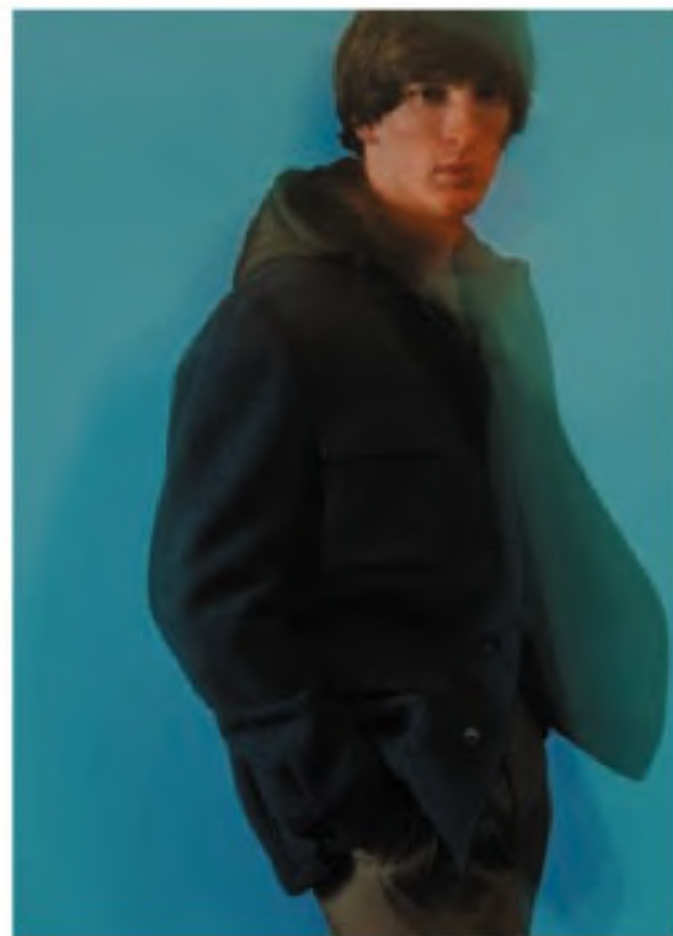
Loja das Meias Amoreiras Concept Store



Loja das Meias NorteShopping



Loja das Meias Cascais



Quality, innovation, exclusivity and good taste are hallmarks of LOJA DAS MEIAS, which has stores in Lisbon, Cascais and in Oporto, Norteshopping.

Brands such as Celine, Givenchy, Rabanne, Courreges, Zadig&Voltaire, Tory Burch, Tod's, Self Portrait, Dorothee Schumacher, Zimmerman, Stella McCartney, Ganni, Marc Jacobs, Ferragamo, Maliparmi, Missoni are some of many available to our clients.

We also we offer a by measure tailoring service, where we make suits, shirts and shoes according to the customer's taste. We strive for quality and service. We're more than a shop. We are a brand of lifestyle and luxury.

Qualidade, inovação, exclusividade e bom gosto. Assim se apresenta a LOJA DAS MEIAS, com lojas em Lisboa, Cascais e no Porto, Norteshopping.

Marcas como Celine, Givenchy, Rabanne, Courreges, Zadig&Voltaire, Tory Burch, Tod's, Self Portrait, Dorothee Schumacher, Zimmerman, Stella McCartney, Ganni, Marc Jacobs, Ferragamo, Maliparmi, Missoni são algumas de entre muitas que temos em loja de coleções de mulher e homem.

Também dispomos de um serviço de Alfaiataria e Sapatos por medida, onde fazemos fatos, camisas e sapatos de acordo com o gosto do cliente.

Primamos pela qualidade e pelo atendimento. Somos mais do que uma loja. Somos uma marca de lifestyle e luxo.



LOJA DAS MEIAS

AMOREIRAS · CASCAIS · PORTO



Lisboa Amoreiras Shopping Center Lj. 2001/2002
Cascais Av. Valbom, 4 | **Porto** NorteShopping – Espaço Galleria

www.lojadasmeias.pt  



David Rosas Av. da Boavista



David Rosas Av. dos Aliados



David Rosas Quinta do Lago



David Rosas Funchal

DAVID ROSAS

RELÓGIOS & JÓIAS



LUÍSA ROSAS - Tribe

Ring in pink gold and diamonds
Anel em ouro rosa e diamantes

LISBOA

Av. Liberdade, 69A
El Corte Inglés Lisboa,
Av. António Augusto
de Aguiar, 31, Piso 0

PORTO

Av. Boavista, 1471
Av. dos Aliados, 237
Norteshopping, Piso 1,
Lj. 1366

ALGARVE

Quintashopping, Lj 20, Almancil

MADEIRA

Av. Arriaga, 32, Funchal

David Rosas universe

David Rosas is now one of the most important Portuguese brands in the luxury sector in Portugal, with a network of seven stores, all with privileged locations in Lisbon, Porto, Algarve and Funchal.

Recognized for its experience, knowledge and tradition, at David Rosas we want our customers to experience something truly unique: the timeless pleasure of exclusive luxury pieces.

David Rosas in Lisbon

With two stores in the city of Lisbon, in El Corte Inglés and at Avenida da Liberdade, the focus is on the latter. With an innovative space of great prestige, with three floors and separate areas for male and female universes, the store provides a unique



David Rosas Av. da Liberdade



David Rosas Av. da Liberdade



Shop-in-shop Patek Philippe Av. da Liberdade

and differentiated experience as well as a premium service, being the largest store of fine watchmaking and jewelry in the country. David Rosas XL store offers a selection of the best brands and is the unique selling point in Lisbon of the prestigious watchmaking brand Patek Philippe.

Universo David Rosas

A David Rosas é hoje uma das mais importantes marcas portuguesas no setor de luxo em Portugal, contando com uma rede de sete lojas, todas elas com localizações privilegiadas em Lisboa, Porto, Algarve e Funchal. Reconhecida pela sua experiência, conhecimento e tradição, na David Rosas pretendemos que os nossos clientes experienciem algo verdadeiramente único: o prazer intemporal das peças de luxo exclusivas.

David Rosas em Lisboa

Com duas lojas na cidade de Lisboa, no El Corte Inglés e na Avenida da Liberdade, o destaque vai para esta última. Com um espaço inovador e de grande prestígio com três pisos e áreas separadas para os universos masculino e feminino, a loja proporciona uma experiência única e diferenciada, bem como um serviço de atendimento premium, sendo a maior loja de alta joalharia e relojoaria do país.

A loja XL David Rosas oferece uma seleção das melhores marcas, destacando-se por ser o único ponto de venda em Lisboa da prestigiada marca relojoeira Patek Philippe.

PATEK PHILIPPE
ROLEX
PANERAI
HUBLOT
JAEGER-LECOULTRE
BELL & ROSS
CHANEL
CHAUMET
CHOPARD
GRAND SEIKO
TAG HEUER
TUDOR
ZENITH
MONTBLANC
DAVID ROSAS
DINH VAN
HERMÈS
HOUSE OF FILIGREE
FRED
LUÍSA ROSAS
MARCO BICEGO
MESSIKA
REPOSSI
ROBERTO COIN
SERAFINO CONSOLI
WOLF



BARBOUR

Rua Dom Pedro V 99
1250-093 Lisbon
+351 913 571 919
barbourheritagelx@bedivar.pt

Barbour's story began back in 1894, in Market Place, in South Shields, a coastal town in the northeast of England. The family-run business, now in the hands of the fifth generation, still has its head office there, in Simonside, South Shields. Although the company manufactures clothing all over the world, its classic waxed jackets are still made by hand at the Simonside factory.

Barbour waxed jackets are made to last, being worn many times by the same person and handed down from generation to generation. Sustainability, recycling and the environment have become very important to consumers. Barbour knows that a successful brand is one that incorporates sustainability issues into its business activity. Eco-friendly production and packaging methods have become important considerations in modern manufacturing processes. If there is one thing that makes Barbour's classic waxed cotton jackets stand out above all others it is their legendary durability. The re-wax and repair service offered

to jacket owners by the company is truly unique. Any person, anywhere in the world, can return their old Barbour to be re-waxed and repaired at one of the brand's various stores.

A história da Barbour começou em 1894 no Market Place em South Shields. Hoje, a empresa familiar de 5ª geração permanece no Nordeste, com sede localizada em Simonside, South Shields. Apesar de produzir produtos em todo o mundo, os clássicos casacos encerados ainda são fabricados manualmente na fábrica de Simonside.

O encerado Barbour foi feito para durar, usado muitas vezes pela mesma pessoa e passado para as gerações futuras. Sustentabilidade, reciclagem e meio ambiente tornaram-se muito importantes para o consumidor. A Barbour sabe que uma marca de sucesso é aquela que integra questões de sustentabilidade nas suas operações comerciais. A exploração de métodos de produção e de packaging que sejam amigos do ambiente, tornaram-se considerações importantes no processo moderno de fabricação. Se existe uma característica que distingue os clássicos casacos de algodão encerados da Barbour mais do que qualquer outra, é a sua durabilidade lendária. Este serviço de manutenção e reparação disponibilizado aos donos dos casacos é verdadeiramente único. Qualquer pessoa, de qualquer parte do mundo, pode devolver o seu antigo Barbour para ser reparado e impermeabilizado nas várias lojas da marca.



Barbour®



TOUS

TOUS

TOUS

Rua Garrett 50
1200-203 Lisboa
+351 213 460 455
www.tous.com/pt

TOUS
MANIFESTO

JEWELERS SINCE 1920

OURIVESARIA





Considered one of the most beautiful stores in Lisbon and classified as national heritage and of public interest, the TOUS headquarters in Portugal is located at nº 50 of Rua Garrett, in Chiado, in the former Aliança jewellers' store. The store was acquired and restored by the Spanish brand, which returned to the capital one of its most iconic shopping places in downtown Lisbon.

Closed after 103 years of history, in 2012, TOUS showed interest in restoring this store's heritage, recognizing and respecting its original refinement and making it a must-see for all of those who admire the Pombaline architecture and the typical Versailles decoration, in the style of Louis XV and Louis XVI. As a centenary brand and by sharing the same values, commitment and creativity as Ourivesaria Aliança, TOUS has maintained the desire and pride in preserving all of the original jeweller's legacy.

The princely contrast between the modern and elegant jewellery, as well as the diversified collections of handbags, wallets and watches, guarantees that any customer who enters the store falls in love with it, making this the flagship store of the brand in Portugal. The richness in this "small version of

Versailles" is unmissable in a city full of memories like Lisbon.

TOUS, founded in 1920, continues to surprise and since 2022 presents itself as a renewed, more daring and creative brand, maintaining its commitment to an innovative jewellery concept.

With the desire to keep connecting with the consumers, being part of their lives through pieces that allow them to express themselves, it already has more than 600 hundred stores in more than 40 countries, as well as a digital presence with its own online store and App available on the Google Play Store and Apple Store.

Considerada uma das mais belas lojas de Lisboa e classificada como património nacional e de interesse público, a sede da TOUS em Portugal situa-se no nº 50 da Rua Garrett, no Chiado, na antiga Ourivesaria Aliança. A joalharia foi adquirida e recuperada pela marca espanhola, que devolveu à capital um dos locais comerciais mais icónicos da Baixa Lisboa. Encerrada após 103 anos de história, em 2012, a TOUS surge com o interesse em investir no restauro do património desta loja, aproveitando e respeitando o requinte original e tornando-a num local de passagem obrigatório a todos





os que admiram a arquitetura pombalina e a decoração típica de Versalhes, ao estilo de Luís XV e Luís XVI. A TOUS, enquanto marca centenária e ao partilhar os mesmos valores, compromisso e criatividade que a Ourivesaria Aliança, manteve o desejo e orgulho em preservar todo o legado original da joalharia.

O contraste principesco com as jóias modernas e elegantes, bem como as variadas coleções de malas, carteiras e relógios, apaixonam qualquer cliente que lá entra, fazendo desta a loja de imagem mais importante da marca, em Portugal. A riqueza que se encontra neste “Versalhes em ponto pequeno” é imperdível, numa cidade cheia de memórias, como Lisboa.

A TOUS, empresa centenária, continua a surpreender e desde 2022 apresenta-se renovada, mais ousada e criativa, mantendo a aposta num conceito de joalharia inovador. Com a vontade de continuar a ligar-se aos consumidores, fazendo parte das suas vidas através de peças que lhes permitam expressar-se, conta já com mais de 600 lojas em mais de 40 países, bem como presença digital com loja online própria e App disponível na Google Play Store e Apple Store.



FRED PERRY

LISBON*Rua Áurea, 234**El Corte Inglés Lisboa***PORTO***Arrábida Shopping**NorteShopping**El Corte Inglés Gaia/Porto**Marques & Soares*

In 1952 Fred Perry was born, at the hands of the British tennis player the won at Wimbledon three times consecutive, with the desire to combine comfort and functionality on and off the court. Inspired by music and subcultures, they expanded to include apparel, footwear and accessories for men, women, and children. But the Fred Perry Shirt remains at the heart of what Fred Perry does. It is marked by comfort, the duality of formal and casual, and the breathable material, cotton.

Fred Perry has evolved with sustainability in mind. Modifications in the manufacturing process and raw material are the main actions. Today, you can find on the Fred Perry Shirt the famous stripes with recycled polyester from PET bottles, the buttons have 20% recycled plastic in their composition, and the fusing used is 100% recycled polyester.

Always with the Laurel Wreath as the heart of the brand, symbol of their success and excellence in everything they do.

Em 1952 nasce a Fred Perry, pelas mãos do tenista britânico que venceu três vezes consecutivas em Wimbledon, com o desejo de combinar conforto e funcionalidade dentro e fora de campo. Inspirada pela música e pelas subculturas, expandiram para incluir vestuário, calçado e acessórios para homem, mulher e criança. Mas, o polo permanece no centro do que a Fred Perry faz. Este



marca pelo conforto, pela dualidade do formal e do casual, e pelo material respirável, algodão.

A Fred Perry tem evoluído tendo a sustentabilidade em mente. Modificações no processo de fabrico e na matéria-prima são as principais ações. Atualmente, pode encontrar no polo Fred Perry as famosas riscas com poliéster reciclado proveniente de garrafas PET, os botões com 20% de plástico reciclado na sua constituição e a entretela de poliéster 100% reciclado.

Sempre com a Coroa de Louros como coração da marca, símbolo do seu sucesso e excelência em tudo o que fazem.



FRED PERRY SHOPS:

Norteshopping, Matosinhos/Porto
Arrábidasshopping, V. N. Gaia
Rua Áurea 234, Lisboa

SHOP IN SHOP:

El Corte Inglés Gaia/Porto
El Corte Inglés Lisboa
Marques & Soares, Porto

Trackie,
Mixed Media Artist
Listen to Trackie's playlist



FREDPERRY.COM



MACHADO JOALHEIRO

Avenida da Liberdade, 180 Tivoli Forum
LISBOA

Tel: + 351 211 543 940

www.machadojoalheiro.com

Established in Porto in 1880, soon became one of the most prestigious jewelry stores in Portugal, bringing the most luxurious international brands such as Pomellato, Dinh Van, TAG Heuer or Franck Muller, with an exclusive and personalized service. Furthermore, Machado Joalheiro creates its own collections, in order to offer its customers unique and exclusive pieces, sustained in its long jewelry tradition.

Fundada no Porto em 1880, Machado Joalheiro tornou-se numa das mais prestigiadas joalharias e relojoarias nacionais, reunindo as mais luxuosas marcas internacionais tais como a Pomellato, Dinh Van, TAG Heuer ou Franck Muller, num atendimento exclusivo e personalizado. Para além disso, Machado Joalheiro cria e executa as suas próprias coleções de forma a oferecer aos seus clientes peças únicas e exclusivas, sustentadas na sua longa tradição joalheira.



Pomellato

MILANO 1967

THE NUDO COLLECTION
INSPIRED BY MILAN

MACHADO
JOALHEIRO

DESDE 1880

AVENIDA DA LIBERDADE 180 TIVOLI FORUM, LISBOA
WWW.MACHADOJOALHEIRO.COM | 211543940





PINKO

Avenida da Liberdade 36 D
1250-096 Lisboa
+351 213 471 368



A sexy and glamorous femininity, but also strong and casual. Faithful to its DNA, PINKO presents collections that celebrates the feminine beauty and uniqueness of each woman, while promoting a message of empowering and self-love.

Touching different notes, the collections are nourished by an eclecticism that seduces and offers the versatility necessary to face the different occasions with the right amount of style. Games of transparencies, draperies and cutout details speak of a bold femininity, which loves to show itself with confidence through the choice of catsuits and lingerie dresses. Second skin silhouettes alternate with more couture volumes in a balanced game of contrasts. Lace, nets and stretch jersey are placed next to eco-leather also enriched with rivets and intertwining motifs. Silver accents, sequins and fringes add a touch of unmissable glamor in pure PINKO style.

Fiel ao seu ADN, a PINKO apresenta coleções que celebram a beleza feminina e a singularidade de cada mulher,

enquanto promovem uma mensagem de empoderamento e amor próprio.

Marcante e causal, seduz e oferece a versatilidade necessária para enfrentar as diferentes ocasiões com a dose certa de estilo. Mais escura ou colorida, minimalista ou mais excêntrica, a mulher PINKO deixa sempre a sua marca. Jogos de transparencias, drapeados e detalhes recortados representam uma feminilidade ousada, que mostra confiança através da escolha de macacões e vestidos reduzidos. Detalhes em prata, lantejoulas e franjas dão um toque de glamour imperdível em puro estilo PINKO.



pinko.com

IRINA SHAYK for PINKO

PINKO





N.50 STORE

(EX, 21PR CONCEPT STORE)

*Rua da Escola Politécnica, no 50.
Príncipe Real
1250-102 Lisboa
+351 911 572 59*



The N.50 Store is an intimate store with a carefully selected range of designer products, accessories, jewellery and costume jewellery, decoration and luxury candles.

Located in the emblematic neighbourhood of Príncipe Real, alongside the Botanical Garden and the National Museum of Natural History and Science.

Here, you can find brands including: Shourouk, Corpus Christi, Goti, 5 Octobre, Room Service, Virginie Berman, Celeste Mogador, Leticia Ponti, Bruno da Rocha, Carolina Curado, Sabina Savage, Karien Belle, Campomaggi, Boks & Baum, Enshalla, Imayin, and Gustoko. In relationship to household design objects, the options extend across candles and perfumery, L'Objet, Cire Trudon, Mad et Len, Château de Versailles, Comporta Perfumes, among others.

OPENING HOURS

Monday to Saturday: 10.30am to 8pm.





N.50 Store, é uma Loja intimista com uma selecção criteriosa em produtos autor; acessórios de Moda, Joias e bijuteria, Decoração e Velas de Luxo.

Instalada na emblemática zona do Príncipe Real, ao lado do Jardim Botânico e Museu Nacional de História Natural e da Ciência.

Encontra marcas como: Shourouk, Corpus Christi, Goti, 5 Outubro, Room Service, Virginie Berman, Celeste Mogador, Leticia Ponti, Bruno da Rocha, Carolina Curado, Sabina Savage, Karien Belle, Campomaggi, Boks & Baum, Enshalla, Imayin, Gustoko. Em relação a objetos de casa, velas e perfumaria, L'Objet, Cire Trudon, Madet Len, Château de Versailles, Comporta Perfumes, entre outros.

HORÁRIO

De 2ª a Sábado das 10:30H às 20:00H





OURIVESARIA SARMENTO

Rua Áurea, 251
1100-062 LISBOA
+351 213 426 774
+351 936 812 208
geral@ourivesariasarmeto.pt

Located in the city of Lisbon, right in the heart of its Pombaline downtown neighbourhood and alongside one of the capital's greatest landmarks, the Santa Justa elevator, there is this renowned and family owned jewellers that needs no presentation whether nationally or internationally.

Since 1870, Ourivesaria Sarmeto has positioned itself in the jewellery market uniquely and distinctively.

The exclusivity of its decorative pieces in worked silver, the fine art of working the so very traditional and famous Portuguese filigree alongside sustainable pieces from contemporary artists all coexist in this store with its 153 years of history and with the seventh generation of the family facing the challenges of the digital age while ensuring that the values of integrity, prestige, innovation and good taste, which have prevailed since the 19th

century, continues to survive and prosper.

Qualified to undertake every type of official jewellery appraisal, be welcomed into its unrivalled exhibition room that reflect a true museum of Portuguese old gold and jewellery stores, among the very first distinguished under "Stores with History" program.

Na cidade de Lisboa, bem no centro da Baixa Pombalina e ao lado de um dos *Ex-libris* da capital, o elevador de Santa Justa, esta conceituada e familiar ourivesaria dispensa apresentações, nacional e internacionalmente.

A Ourivesaria Sarmeto desde 1870 posiciona-se no mercado joalheiro de forma única e distinta.

A exclusividade de peças decorativas em prata manufaturada, a arte de bem trabalhar a tão tradicional e afamada filigrana portuguesa, a par das peças sustentáveis de artistas contemporâneos, é visível nesta Casa já com 153 anos de história, onde a sétima geração, à frente dos desafios da era digital, assegura que os valores da seriedade, prestígio, inovação e bom gosto, são





mantidos desde o século XIX até aos nossos dias.

Habilitada a fazer todo o tipo de avaliações oficiais, acolhe no seu inigualável salão de exposições um verdadeiro museu das antigas Ourivesarias e Joalharias Portuguesas, tendo sido das primeiras distinguidas do programa “Lojas com História”.



THE

Lisbon

Rua Castilho 65C, 1250-068

+351 936 519 324

the@hedeign.pt

shop.thedesign.pt

PORTO

Avenida Brasil 446, 4150-153

THE concept results from an intense research and enormous desire to create something original and timeless. Challenging imagination in a world too homogeneous was the trigger to start this project in 2005.

Creativity, timelessness, comfort and versatility are values always present in THE collections, made up of pieces chosen through a careful and demanding process.

The collections feature unique and exclusive pieces in Portugal from designers around the world: Issey Miyake, Yohji Yamamoto, Y's, Moyuru, Monies, Bao Bao, Avant Toi, Rundholz, BoBoutic, Goti, Trippen, Puro Secret, Mature ha, Ümit Ünal, Vava Eyewear, Manuelle Guibal, MIIYU, Nuovo Borgo, Barbara Alan, Katharina Hovman, among others.

Intense and continuous research into worldwide creators is at the center of this project, that is not limited to the shops, but also includes partnerships with Textile Academy and Portuguese Industry to promote new creators.

O conceito THE resulta de uma intensa pesquisa e de uma enorme vontade de criar algo original e intemporal.

Vestir de um modo criativo num mundo demasiado homogéneo foi o que serviu de estímulo para o arranque deste projeto em 2005.

Valores como a criatividade, intemporalidade, conforto e versatilidade, estão sempre presentes nas colecções THE, constituídas por peças escolhidas através de uma curadoria cuidada e exigente.

As colecções apresentam peças únicas e exclusivas em Portugal de Designers de todo o mundo: Issey Miyake, Yohji Yamamoto, Y's, Moyuru, Monies, Bao Bao, Avant Toi, Rundholz, BoBoutic, Goti, Trippen, Puro Secret, Mature ha, Ümit Ünal, Vava Eyewear, Manuelle Guibal, MIIYU, Nuovo Borgo, Barbara Alan, Katharina Hovman, entre outros.

Na perspectiva, não apenas de uma loja, mas também de um espaço de promoção e divulgação de novos criadores surgem parcerias com o Ensino e com a Indústria Portuguesa.





THE



ARMAZÉNS DO CHIADO

Rua do Carmo 2
1200-094 Lisboa
+351 213 210 600
www.armazensdochiado.com



With its history replete with stories, Chiado became a landmark reference in the life of the city of Lisbon and today represents its beating heart, where Armazéns do Chiado stand out for their unique pulse with the soul of a cultural and retail centre and a highly diversified range featuring leading national and international brands. With the constant certainty of a personalised attendance service of unique quality in the Lisbon of the present, but also of the future, Armazéns do Chiado are waiting you.

Com uma história carregada de histórias, o Chiado tornou-se uma referência essencial na vida da cidade de Lisboa e hoje assume-se como o seu coração, onde os Armazéns do Chiado são um pulsar único, com uma alma de centro cultural e comercial com uma oferta diversificada com marcas de referência nacional e internacional. Com a certeza permanente de um atendimento personalizado e de qualidade únicos, na Lisboa do presente, mas também do futuro. Armazéns do Chiado, esperamos por si.

ARMAZENS DO CHIADO

SHOPPING CENTER



50 STORES
15 RESTAURANTS
1 HOTEL

LISBON
MEETING
POINT



GRANADO

Rua Garrett 98
1200-445 Lisboa
www.granado.eu

The most traditional of all Brazil

Founded by the Portuguese emigrant, José Antônio Coxito Granado in Rio de Janeiro in 1870, the Granado Perfumery started out selling remedies made from the plants, herbs and flowers of Brazil. The quality of its products ensured the brand became an Official Supplier to the Royal Court. In 1880, Emperor Pedro II bestowed the title of Official Pharmacy of the Brazilian Imperial Family on Granado.

The tradition of quality products made with natural ingredients remains. Brazilian fauna and flora have served as the basis for the creation of new fragrances for over a century now. Today, with a chain of 85 stores across Brazil, Granado forms part of the affective memory of its home country. Its recognition stems from presenting classical perfumery products in a contemporary style that is now spreading worldwide.

Beyond Brazil

Granado arrived in France first in 2013. Today, there are three stores in Paris, one in Lisbon and two in London. The brand has also established its presence in the most renowned department stores in the leading European capitals. Currently, the brands e-sales network takes in all of Europe and the United States.

Granado takes due pride in returning to the country of birth of its founder. Lisbon was the city chosen to host the first Perfumaria Granado in Europe. Inaugurated in December 2022 – in the historical neighbourhood of Chiado – this new store concept highlights the unique sophistication of Brazilian fragrances. There are perfumes, colognes, eaux de toilette and other body and domestic care products, produced in the classical ingredients of perfumery but in surprising versions. The recycled flasks and paper recall the establishment of the imperial period. The fragrances are formulated with extra-neutral alcohol and go through a process of maturing, a seal of quality that guarantees greater intensity and harmony among the olfactive notes. The Granado Perfumery brings all the exuberance and tropicity of Brazilian nature to its European clients. And the world!



A mais tradicional do Brasil

Fundada pelo português José Antônio Coxito Granado no Rio de Janeiro, no ano de 1870, a Granado iniciou a sua história com a venda de remédios criados a partir de plantas, ervas e flores brasileiras. A qualidade de seus produtos fez da marca um dos fornecedores oficiais da Corte Real. Em 1880, o Imperador Dom Pedro II concedeu o título de Farmácia Oficial da Família Imperial Brasileira.

A tradição de produtos de qualidade feitos com ingredientes naturais permanece. A fauna e a flora brasileiras são, há mais de um século, a base para criação de novas fragrâncias. Hoje, com mais de 85 lojas próprias no Brasil, a Granado está na memória afetiva do seu país. Reconhecida por apresentar ingredientes clássicos da perfumaria de forma contemporânea, agora começa a ganhar o mundo.

Além das fronteiras

A Granado chegou à França em 2013. Hoje possui três lojas em Paris, uma em Lisboa, duas em Londres. A marca também está presente em renomadas



lojas de departamento em importantes capitais europeias. Atualmente o comércio eletrônico atende toda a Europa e Estados Unidos.

Granado orgulha-se de voltar à terra natal de seu criador.

Lisboa foi a cidade escolhida para a abertura da primeira Perfumaria Granado na Europa. Inaugurada em dezembro de 2022 – no histórico bairro do Chiado – o novo conceito de loja destaca a sofisticação única das fragrâncias brasileiras. São perfumes, colônias, eaux de toilette e cuidados para o corpo e casa, produzidos com ingredientes clássicos da perfumaria em versões surpreendentes. Os frascos e rótulos de papel reciclado remetem à botica do período imperial. As fragrâncias são formuladas com álcool extra neutro e passam pelo processo de maceração, uma chancela de qualidade que garante mais intensidade e harmonização das notas olfativas.

Perfumaria Granado apresenta toda a exuberância e tropicalidade da natureza brasileira aos clientes europeus. E ao mundo!



Historic façade of the year 1888
Fachada histórica do ano de 1888

@MELISSA JANNUZZI (MKT)





CONCEPTICA



Conceptica: Where Fashion, Cocktails, and Art Collide

In the heart of Lisbon, Conceptica offers an unparalleled fusion of fashion, mixology, and art. Located on Largo Trindade Coelho 1-2, this isn't just a store; this is a unique combination of style across three dimensions. Discover premium niche brands in women's clothing, shoes, bags, accessories, and jewelry, including Uma Wang, Marsell, Erika Cavallini, Gentryportofino, Falorni, Boboutic, Isabel Benenato and Bokja, meticulously selected to evoke elegance and distinction.

Savour an exquisite signature cocktail or classic favourite, masterfully crafted by our mixologists, and immerse

yourself in captivating art exhibitions. Conceptica transcends the boundaries of retail, offering an extraordinary destination where style becomes expression, taste becomes adventure, and art speaks to the soul. Join us and experience a world where elegance, creativity, and culture converge.

Conceptica: Onde a moda, os cocktails e a arte se encontram

No coração de Lisboa, o Conceptica oferece uma fusão inigualável de moda, mixologia e arte. Situada no Largo Trindade Coelho 1-2, esta não é apenas uma loja; é uma combinação única de estilo em três dimensões.

Descubra marcas de nicho premium de artigos para mulher, desde vestuário, calçado, malas, acessórios e jóias, incluindo Uma Wang, Marsell, Erika Cavallini, Gentryportofino, Falorni, Boboutic, Isabel Benenato e Bokja, meticulosamente seleccionadas para evocar elegância e distinção.

Desfrute de um requintado cocktail de assinatura ou de um clássico de eleição, criado com mestria pelos nossos mixologistas, e deixe-se envolver por fascinantes exposições de arte.

A Conceptica transcende as fronteiras do retalho, oferecendo um destino extraordinário onde o estilo se torna expressão, o gosto se torna aventura e a arte fala à alma.

Junte-se a nós e experimente um mundo onde convergem a elegância, a criatividade e a cultura.



Largo Trindade
Coelho, 1 / 2
1200-468 LISBOA
+351 920 109 172





CENTRO COMERCIAL COLOMBO

Av. Lusíada
1500-392 Lisboa
+351 217 113 600
info@adm.colombo.pt
www.colombo.pt/en/

10:00 – 24:00

Subway: Blue Line/Col. Militar St.
Metro: Linha Azul/Colégio Militar

Colombo Mall
MORE THAN 300 STORES AND
INFINITE EXPERIENCES IN ONE
SHOPPING. TAX FREE.

Considered one of the biggest shopping center's in the Iberian Peninsula, Centro Colombo is a reference and a touristic point of interest for those visiting Lisbon. Marked by a wide variety and comprising more than 300 stores, Centro Colombo has everything so you can live a truly unforgettable experience: More than 60 restaurants, 8 cinemas and an IMAX, children's playground and a baby care room, a bowling alley, a Health & Fitness Club as well as the biggest anchor stores. All of this ensures that everyday Centro Colombo has the best offer of shopping, services and leisure for its clients.

Both Centro Colombo's architecture and decoration were inspired by the Portuguese Discoveries, one of the most relevant periods of Portuguese history.



The squares and streets within the shopping center allude to the sixteenth century which allows visitors to feel as if they are in a true voyage of discovery. Centro Colombo has a warm and welcoming atmosphere that surprises its visitors everyday.

We invite you to visit Centro Colombo and live a full day of experiences!

Centro Comercial Colombo
MAIS DE 300 LOJAS E EXPERÊNCIAS
INFINITAS NUM ÚNICO SHOPPING.
TAX FREE.

Considerado um dos maiores centros comerciais da Península Ibérica, o Centro Colombo é um local de referência e de visita turística para quem visita a capital. Pautado por uma ampla variedade de oferta composta por mais de 300 lojas, o Centro Colombo tem tudo o que precisa para viver uma experiência verdadeiramente inesquecível: Mais de 60 restau-

rantes, 8 salas de cinema e um IMAX, um Parque Infantil e fraldários, Bowling City, um Health & Fitness Club e as maiores lojas âncora do país fazem com que, todos os dias, o Centro Colombo receba os seus clientes garantindo-lhes a melhor oferta em compras, serviços e lazer.

A arquitetura do espaço, bem como a sua decoração original, foram adaptadas à época dos descobrimentos portugueses, um dos períodos mais relevantes da história de Portugal. As praças e ruas no interior do centro têm nomes alusivos à época quinhentista, o que permite que quem o visita se sinta numa verdadeira viagem de descobertas.

O Centro Colombo é hoje um espaço moderno e acolhedor, que surpreende, todos os dias, quem o visita.

Venha conhecer o Centro Colombo e viver um dia completo de experiências!

planet
Tax Free shopping

Your Apple source.

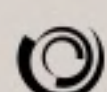
If you have questions, our Apple experts have the answers.



visit us at:



Chiado | C.C. Colombo | C.C. Amoreiras | CascaiShopping
Alegro Montijo | Almada Forum | Forum Algarve
Braga Parque | Porto, Aliados | Aveiro, Glicínias Plaza
www.gms-store.com

 **gms-store**



GMS STORE

www.gms-store.com

At GMS Store you can get to know and experience the newest Apple products and innovative solutions, all in one place. Here you will find not only the complete Apple products range, but also a whole world of accessories made exclusively for them, always accompanied by a professional and specialized staff to help you.

Apple Premium Reseller stores are totally designed by Apple, where you will enjoy friendly, knowledgeable advice and support. Our teams are submitted to thorough selection processes and extensive training, that reflects in an outstanding customer service, which we provide in all our stores, offering a direct answer to your needs. We hope to see you there soon.

O seu especialista Apple

Nas lojas GMS Store os clientes têm a oportunidade de conhecer e experimentar os produtos e soluções inovadoras da Apple num ambiente convidativo. Aqui encontrará a gama completa de soluções Mac, iPad, iPhone, iPod e Apple Watch, bem como todo um mundo de acessórios feitos a pensar nos produtos Apple, com atendimento profissional e especializado. As lojas Apple Premium Reseller são lojas totalmente desenhadas pela Apple. As nossas equipas são submetidas a rigorosos processos de seleção e extensa formação, que nos diferenciam pelo excelente e consistente nível de atendimento especializado que prestamos em todas as nossas lojas, oferecendo um aconselhamento profissional e objetivo para as suas necessidades. Esperamos pela sua visita em breve.

CHIADO, Rua do Carmo, 46

COLOMBO, Loja 0.179

AMOREIRAS, Loja 1126

CASCAISHOPPING, Loja 1.076

ALMADA FORUM, Loja 1.30 / 1.31

ALEGRO MONTIJO, Loja 0.36

PORTO, PRAÇA DA LIBERDADE, 25

BRAGA PARQUE, Loja 219 B

AVEIRO, GLICÍNIAS PLAZA, Loja

55+56+57A+57B

FORUM ALGARVE, Loja 0.55, Faro

ÓPTICA JOMIL

Rua Áurea, 249
1100-062 LISBOA
+351 213 420 719
+351 213 259 810
opticajomil@mail.telepac.pt

The Óptica Jomil optician's shop has been run by the same family since it first opened for business in 1950; the current owner is the third generation at this particular location and the sixth consecutive generation in the business since 1856.

The company has always been synonymous with unbeatable rigour and quality in the execution and prescription of eyewear and takes pride in the personal service and advice offered to customers to help them choose their glasses.

The shop itself is decorated in a classic style that has been maintained over the years. Quality is a constant concern, and this is evident in the products and brands of glasses on offer.

Since the very outset, the range has featured brands which are both exclusive and of the highest quality.

Óptica Jomil belongs to the group of the first shops to be classed as "Shops with History".

Fundada em 1950, a Óptica Jomil continua na mesma família, sendo o seu actual proprietário a 3ª geração neste local, e a 6ª geração consecutiva em óptica desde 1856.

Desde sempre tem sido sinónimo ímpar de rigor e qualidade na execução técnica de receituário de óptica, pautando-se sempre por um atendimento personalizado e aconselhamento na escolha dos modelos de óculos.

A decoração da Óptica Jomil é de cariz clássico e tem sido preservada ao longo do tempo. A preocupação constante com a qualidade reflete-se nos produtos e marcas de óculos que dispõe.

Desde o início da sua actividade que mantém marcas exclusivas e de excelência. Pertence ao grupo das primeiras lojas a serem classificadas de "Loja com História".



DESDE  1950

· ÓPTICA JOMIL ·

J. Ribeiro & Fº.



CHAPELARIA AZEVEDO RUA

Praça Dom Pedro IV, 73
1100 LISBOA
+351 213 427 511
azevedorua@sapo.pt
www.azevedorua.pt



Manuel Aquino de Azevedo Rua was a port wine producer who worked in the terraced vineyards that border the river Douro. In 1886, when phylloxera blighted the terraces, he went to Lisbon with an allowance from his uncle that enabled him to establish two hat shops in the capital's Rossio district.

Thus was born Chapelaria Azevedo Rua in the Praça D. Pedro IV, also known as Hatters' Square. In the decades that followed, the shop became a benchmark for gentlemen's fashion, its bowlers and top hats being widely seen in the capital's fashionable cafés. In 1988 the founder's grandson and great-grandson took over the business, renovated the premises and began to stock a wide range of international merchandise that would not only bring the business up to date but also appeal to the fairer sex.

Today, Chapelaria Azevedo Rua is in its fifth generation, perhaps the secret of its success being this unbroken passage through the generations, with a direct descendent of the founder in control at all times.

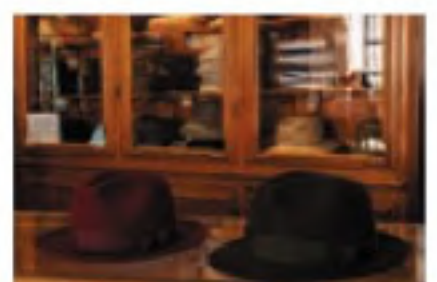
Manuel Aquino de Azevedo Rua would no doubt be agreeably surprised if he were able to see what his 1886 business has now become. None of this, however, would have been possible without the love and dedication provided by each successive generation, not to mention the loyalty of customers over the years.

Em 1886, Manuel Aquino de Azevedo Rua deixou os socalcos do Douro, onde era produtor de vinho do Porto, quando a filoxera lhe arruinou as vinha. Veio para Lisboa com o dinheiro contado que o seu tio padre lhe emprestou, o suficiente para abrir não uma, mas duas lojas no Rossio. Nasceu assim por “mero acaso” a



Chapelaria Azevedo Rua na Praça D. Pedro IV, outrora também conhecida por Praça dos Chapeleiros. Durante décadas ditou a moda entre senhoras e, sobretudo, cavalheiros, que exibiam os cocos e cartolas nas tertúlias dos cafés. O negócio, porém, só chegaria verdadeiramente à população feminina em 1988, quando o neto e o bisneto do fundador tomaram conta do negócio, restaurando o espaço, apostando nessa vertente feminina e entrando em contacto com fornecedores de vários países, numa tentativa de atualizar e modernizar o negócio do chapéu.

Neste momento, a Chapelaria Azevedo Rua, já vai na quinta geração e talvez seja esse o segredo do seu sucesso, pois vai passando de geração em geração, havendo sempre um membro da linhagem do fundador nas rédeas do negócio. Provavelmente, nem Manuel Aquino de Azevedo Rua imaginaria que a chapelaria que fundou em 1886 chegasse aos dias de hoje, porém nada disso seria possível sem o amor e a dedicação que cada geração que por ali passou empregou, bem como pelos seus fiéis clientes.





CONSERVEIRA DE LISBOA

Rua dos Bacalhoeiros 34
1100-071 Lisboa

Largo Dr. António de Sousa
Macedo, nº5
1200-153 Lisboa

+351 218 864 009
info@conserveiradelisboa.pt
www.conserveiradelisboa.pt

Conserveira de Lisboa opened for business in 1942 and its story is one of perseverance, determination and, above all, of family. Fernando da Silva Ferreira worked at he Mercaria do Minho, founded in 1930 and the predecessor of Conserveira de Lisboa. By carefully managing his savings, he was able to gradually purchase shares in the company. Since then, the turbulent story of Conserveira de Lisboa has merged with that of the Ferreira family, although marked along the way by various changes at company level, and having survived a number of crises, including the end of Portuguese colonial wars and the appearance of large retail stores and shopping centres. It is a story marked by the capacity to innovate, at a time when “entrepreneurism” was still a bad word; by strategic vision, at a time when “strategy” was merely a technical term used in warfare; and by the careful and attentive design of the cans, at a time when everyone thought “design” was a refuge for frustrated architecture and fine arts students.

As a family business, Conserveira de Lisboa, bases its working method on the legacy which has been passed down from generation to generation and which goes far beyond the mere physical space of the company. This legacy is the intangible heritage of its story. And having a story is mostly about respecting the standards of our past, resisting fashionable but ephemeral fads, and never losing sight of the

mission that gave rise to and guided our company: giving our customers the best products at the best prices. We are not a gourmet company. We refuse to make any compromise that means sacrificing our guiding principles in the name of increased profits. We are a family company and this allows us the bold and romantic philosophy of having our customers at the very centre of everything we do. We have been doing it for more than 80 years, ignoring objective-based management, the dictatorship of marketing and enforced trends. And it's worked. Perhaps because we have always believed that our best ingredient is authenticity.

Open from Monday to Saturday
9h00 - 19h00

A Conserveira de Lisboa surge em 1942 e a sua história é uma de perseverança, de determinação e, sobretudo, uma história de família. Fernando da Silva Ferreira trabalha na Mercaria do Minho, precursora da Conserveira de Lisboa e criada em 1930 e, através da gestão das suas poupanças, consegue ir adquirindo quotas da sociedade. Desde então, a história atribulada da Conserveira de Lisboa confunde-se, ainda que marcada por diversas mudanças a nível societário e atravessando várias crises - desde o fim da guerra do Ultramar ao aumento exponencial dos congelados até ao aparecimento das grandes superfícies comerciais de retalho -, com a história da família Ferreira. Uma história mar-





cada pela capacidade de inovar, quando empreendedorismo era ainda um palavrão, pela visão estratégica, quando estratégia era somente um termo técnico de guerra, pelo desenho cuidado das latas, quando todos pensavam no design como um refúgio para estudantes frustrados de arquitetura ou de belas-artes. A Conserveira de Lisboa, enquanto negócio familiar, assenta o seu modo de funcionamento na herança que transitou de geração em geração e que excede em muito o espaço físico da empresa. Essa herança é património imaterial da sua história. E ter uma história é sobretudo respeitar a matriz desse passado, resistir aos chavões efémeros da moda e ter sempre presente a missão que deu origem e norteou a empresa: proporcionar aos seus clientes os melhores produtos aos melhores preços. Não somos gourmet, recusamos aderir a qualquer compromisso que envolva maximizar o lucro através do sacrifício dos valores pelos quais nos guiamos. Somos uma empresa familiar e isso permite-nos a ousadia romântica de ter o cliente como norte magnético de todas as fases do nosso trabalho. Fazemo-lo há mais de oitenta anos, a montante da gestão por objetivos, da ditadura do marketing e da imposição das tendências. E tem resultado, talvez porque sempre acreditámos que a autenticidade é o nosso melhor ingrediente.

Aberto de Segunda a Sábado
9h00 - 19h00







LOJA DAS TÁBUAS

LISBOA · PORTO · GAIA · COMPORTA



LOJA DAS TÁBUAS provides everyday utility item with a personal touch for the home and kitchen, with a customizable identity that respects traditions while reinventing them.

Maison Busílis' presence can be felt in every little detail, from communication to the expression of personal trends and tastes, in the kitchen and every corner of the house.

You can find unique and irreverent decoration items, utilities and accessories, from various designers and global brands curated by the Busílis Collection.

LOJA DAS TÁBUAS oferece produtos com um toque pessoal para a casa e cozinha, de utilidade diária e com uma identidade customizável, que respeita as tradições e as reinventa.

A presença da Maison Busílis sente-se nos pequenos detalhes, da comunicação à expressão de tendências e gostos pessoais, na cozinha e em todos os recantos da casa.

Pode encontrar artigos de decoração, utilidades e acessórios únicos e irreverentes, de vários criadores e marcas globais com a curadoria da Busílis Collection.



Largo da Trindade,
nº 15

1200-466 LISBOA

+351 222 080 150

@lojadastabuas

lojadastabuas.pt



CENTRO VASCO DA GAMA



To experience more is to embark on new possibilities. It's being surprised and letting yourself be surprised with every trip you take with us. It's coming back for the excitement of visiting the more than 160 stores, restaurants, cinemas, and Health Club that make up our space. It's the spirit of discovery and experiencing more, that inspires us every day to explore the potential of our location. It inspires us to connect with the Tagus River, to which we offer a sensational view from our deck. We go beyond the landscape, we choose to pay homage to the seas, rivers, and ships, privileging the abundance of natural light. A space full of adventures and infinite possibilities, with a unique and radiant architecture that recreates the interior of a vessel, a true epic of ships and seas.

Experimentar mais é embarcar em novas possibilidades. É ser surpreendido e deixar-se surpreender a cada viagem que faz connosco. É voltar pelo entusiasmo de visitar as mais de 160 lojas, restaurantes, cinemas e Health Club que compõem o nosso espaço. É o espírito de descoberta e de experimentar mais que nos inspira todos os dias a explorar o potencial da nossa localização. Inspira-nos a conectarmo-nos ao rio Tejo, para o qual oferecemos uma vista sensacional no nosso deck.

Vamos além da paisagem, escolhemos homenagear os mares, rios e os navios, privilegiando a abundância de luz natural. Um espaço repleto de aventuras e infinitas possibilidades, com uma arquitetura única e irradiante, que recria o interior de um navio, uma verdadeira epopeia às embarcações e aos mares.

Av. Dom João II 40
1990-094 LISBOA
+351 218 930 601
centrovascodagama.pt

BEM-VINDO A BORDO

Descubra um mundo de possibilidades
no Centro Vasco da Gama.

EXPERIMENTE MAIS.

Welcome aboard
Discover a world of possibilities
at Vasco da Gama Center.
Experience more.



CENTRO
VASCO DA GAMA

BEM-VINDO A BORDO.



ALEXANDRA MATIAS

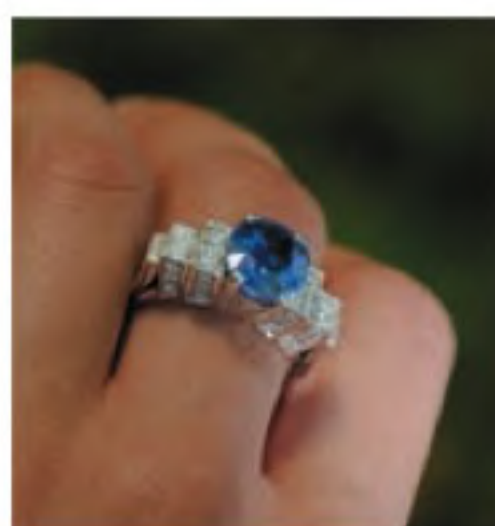
JEWELRY

*Rua Castilho, Nº59-B
1250-068 LISBOA
+351 211 942 585
amatias@alexandramatias.com*

Our shop was founded in 2012 by Alexandra Matias, gemmologist and Official Appraiser, and established in the centre of Lisbon, in a sophisticated and pleasant space to welcome you. We buy and sell exceptional jewellery, luxury watches, silverware and other works of art. We have a selection of jewellery chosen by our experts for its authenticity and desirability. We provide exceptional quality items, in their original state or restored to like-new condition. A second life for luxury goods, applied to unique jewellery and luxury watches.

We usually have signed vintage pieces from the most celebrated brands, like Cartier, Boucheron, Bulgari, Chopard, Tiffany or Van Cleef & Arpels as well as high-end “horlogerie”, such as Rolex or Patek Philippe. Additionally, we often have jewellery and pieces by Portuguese authors, both antique and contemporary. We also provide a personalised service to satisfy the most exquisite wishes, with a unique piece, designed for each person or special moment. You can bring us the design or simply the idea and our jewellers will make it to measure. A special piece made in Portugal and sent to any part of the world. We are waiting for your visit, as we also have some other special tips to welcome you in Lisbon!





Fundada em 2012 por Alexandra Matias, gemóloga e Avaliadora Oficial, e estabelecida no centro de Lisboa, a nossa loja é um espaço sofisticado e acolhedor para lhe dar as boas-vindas.

Compramos e vendemos joias excepcionais, relógios de luxo, prataria e outras obras de arte.

Temos uma seleção de joias, destacadas pela sua autenticidade e valor, escolhidas pelos nossos especialistas. Oferecemos peças de excepcional qualidade, no seu estado original ou restauradas como novas.

Uma segunda vida para artigos de luxo, aplicada a joias únicas e relógios de luxo. Temos habitualmente peças assinadas das mais famosas marcas, como Cartier, Boucheron, Bulgari, Chopard, Tiffany ou Van Cleef & Arpels, bem como alta relojoaria, como Rolex ou Patek Philippe. Temos ainda, frequentemente, joias e

peças de autores portugueses, do passado ou contemporâneos.

Disponibilizamos também um serviço personalizado para satisfazer os desejos mais requintados de uma peça única, concebida para cada pessoa ou momento especial. Pode trazer-nos o desenho ou apenas a ideia e os nossos joalheiros executarão ao seu gosto e medida. Uma peça especial, feita em Portugal e enviada para qualquer parte do mundo. Aguardamos a sua visita, pois temos ainda algumas outras dicas especiais para o fazer sentir bem-recebido em Lisboa!



REFUSE

REFUSE SINGLE USE

Rua da Horta Seca 24
Lisboa
+351 936 348 745
+351 927 509 862
shop@refuse.pt



REFUSE opened a store in CHIADO selling pre-owned or new STOCK-OFF clothing and accessories. Exclusive pieces of great quality and good taste, at a competitive price, carefully chosen for women and men.

This is how REFUSE presents itself, at Rua da Horta Sêca 24, very close to Largo de Camões, also selling on Instagram at [refuse_shop](#). At REFUSE you can find several luxury and exceptional brands,

such as Givenchy, Celine, Louis Vuitton, Chanel, Yves Saint Laurent, Balmain, Valentino, Hermes, Maxmara, Dior, Ulla Johnson, Diane von Furstenberg, Isabel Marant, IRO, Boss, Dolce & Gabbana, Chloe, Hackett, Gas Bijoux, Frescobol, among other high-end Brands.

We promote "being fashionable", with absolutely unique pieces, but doing so in a sustainable way, contributing to the Circular Economy.

Refuse appears to make LUXURY compatible with responsible and sustainable consumption.

A REFUSE abriu no CHIADO uma loja de roupa e acessórios alguma vez usados, ou novos em STOCK-OFF. Peças exclusivas de enorme qualidade e muito bom gosto, a um preço competitivo, cuidadosamente escolhidas para mulher e homem.



Assim se apresenta a REFUSE, na Rua da Horta Sêca 24, pertíssimo do Largo de Camões, com venda também pelo Instagram em [refuse_shop](#). Na REFUSE pode encontrar várias marcas de Luxo e de exceção, como Givenchy, Celine, Louis Vuitton, Chanel, Yves Saint Laurent, Balmain, Valentino, Hermes, Maxmara, Dior, Ulla Johnson, Diane von Furstenberg, Isabel Marant, IRO, Boss, Dolce & Gabbana, Chloe, Hackett, Gas Bijoux, Frescobol, entre outras marcas de muita qualidade. Promovemos o "estar na moda", com peças absolutamente únicas, mas fazê-lo de uma forma sustentável, contribuindo para a Economia Circular.

A Refuse aparece para tornar compatível o LUXO com o consumo responsável e sustentável.

EATING OUT RESTAURANTES

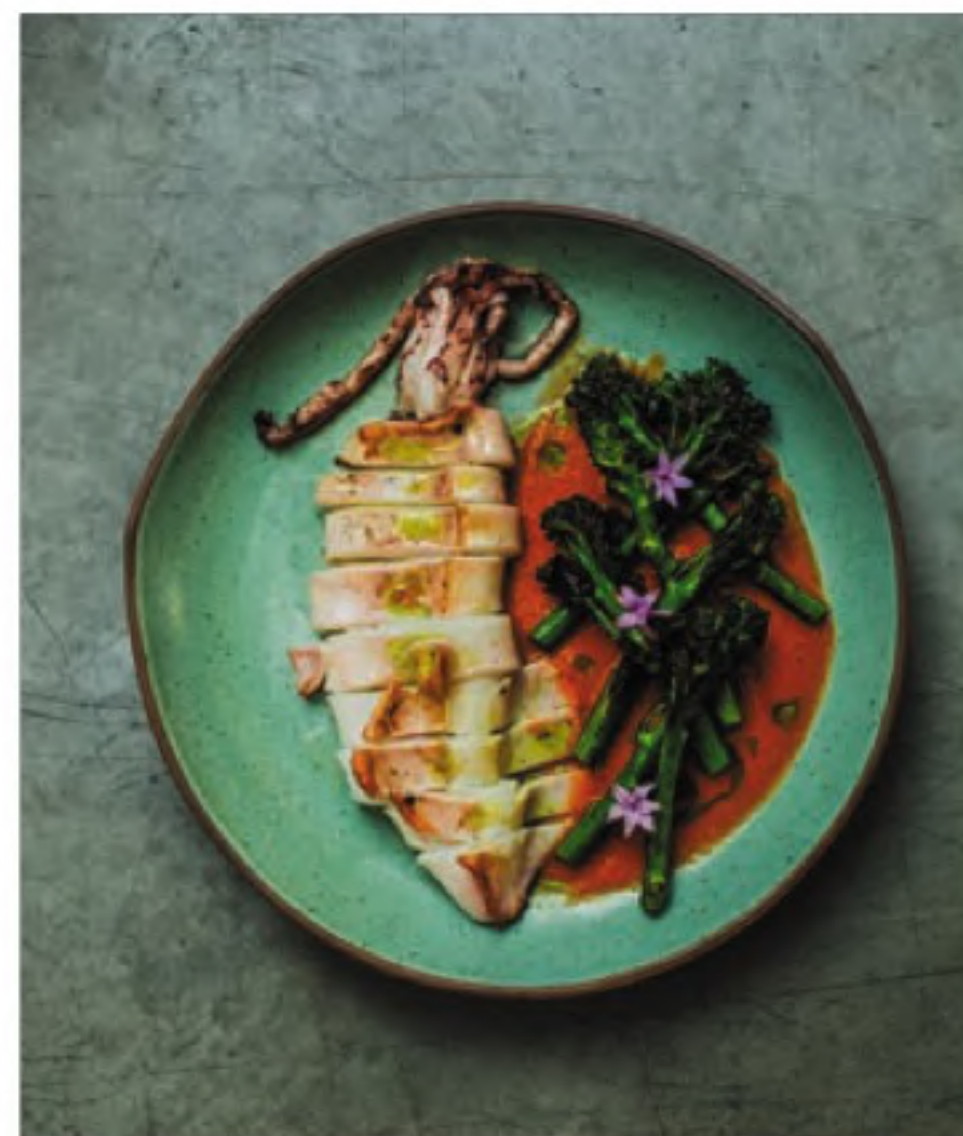




Sem Vergonha



Taberna Moderna



Planto



Plano



Encanto



Elevador

Most Portuguese people are enthusiastic gourmets; they celebrate meals as if they were taking part in some time-honoured ceremony – and no wonder. Specialities abound, with great variety and quality of ingredients.

If you appreciate good food and service at a reasonable price you have come to the right place because here it is easy to find restaurants to suit all tastes and every budget. There is plenty of choice, from small cosy tascas (typical taverns) to luxurious establishments with panoramic views over the city, and everything in between. The majority of restaurants serve local fare but, over the past few years, more and more have started specialising in cuisine from a variety of different countries and these venues are becoming increasingly popular with the locals. This means that every day you can choose something

different and indulge in whatever taste takes your fancy.

If you are unfamiliar with Portuguese cuisine you will be pleasantly surprised by the excellent results that derive from simple cooking techniques using top quality ingredients. Visiting a country with such an extensive coastline and maritime tradition provides the opportunity to really appreciate our wonderful fresh fish and famous seafood. There is nothing better than a good Portuguese wine to accompany a meal. You can choose from four different types: sparkling vinho verde, rosé, white or red wine and all produced in demarcated regions throughout the country, each has its distinctive characteristics.

Pleasure at the table has become an integral part of our way of life, so make sure you indulge in the culinary delights of Portugal! **GB**



Lisboa à Noite



Estação Menina Bonita



Grapes & Bites



Sen



Ajitama



Sála

Os portugueses são na sua maioria autênticos gastrónomos, que celebram uma refeição como uma cerimónia solene. E não admira! As especialidades abundam, e são inextinguíveis na sua variedade, na sua requintada qualidade e na sua originalidade.

Se aprecia os prazeres da boa mesa, não podia ter escolhido melhor. Não lhe será difícil encontrar um restaurante à altura da sua exigência... e da sua bolsa! Há-os de todo o género, das típicas tabernas, aos estabelecimentos de luxo com vista panorâmica. A maioria dos restaurantes oferece pratos de cozinha nacional, mas ao longo dos últimos anos têm vindo a abrir restaurantes especializados em variadíssimas cozinhas internacionais que cada vez são mais apreciadas pelos lisboetas. Assim, em cada dia pode escolher o sabor que mais lhe apetece...

Se não conhece a cozinha portuguesa,

esta reserva-lhe agradáveis surpresas e ficará impressionado pelos bons resultados que advêm de uma confecção simples utilizando ingredientes de óptima qualidade. Visitando um país com uma longa linha costeira, responsável por uma tradição marítima milenária, esta é a ocasião ideal para saborear o gosto do mar: o seu peixe fresquíssimo e o seu famoso marisco.

Para acompanhar a sua refeição nada melhor que um bom vinho português. Tem à sua escolha quatro tipos: os vinhos verdes, os rosés, os brancos e os tintos; produzidos em regiões demarcadas por todo o país, cada uma com as suas especificidades.

Para os portugueses o prazer da mesa é parte integrante da sua invejável arte de viver. **GB**



PHOTOS © GRUPOJOSEAVILLEZ

ENCANTO

Largo de São Carlos, 10
1200-410 Lisboa
+ 351 211 626 310
geral@joseavillez.pt
encantojoseavillez.pt
[encanto_joseavillez](https://www.instagram.com/encanto_joseavillez)

Tuesday to Saturday for dinner, from 19:00 to 22:30. Reservations: encantojoseavillez.pt

Aberto de terça a sábado, para jantar, das 19h às 22h30. Reservas: encantojoseavillez.pt

Welcome to the enchanted plant world by José Avillez.

This is an place of haute cuisine Where vegetables are celebrated as stars. Memorable moments await you.

On the table, a parade of the best delicately prepared vegetables on a unique tasting menu that is 100% vegetarian, with around 12 moments. A game of colours, textures and temperatures, with contrasting and unforgettable flavours, presented in a surprising and original way. Legumes, leaves, seeds, algae, mushrooms, flowers, fruits, eggs, and cheese are delicately prepared and served. As the best complement, we suggest biodynamic wines, craft beers, or housemade juices, infusions and kombuchas.

With 40 seats, Encanto is in Largo de São Carlos, in Lisbon. The interior architecture was designed by Studio Astolfi.





Seja bem-vindo ao ENCANTO, o mundo vegetal encantado por José Avillez. Este é um espaço de alta-cozinha, onde as estrelas são os vegetais.

Momentos memoráveis esperam por si. Pelas mesas desfilam os melhores vegetais, preparados de forma cuidada, num menu de degustação único 100% vegetariano, com cerca de 12 momentos. Um jogo de cores, texturas e temperaturas, com sabores contrastantes e inesquecíveis, é apresentado de forma surpreendente e original.

Legumes, folhas, sementes, algas, cogumelos, flores, frutos, ovos e queijos são preparados e servidos delicadamente. A acompanhar, sugerem-se vinhos bio-dinâmicos e cervejas artesanais ou sumos, infusões e kombuchas caseiros.

Com 40 lugares, o Encanto está no Largo de São Carlos, em Lisboa. A arquitectura de interiores tem a assinatura do Studio Astolfi.





MARLENE VIEIRA

*Terminal de Cruzeiros de Lisboa
Av. Infante D. Henrique Doca
R. Jardim do Tabaco
1100-651 Lisboa*

+351912 626 761
www.marlene.pt
marlene@marlene.pt

This is a reflection of my memories and convictions in a mixture of tradition and innovation.

This is the union of my knowledge with the desire to provide memorable experiences. In this refined ambience, a gastronomic voyage is served as a reflection of my learnings in searching for a modern Portuguese cuisine displaying concerns over sustainability and seasonality.

Marlene, is an irreverent, vibrant and rebellious ambience with a strong

attraction to the new. This is the chef's signature cuisine in which the technical approach ensures the essence of the ingredients shines through.

This is a unique experience that translates through simple acts, such as eating and interacting. Welcome to Marlene's.

The Chef Marlene Vieira

The connection to the kitchen of chef Marlene Vieira started out very early on and she has now built up 28 years of practical experience: always connected to the very best taking place in Portuguese cuisine.

The new gastrobar that chef Marlene Vieira has opened in the Lisbon Cruise Terminal is clear in its approach and execution. Here, we are served Portugal at the table with national products featuring international techniques in a menu that has as much of the classic as it does of the modern.





É o reflexo das minhas memórias e convicções, num misto de tradição e inovação.

É a união do meu saber com o desejo de proporcionar experiências memoráveis. Neste espaço depurado, serve-se uma viagem gastronómica que é reflexo da minha aprendizagem, numa busca por uma cozinha portuguesa moderna, com preocupações de sustentabilidade e de sazonalidade.

Marlene, é um espaço irreverente, vibrante e rebelde, com uma forte atração pela novidade. É uma cozinha de autor em que a abordagem técnica faz brilhar os ingredientes na sua essência. Esta é uma experiência única que se traduz em actos simples, como comer e conviver.

Bem-vindos ao Marlene.

A Chef Marlene Vieira

A ligação à cozinha da chef Marlene Vieira começou bem cedo e neste momento carrega 28 anos de experiência na área. Sempre ligada ao que de



melhor se faz na cozinha portuguesa. O novo gastrobar que a chef Marlene Vieira abriu no Terminal de Cruzeiros de Lisboa é claro na abordagem e execução. Aqui temos Portugal à mesa, com produtos nacionais e técnicas do mundo, numa cozinha que tem tanto de intemporal como moderna.

SÁLA

Let me invite you to discover my Sála (dining-room) set in the midst of Lisbon's Pombaline downtown.

Arriving in Sála, you'll find a welcoming space in which the tones of wood contrast with the golden yellows and blues of Lisbon.

My cuisine is greatly inspired by the voyages made by the Portuguese and their connections with Portuguese gastronomy and its products according to which we essentially incorporate fish and shellfish into our menus.

Another of my passions is wine. And Sála features over 100 references from the wine-making world on its wine list or, alternatively, allow yourself be inspired by the wine pairing made by our Sommelier. Come and enjoy a fine dinner while learning more about Portuguese culture and products.

See you soon!

João Sá

Convido-o a vir conhecer a minha Sála de Jantar em plena baixa pombalina. Chegando ao Sála irá encontrar um espaço acolhedor onde os tons de madeira contrastam com o dourado e o azul de Lisboa.

A minha cozinha é muito inspirada pelas viagens feitas pelos portugueses e a sua ligação com a gastronomia Portuguesa e os seus produtos, através desta ligação usamos essencialmente peixes e mariscos nos nossos menus.

Outra paixão minha é o vinho. E no Sála poderá encontrar mais de 100 referências por onde escolher na nossa carta, ou então, deixar-se inspirar pelo nosso wine Pairing feito pelo Sommelier.

Desfrute do seu jantar e conheça mais sobre a cultura e produtos portugueses.

Até já!

João Sá

Rua dos Bacalhoiros,
nº 103

1100-068 LISBOA

+351 218 873 045

www.restaurantesala.pt







RESTAURANTE CONDES DE ERICEIRA

Located in one of the grand halls of the palace and with direct access to the gardens, the Condes de Ericeira Restaurant is a new gastronomic hotspot in Lisbon. The space has been meticulously renovated to recover all the wealth of details of its original decoration including a magnificent coffered ceiling with hand-painted frescoes. Its elaborate menu offers typical Portuguese market cuisine with a Mediterranean influence.

Situado num dos salões nobres do palácio e com acesso direto aos jardins, o Restaurante Condes de Ericeira é um novo espaço gastronómico de referência em Lisboa. O espaço foi reformado rigorosamente para recuperar toda a riqueza de detalhes da sua decoração original, incluindo um magnífico teto artesado com frescos pintados à mão. A sua ementa elaborada propõe uma cozinha de mercado tipicamente portuguesa, com influência mediterrânica.

Rua Portas de Santo
Antão, 112/134
1150-268 LISBOA
+351 210 412 300
www.hotelstheone.com

CONDES DE ERICEIRA

RESTAURANT

Located within an 18th century palace,
we invite you to discover the best portuguese flavours
with a contemporary twist by chef Tiago Valente
in the heart of Lisbon.





ZUNZUM GASTROBAR

Terminal de Cruzeiros de Lisboa
Av. Infante D. Henrique
Doca
R. Jardim do Tabaco
1100-651 Lisboa
+351 915 507 870
hello@zunzum.pt
www.zunzum.pt

Zunzum is more than just another place to eat. In addition to the gastronomy featuring Portuguese flavours and techniques from around the world, various factors stand out. The cocktails, the music, the interior design and the decoration of the surrounding zone define this place. This is a relaxed environment with uncomplicated and highly enjoyable food. This Zunzum has so much of the classic that it might be located in any city worldwide.

Zunzum é mais que um lugar para comer. Para além da gastronomia com sabor português e técnicas do mundo, destacam-se vários fatores.

Os cocktails, a música, o design do espaço, a decoração e a zona envolvente, marcam o sítio. É um espaço descontraído com comida descomplicada e divertida. Este Zunzum tem tanto de intemporal que podia estar em qualquer cidade do mundo.

ESTAÇÃO MENINA BONITA

Av. Infante Dom Henrique, 306
Armazém 5
Marvila Lisboa
+351 915 067 961
reservas@estacaomb.pt





Discover Love and Innovation: Estação Menina Bonita, the most technological restaurant in all of Europe.

A Unique Experience in the Tourist Heart of Lisbon.

Estação Menina Bonita, located in a strategic position in vibrant Lisbon, provides a unique tourist experience, intermixing gastronomy, innovation and an ambience replete with love and history. With 300 seats, this is a perfect meeting point for those wishing to celebrate life with special events, with daily live music lasting long into the evening. Each detail in this environment echoes a history of captivating love that interweaves the identity and charm of Lisbon and its people while inviting its visitors to immerse themselves in this unique and welcoming environment, ideal for celebrating those exceptional occasions. The “Enchanted Cascade” is one of jewels, symbolising love and adding a magical touch to our narrative and atmosphere while the “Fine Ms. Robots” bring a palpable sense of innovation serving dish with the pinch of futurism and surprise. For visitors seeking global gastronomic experiences, Estação Menina Bonita is a compulsory destination in keeping with its capacity to provide a harmonious dance between technology and romance within the scope of innovation and service excellence. Each visitor becomes a special guest, entering into a sensorial spectacle in which love, innovation and gastronomy merge in an unforgettable ballet of flavours and sensations. Discover, savour and fall in love in the very heart of Lisbon!



Descubra Amor e Inovação: Estação Menina Bonita, o Restaurante mais tecnológico da Europa.

Uma Experiência Única no Coração Turístico de Lisboa.

O Estação Menina Bonita, situado num ponto estratégico da vibrante Lisboa, oferece uma experiência turística singular, mesclando gastronomia, inovação e uma atmosfera repleta de amor e história. Com 300 lugares, é o ponto de encontro perfeito para turistas que procuram celebrar a vida em eventos especiais, com música ao vivo diária a embalar as noites. Cada detalhe deste espaço ecoa uma história de amor cativante que se entrelaça com a identidade e charme lisboetas, convidando visitantes a imergirem em um ambiente único e acolhedor, ideal para a celebração de momentos inolvidáveis. A “Casca Encantada” é uma de nossas joias, simbolizando o amor e adicionando um toque mágico à nossa narrativa e atmosfera, enquanto as “Robôs Bela” trazem inovação palpável, servindo pratos com uma pitada de futurismo e surpresa.

Para turistas que procuram experiências gastronómicas globais, o Estação Menina Bonita é uma parada obrigatória, proporcionando uma harmoniosa dança entre tecnologia e romance, sob a batuta da inovação e excelência em serviço. Cada visitante é um convidado especial, entrando em um espetáculo sensorial onde o amor, a inovação e a gastronomia se fundem em um ballet inesquecível de sabores e sensações. Descubra, saboreie e apaixone-se no coração de Lisboa!



Indulge the fifth mortal sin in the company of the internationally renowned chef Wellington Almeida.

Discover a celebration of flavours, aromas and textures at Estação Menina Bonita where the cuisine of fifteen countries is carefully orchestrated by the acclaimed Chef Wellington Almeida. Each dish reflects a unique sensorial journey, highlighted by the quality, innovation and authenticity. Wellington Almeida is more than a chef: he is an artist and curator of the most memorable gastronomic experiences.

Through his profound knowledge of international cuisine, he creates dishes that captivate and stimulate with his signature synonymous with excellence. Our menu is a mosaic of flavours that vary from Asian exoticism to the rich European traditions while reaching out to delights from Latin America. Each

recipe is an ode to the culture and gastronomy history of the countries represented with each specific dish a declaration of love to the art of cooking. Chef Wellington expertly mixes tradition and innovation to serve up dishes that manage to be simultaneously familiar and surprising. This balanced approach results in a culinary experience that respects the roots of each dish while pre-empting future gastronomic trends. The greatest expression of comfort food par excellence. Choosing Estação Menina Bonita means going on a global gastronomic adventure on which the flavours of the world are majestically conducted by the passion and skills of Chef Wellington Almeida and his team. Prepare yourself for a voyage of discovery and delight, exploring the very best in world gastronomy on each visit..



Descortinando o quinto pecado com o Chef Internacional de Cozinha Wellington Almeida.

Descubra uma celebração de sabores, aromas e texturas no Estação Menina Bonita, onde a culinária de 15 países é cuidadosamente orquestrada pelo aclamado Chef Wellington Almeida.

Cada prato reflete uma viagem sensorial única, destacando-se pela qualidade, inovação e autenticidade. Wellington Almeida é mais do que um chef: é um artista e curador de experiências gastronômicas inesquecíveis.

Com profundo conhecimento da culinária internacional, ele cria pratos que cativam e deslumbram, sendo a sua assinatura sinónimo de excelência. O nosso menu é um mosaico de sabores que varia do exotismo asiático à rica tradição europeia, passando pelas delícias da América Latina.



Cada receita é uma ode à cultura e história gastronômica dos países representados, sendo cada prato uma declaração de amor à arte da culinária.

O Chef Wellington expertly mistura tradição e inovação, oferecendo pratos que são simultaneamente familiares e surpreendentes. Esta abordagem equilibrada proporciona uma experiência culinária que respeita as raízes de cada prato, enquanto antecipa as futuras tendências gastronômicas.

A verdadeira expressão do comfort food por excelência. Escolher o Estação Menina Bonita é embarcar numa aventura gastronômica global, onde os sabores do mundo são magistralmente conduzidos pela paixão e habilidade do Chef Wellington Almeida e sua equipa. Prepare-se para uma jornada de descoberta e deleite, explorando o melhor da gastronomia mundial em cada visita.

BONO RESTAURANTE

Calçada Ferragial, 9
1200-181 LISBOA
+351 927 378 881
Bono.casualfood@gmail.com
www.restaurantebono.com
@@restaurante.bono.lisboa/





Cooked by Charcoal

The idea behind the Bono-Lisbon restaurant is simple: serving flavourful dishes cooked according to classical techniques, smoked over charcoal, colourful, inventive, local products and a cosmopolitan gastronomy. At Bono, we work intuitively with fire and seasonal ingredients.

The cooking is done over the grill with everything prepared to order. We apply charcoal for our cooking to highlight the natural qualities of the ingredients. Our kitchen is open to enable our guests

to have a clear vision of the action ongoing within its environment. It's important for us to invite our clients into our world and show just how simple cooking can be and how good ingredients can become excellence when cooked over charcoal. Chef Robson Oliveira is fascinated by fire.

DINNER every day

RESTAURANT AND BAR 7 p.m. to midnight

Cozinha na Brasa

A ideia no restaurante Bono-Lisboa é simples: cozinhar pratos saborosos, com técnicas clássicas, fumados na brasa, coloridos, inventivos, produtos locais e uma gastronomia cosmopolita. No Bono, trabalhamos intuitivamente com fogo e ingredientes sazonais.

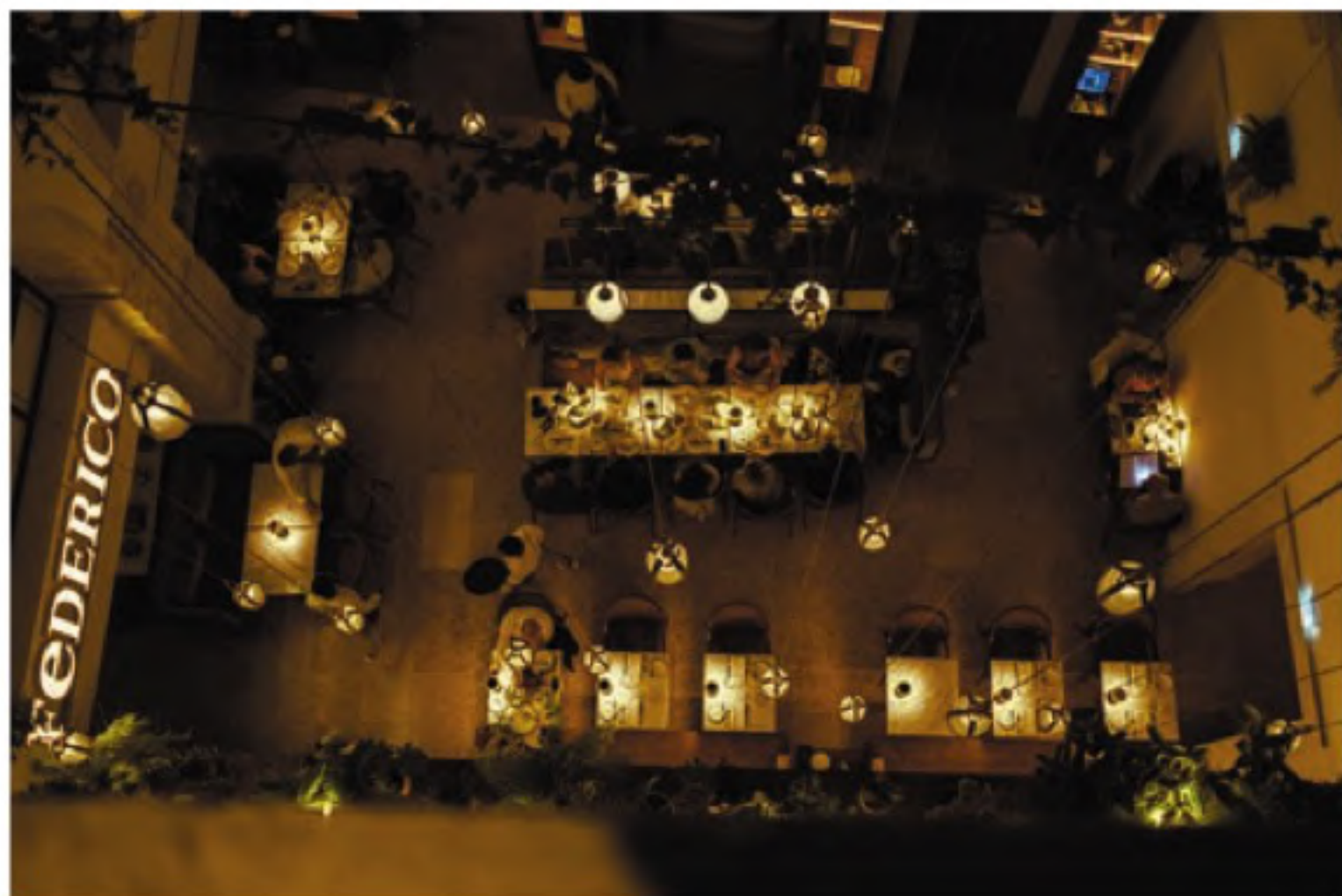
A cozinha é movida a brasa e tudo é preparado na hora. Usamos as brasas para cozinhar de forma a realçar as características naturais dos ingredientes. A nossa cozinha é em plano aberto, permitindo aos convivas uma visão clara da ação que se desenrola na cozinha.

É importante para nós convidar os clientes para o nosso mundo e mostrar-lhes como cozinhar pode ser simples e como bons ingredientes podem tornar-se excelentes ingredientes quando grelhados em forno a brasa. O Chef Robson Oliveira é fascinado pelo fogo.

JANTAR todos os dias

RESTAURANTE E BAR 19h às 00H





FEDERICO

Rua do Diário de Notícias 150, 1200-088 Lisboa
+351 211 513 850, info@federico.pt



Flooded with light and hosting a 70m² vertical garden that serve to highlight the captivating decoration of an inner patio of an 18th century palace.

Chef Ricardo Simões targets contemporary Portuguese classics that combine to perfection with French influences. This extends to ensuring the freshest seasonal ingredients and local produce for an unforgettable experience only reinforced by the sommelier's suggestions in honour of each wine-making region of Portugal.

The former stables, with their vaulted ceiling, have given way to a Bar in a timeless piece of design.



Inundado de luz e de um jardim vertical 70m², prima por uma decoração cativante no pátio interior de um palacete do séc. XVIII.

O Chef Ricardo Simões aposta em clássicos portugueses contemporâneos que combina na perfeição com influências francesas. O foco em ingredientes da época e produtos locais para uma experiência inesquecível, harmonizada com as sugestões do sommelier em honra de cada região vitivinícola de Portugal. As antigas cavaliarias de teto em abóboda, deram lugar ao Bar, uma peça de assinatura intemporal.



FEDERICO

RESTAURANT & WINEBAR

FEDERICO



LISBOA À NOITE

Rua das Gáveas 69, Bairro Alto
1200-206 Lisboa
+351 213 468 557
info@lisboanoite.com
www.lisboanoite.com



Where the night shines brighter

In the heart of the city, at the edge of the famous Bairro Alto, in a building that once served as the stables of the Palácio dos Condes, is now one of the greatest ambassadors of traditional Portuguese cuisine in Lisbon.

With its ancient well and original pombaline arches, Lisboa à Noite is a shining example of a restaurant that offers contemporary cuisine with authentic Portuguese flavours, made with the finest ingredients and close attention to detail. One of the highlights is our fish, prepared with expertise by our chefs to delight the most demanding palates. And a meal here becomes an especially glittering occasion, when accompanied by some of the best and rarest Portuguese wines.

Onde a noite brilha mais.

No coração da cidade, numa das entradas do famoso Bairro Alto, onde no passado funcionavam as cavaliças do Palácio dos Condes, brilha um dos maiores embaixadores da cozinha tradicional Portuguesa na capital. Com um secular poço de água e originais arcos pombalinos, o Lisboa à Noite prima pela cozinha contemporânea de sabores genuinamente portugueses, fruto dos melhores ingredientes e da cuidada atenção aos pormenores. Destaque especial para o nosso peixe, confeccionado com a sabedoria dos nossos chefs é capaz de exaltar os paladares mais exigentes. E a refeição ganha um brilho especial, quando acompanhada por alguns dos melhores e mais raros vinhos portugueses.



There are many nights in Lisbon.
This is the one you will never forget.



RESTAURANTE LISBOA À NOITE

RUA DAS GÁVEAS, 69 × BAIRRO ALTO × 1200-206 LISBOA

TEL (+351) 213 468 557 × E-MAIL: INFO@LISBOANOITE.COM

* Lisboa tem muitas noites. Esta é a que fica para sempre.

PLANO

Rua da Bela Vista à Graça 126
1170-055 Lisboa
+351 933 404 461
reservas@planorestaurante.com
www.planorestaurante.com
f i plano.restaurante





essence of Adão's cuisine: respect for tradition, products and origin, combined with a contemporary and very personal approach. Outdoors, in the garden, or indoors, this is an experience that can (and should) be accompanied by the wine pairing options and a cocktail menu, both designed to lead, in the glass as on the plate, a journey through the best of Portugal.

É no típico bairro da Graça que fica o PLANO, recomendado pelo Guia Michelin Espanha & Portugal 2022 e 2023, membro da Chaîne des Rôtisseurs e "Restaurante Revelação 2020" Boa Cama Boa Mesa. Aberto em 2019, o restaurante do chef Vítor Adão tem como missão trazer os melhores produtos nacionais para a mesa, com destaque para Trás-os-Montes, de onde é natural. Dividindo o tempo entre a criação e a descoberta, vão-se recolhendo os sabores que chegam à cozinha a cada estação. O resultado são menus degustação em constante transformação, sem perder aquilo que é a essência da cozinha de Adão: o respeito pela tradição, pelos produtos e pela origem, conjugado com uma abordagem contemporânea e muito pessoal. Ao ar livre, no jardim, ou no interior, esta é uma experiência que se pode (e deve) fazer acompanhar da harmonização de vinhos e de uma carta de cocktails pensadas para conduzir, no copo tal como nos pratos, uma viagem pelo melhor de Portugal.

Every day, from 19h to 00h. Friday, Saturday and Sunday also at lunch, from 12h30 to 15h30.

Aberto todos os dias, das 19 à meia noite. Aberto também à sexta, sábado e domingo para almoço, das 12h30m às 15h30m

It's in the typical Graça neighborhood that PLANO is located, a restaurant recommended by the Michelin Guide Spain & Portugal 2022 and 2023, member of the Chaîne des Rôtisseurs and "Revelation Restaurant 2020" by Boa Cama Boa Mesa. Opened in 2019, chef Vítor Adão's restaurant's mission is to bring the best national products to the table, with emphasis on Trás-os-Montes, where he was born. Dividing the time between creation and discovery, the team collects the flavors that arrive in the kitchen each season. The result are tasting menus in constant transformation, without losing the





PLANTO

Rua Da Boavista, 69 A
1200-085 LISBOA
+ 351 938 381 922
info@welcometoplanto.com
f @ welcometoplanto

Every day, from
9am to 1am

**Todos os dias,
das 09h00 à
01h00**

Add a chef from Trás-os-Montes, a Lisbon space lined in green with a terrace facing the city, a bar where cocktails come out at (almost) every hour of every day and an all-day dining menu based on the idea of serving the best product in a casual way: this is the recipe of Planto, between Santos and Cais do Sodré.

Open every day, from 9am to 1am, it is to breakfast and brunch that the kitchen, led by chef patron Vítor Adão and executive chef Mateus Freire, dedicates much of its attention. But man doesn't live by breakfast alone and therefore, on the main menu, there is no shortage of more or less robust creations with which to satisfy hunger, privileging high

quality products, especially national ones (such as the Barrosã meat which stars in the burger chosen by Time Out Lisboa as one of the best in the city), and paying, here and there, due tribute to Portuguese gastronomy without being limited by tradition, with vegetarian options occupying a generous part of the menu.

At the bar, where Kostiantyn Hutnyk shines, the focus remains on the quality of the products used to create each cocktail, including signature creations, "From the Garden" cocktails, inspired by the plant world, and classics with a twist - such as the Bloody Mary, considered the best in Lisbon in a Forbes article. The idea is planted - come and see it blossom.

Junte-se um chefe de cozinha transmontano, um espaço lisboeta forrado a verde com esplanada virada para a cidade, um bar de onde saem cocktails a (quase) todas as horas de todos os dias e um menu de all day dining assente na ideia de servir o melhor produto de forma descontraída: é esta a base do Planto, entre Santos e o Cais do Sodré.





Aberto todos os dias, das 9h à 1h, é aos pequenos-almoços e brunches que a cozinha, liderada pelo chef Vítor Adão e pelo chef executivo Mateus Freire, dedica grande parte da sua atenção. Mas nem só de pequeno-almoço vive o homem e por isso, no menu principal, não faltam criações mais ou menos robustas com que matar a fome, privilegiando o produto de excelência, sobretudo nacional (como a carne Barrosã que protagoniza o hambúrguer eleito pela Time Out Lisboa como um dos melhores da cidade), e prestando, aqui e ali, a devida homenagem à gastronomia portuguesa sem se deixar limitar pela tradição, com as opções vegetarianas a ocupar uma generosa parte da carta. No bar, onde brilha Kostiantyn Hutnyk, o foco mantém-se na qualidade dos produtos com que se desenha cada cocktail, incluindo criações de autor, cocktails “Do Jardim”, inspirados no mundo vegetal, e clássicos com o devido twist – como o Bloody Mary, considerado o melhor de Lisboa num artigo da Forbes. A ideia está plantada – é vir vê-la florir.





VIETNAMESE CUISINE

SEN LISBOA

COMING SOON

senvietnam.pt

SEN, the Vietnamese restaurant of Estoril, has arrived in the capital with a new concept. The project's roots very much remain in the traditions of Vietnam, combined with local products, even while the gastronomic experience is somewhat different.

In this ambiance, the service was adapted to the surrounding daily rhythm of each person, with the dishes prepared swiftly without ever compromising the flavors that so strongly characterize them. The way in which our visitors enjoy their meals and take advantage of this new space is down to their own criteria.

The menu, in addition to being a fusion of the variety and richness of Vietnamese dishes, was also readjusted to ensure that everybody may join in on this journey that begins with the decoration and ends on your table.

Follow the restaurant on Instagram [@senvietnam.portugal](https://www.instagram.com/senvietnam.portugal) and be among the first to discover all our news.

SEN, o restaurante vietnamita do Estoril, chega à capital com um novo conceito.

Na raiz do projeto mantêm-se as tradições do Vietname, combinadas com os produtos locais, porém a experiência gastronómica é ligeiramente diferente.

Neste espaço, o serviço foi adaptado ao ritmo do dia-a-dia de cada um, onde os pratos são preparados rapidamente, sem comprometer o sabor que tanto os caracteriza. A forma como desfruta da refeição e aproveita o novo espaço fica ao critério dos próprios visitantes.

A carta, para além de ser uma fusão da variedade e riqueza dos pratos vietnamitas, foi também reajustada para que todos possam fazer parte desta viagem, que começa na decoração e termina na sua mesa.

Acompanhe o Instagram do restaurante [@senvietnam.portugal](https://www.instagram.com/senvietnam.portugal) e seja uma das primeiras pessoas a conhecer as novidades.

ROOFTOP[®] BAR

PANORAMIC LOUNGE BAR

MUSIC, DRINKS & SMART FOOD



ROOFTOP BAR

The Rooftop Bar, located in Hotel Mundial, offers one of the most charismatic views to Lisbon's city centre. It's one of the best terraces in Lisbon, providing amazing experiences to all those who want to enjoy the beautiful Lisbon sunsets in the company of family or friends.

O Rooftop Bar, situado no Hotel Mundial, oferece uma das mais carismáticas vistas panorâmicas sobre o coração da cidade de Lisboa. É um dos melhores terraços de Lisboa, proporcionando experiências surpreendentes a todos os que pretendem desfrutar dos bonitos sunsets de Lisboa na companhia de familiares ou amigos.

MANAGED BY:



Praça Martim Moniz 2, 1100-341 Lisboa - Tel: +351 218 842 000 - www.phchotels.pt

VARANDA

de Lisboa

PANORAMIC RESTAURANT



VARANDA DE LISBOA

With one of the most breathtaking views over the heart of Lisbon, the Varanda de Lisboa Panoramic Restaurant is the renowned restaurant of the Hotel Mundial, distinguished by its remarkable interpretation of traditional Portuguese cuisine, by the hand of the renowned Chef Vitor Sobral.

Com uma das mais deslumbrantes vistas sobre o coração de Lisboa, o Restaurante Panorâmico Varanda de Lisboa é o conceituado restaurante do Hotel Mundial, distinguindo-se pela sua notável interpretação da gastronomia tradicional portuguesa, pela mão do reconhecido Chef Vitor Sobral.



5 OCEANOS

Doca de Santo Amaro
Armazém 12, Lisboa
+351 213 978 015
geral@5oceanos.pt
www.5oceanos.pt

The freshest fish in town.
Eaten by the river.
Located in one of the most privileged areas of the city, we are focused on the quality and freshness of the food we make.
We awaken senses and discover palates, in a perfect fusion between the traditional Portuguese gastronomy and the best flavors of the sea.
All this, in a modern and pleasant space, where you can enjoy an incredible

view over the Tagus and Cristo Rei in a spacious and bright space.
Let yourself be carried away by the surroundings and surprise yourself with our dishes prepared with sophistication, good taste and, of course, with our fresh Portuguese fish.

**O peixe mais fresco da cidade.
Come-se à beira rio.
Localizado numa das mais privilegiadas zonas da cidade, somos focados na qua-**

lidade e frescura dos alimentos que confeccionamos.

Despertamos sentidos e apuramos paladares, numa fusão perfeita entre a gastronomia tradicional Portuguesa e os melhores sabores do mar.

Tudo isto, num espaço moderno e agradável, onde poderá desfrutar de uma vista incrível sobre o Tejo e o Cristo Rei num espaço amplo e cheio de luz.

Deixe-se levar pelo ambiente envolvente e surpreenda-se com os nossos pratos preparados com sofisticação, bom gosto e, claro, com o nosso peixe fresco Português.





5 OCEANOS

O PEIXE MAIS FRESCO DA CIDADE
THE FRESHEST FISH IN THE CITY



CERVEJARIA SEM VERGONHA

Travessa Santa Quitéria, 38D
LISBOA
+351 213 850 967



Located in the heart of Lisbon, on Travessa Santa Quitéria, Cervejaria Sem Vergonha restaurant is a true culinary treasure offering typical Portuguese cuisine and a timeless menu. From the freshness of seafood and fish to delicious snacks, there is a variety of options. The absolute highlight is the “Bife Sem Vergonha,” acclaimed as the best steak in Lisbon.

With a cozy interior featuring a spacious and comfortable area with a view of the terrace and a charming viewpoint, the restaurant provides convenience with a parking lot located underneath. Cervejaria Sem Vergonha has everything in one place: an authentic culinary experience, a welcoming retreat, and a delightful viewpoint.

Localizado no coração de Lisboa, na Travessa Santa Quitéria, o restaurante Cervejaria Sem Vergonha é um verdadeiro tesouro gastronómico com uma cozinha típica portuguesa e carta intemporal. Desde a frescura do marisco e peixe até aos deliciosos petiscos, há uma variedade de opções. O destaque absoluto é o “Bife Sem Vergonha”, aclamado como o melhor bife de Lisboa.

De interior acolhedor com uma zona ampla e confortável, com visibilidade para a esplanada e um miradouro encantador. A conveniência é também prioridade, com um parque de estacionamento localizado por baixo do restaurante. A Cervejaria tem tudo num só lugar: uma experiência culinária autêntica, um refúgio acolhedor e um miradouro encantador.



Sem Vergonha

Reserve já a sua mesa | For Bookings: 21 385 0967
Tv. de Santa Quitéria 38 D



Ajitama Noodle Temple

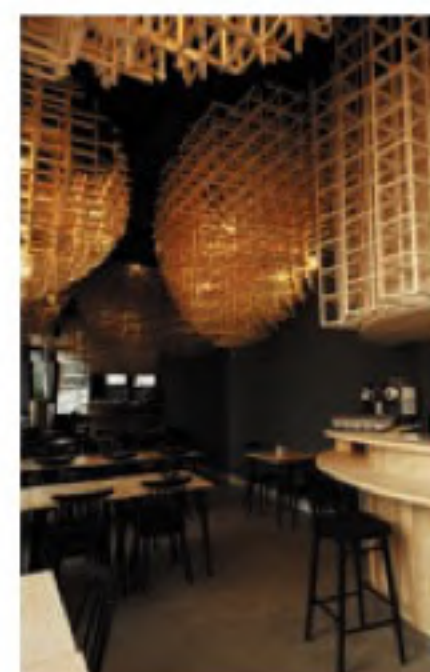


AJITAMA RAMEN BISTRO

NOODLE TEMPLE
Rua do Alecrim, 47A, Lisboa
+351 965 268 635

EGG TEMPLE
Avenida Duque de Loulé 36, Lisboa
+351 967 761 997

✉ slurp@ajitama.pt
📷 ajitamapt
🌐 ajitama.pt



Ajitama Egg Temple

Ajitama Ramen Bistro is a Japanese restaurant that seeks to serve the most authentic Japanese ramen in Lisbon, making this iconic dish entirely from scratch and using only Japanese artisanal techniques acquired in professional courses held in Tokyo, directly with sensei Takeshi Koitani, the greatest authority in Ramen in Japan.

O Ajitama Ramen Bistro é um restaurante Japonês que procura servir em Lisboa o mais autêntico ramen japonês, confeccionando este icónico prato inteiramente de raiz e utilizando apenas técnicas artesanais nipónicas adquiridas em cursos profissionais realizados em Tokyo, directamente com o sensei Takeshi Koitani, a maior autoridade de Ramen no Japão.





TABERNA MODERNA

Rua dos Bacalhoiros, 18
1100-070 Lisboa (historical centre)
+351 218 865 039
+351 918 875 039
reservas@tabernamoderna.com
www.tabernamoderna.com

Where fine dining and warm smiles abound!

As you pass through the door and the big blue shutters, the restaurant's good vibe greets you. Whether alone or in group, the ambience is contagious and you immediately feel at home.

Taberna Moderna has already become a sacred space for a sophisticated clientele who savor more than 80 varieties of delicious gin cocktails. Whether sitting at a table or at our Bar Lisbonita, where lively and knowledgeable conversation reign, you will experience warm

and attentive service and a dining menu whose quality and variety are unsurpassed.

Try some of our dishes like black rice cuttlefish, ox, scallops, and braised tuna and you will know at first taste why our food has reached top status.

Luis Carballo, the restaurant's creator, is a caring host, and you can feel his expert hand in every detail: the music and unique decor, the seamless interaction between the restaurant and bar space, and the highest quality and presentation of each dish.

We are waiting for you!

Open Monday friday from 6pm to 1am.

Saturday from noon to 4pm and 6pm to 1am. Closed on Sunday.

Parking Parque Campo das Cebolas.

Bem-estar à mesa!

Um sorriso abre outro sorriso!

Assim que se entra pelas grandes portadas azuis sente-se o conforto e a boa disposição que reinam sempre na sala. Em grupo ou mesmo sozinho é





contagante o bem-estar que se vive e se prova.

O restaurante Taberna Moderna é já um local de culto para os seus inúmeros seguidores – para isso contam os mais de 80 deliciosos Gin&Tonics e cocktails, a conversa animada e conhecedora ao Bar, o caloroso e atento serviço à refeição e uma ementa de qualidade e variedade – míticas já são as propostas como o arroz negro de choco, o boi, as vieras ou o atum braseado.

Luis Carballo, o criador do restaurante é o seu anfitrião atento. O gosto que tem em receber sente-se em todos os detalhes do restaurante: na música, na decoração invulgar e original, na interação perfeita entre o Bar Lisbonita e a sala da Taberna Moderna e na qualidade e apresentação de cada prato.

Estamos à sua espera!

Reserve, por favor.

Segunda-feira a sexta-feira, das 18h00 à 1h00. Ao sábado, das 12h00 às 16h00 e das 18h00 à 1h00. Encerrado ao domingo. Estacionamento Parque Campo das Cebolas.





GRAPES & BITES WINE BAR

Rua do Norte, 85, r/ch
Bairro Alto
1200-284 LISBOA
+351 213 472 431
+351 923 457 494
info@grapesandbites.com



There is a winehouse, located in Lisbon's picturesque Bairro Alto, where it is possible to lose count of the number of different Portuguese wines lining our shelves and arriving in our glasses with the knowledge of those who know how to serve. Grapes & Bites is the name of this already renowned destination that contains over 600 benchmarks from the Portuguese wine world and spanning each and every region. 300 are also available by the glass. This conveys a great deal about the concept underlining this wine bar-restaurant, one of the very first to provide such a range in Lisbon and with the bravura necessary to pick up the Best Wine Bar Award in 2015 from the Vinhos magazine.

Here, amongst its welcoming and sophisticated ambience, there are all the flavours of Portuguese gastronomy to accompany the essence of each wine, irresistible combinations sure to conquer both palates and hearts. At Grapes & Bites, the ritual of wine-tasting is experienced in a relaxed fashion, with live music to engage all those present in a celebration of life. Cheers to us!

Há uma Winehouse, no pitoresco Bairro Alto de Lisboa, onde é possível nos perdemos a contar os vinhos portugueses que revestem as paredes e que chegam ao nosso copo com o saber de quem serve. Grapes & Bites é o nome desta já renomada casa que oferece mais de 600 referências de vinhos, oriundos de todas as regiões vitivinícolas portuguesas. 300 estão disponíveis a copo. O que revela muito sobre o conceito deste wine bar-restaurant, um dos primeiros, em Lisboa, a ter a audácia desta oferta, ganhando, em 2015, o prémio de Melhor Wine Bar, atribuído pela revista de Vinhos. Neste lugar, onde a atmosfera é acolhedora e sofisticada, são os sabores da gastronomia portuguesa que acompanham a essência de cada vinho, uma irresistível combinação que conquista muitos palatos e corações. No Grapes & Bites, o ritual de degustação é experienciado num ambiente descontraído, com música ao vivo, que envolve todos os presentes na celebração da vida. À nossa!





CERVEJARIA ANTÁRTIDA

Terreiro do Paço, Ala Poente, Praça do Comércio r/c N.º10 (10-12-14)

1100-148 LISBOA

+351 964 428 900

antartidacervejarialisboa@montebelohotels.com

12:00H – 23:00H



The freshest flavours hit the coast at Cervejaria Antártida!

Located at Terreiro do Paço in Lisbon, Cervejaria Antártida is the perfect meeting point for snacks, lunch, dinner, and a drink in the best company.

Come and discover an impeccably decorated space and take the opportunity to taste our classic steaks, the legendary francesinha and the best of seafood, among many delicious options.



Enjoy a meal or a snack with friends inside the restaurant or on our pleasant terrace, always well accompanied by the beer that we select especially for each of our dishes.

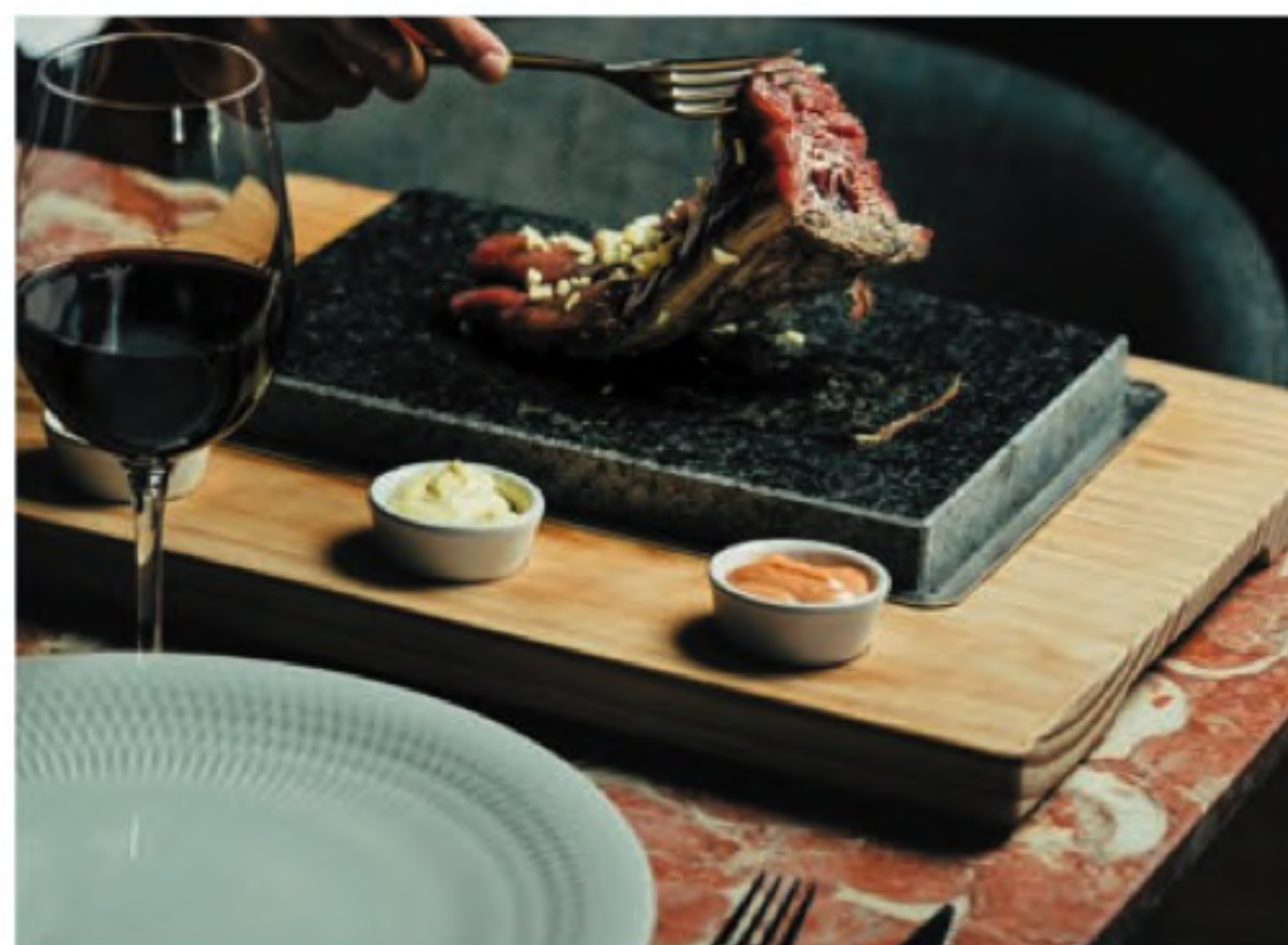
Take a trip to Antártida and delight yourself with our delicacies!

Os sabores mais frescos dão à costa na Cervejaria Antártida! Localizada no Terreiro do Paço em Lisboa, a Cervejaria Antártida é o ponto de encontro perfeito para petiscar, almoçar, jantar e beber um copo na melhor companhia.

Venha conhecer um espaço impecavelmente decorado e aproveite para provar os nossos clássicos bifes, a lendária francesinha e o melhor marisco, entre muitas e deliciosas opções.

Desfrute de uma refeição ou de um petisco entre amigos no interior do restaurante ou na nossa agradável esplanada, sempre bem acompanhado pela cerveja que selecionamos especialmente para cada um dos nossos pratos.

Faça uma viagem à Antártida e delicie-se com as nossas iguarias!





ZAMBEZE

RESTAURANTE & ROOFTOP BAR

Calçada Marquês de Tancos, Edifício EMEL

Mercado Chão do Loureiro, São Cristóvão, 1100-340 Lisboa

+351 218 877 056

zambezerestaurante@montebelohotels.com

10:00H - 23:00H



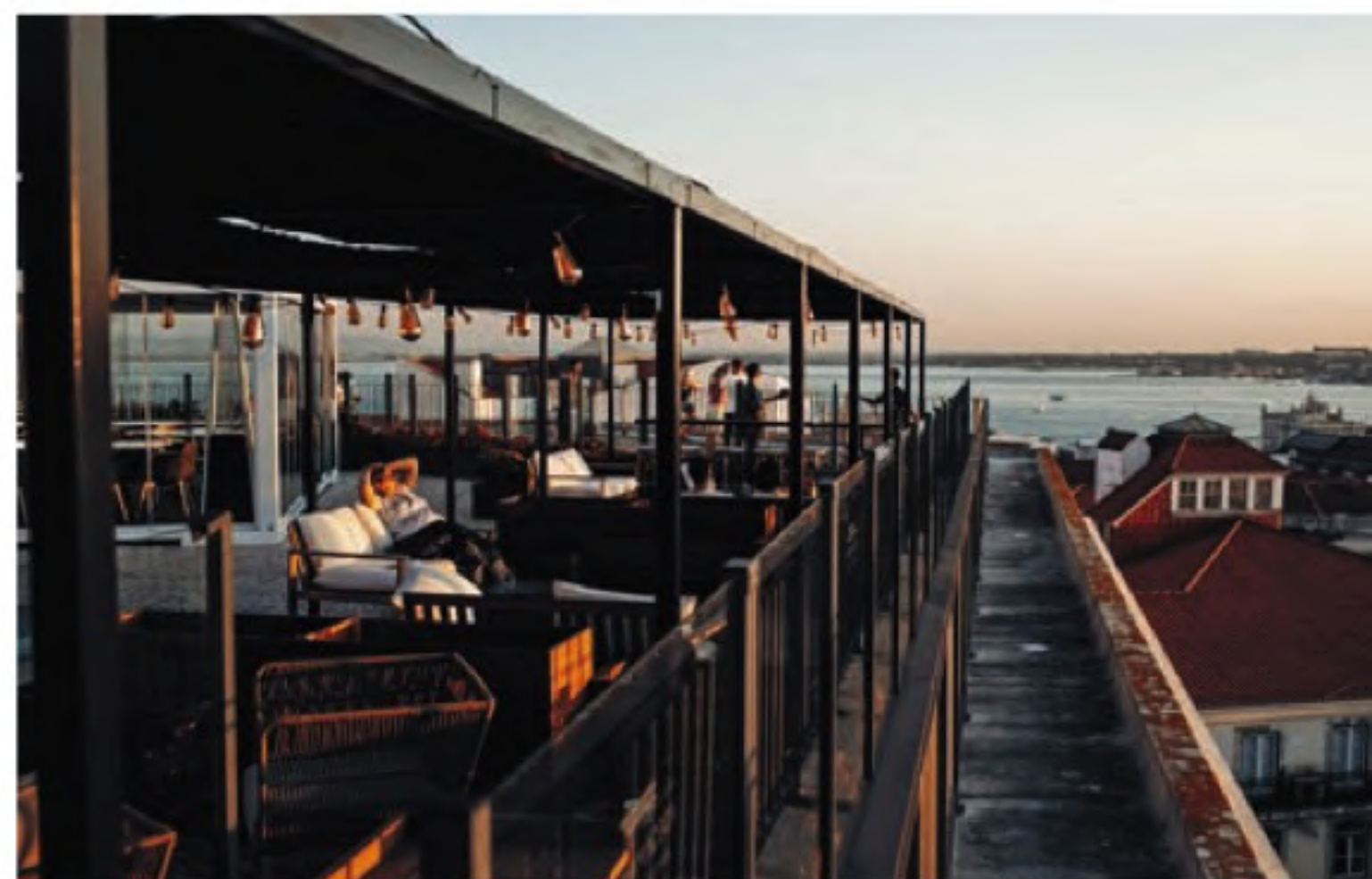
Where the flavours of Mozambique and Portugal meet at the table, overlooking Lisbon, the Tagus and everything. Located in the historic city centre, the Zambeze Restaurante & Rooftop Bar has a breathtaking view and a menu to whet your appetite, ideal for leisure or business lunches and dinners. Discover the best flavours of the cuisines of Mozambique and Portugal's Beira region, such as our Crab Curry, Zambezian-style Chicken, Duck Chacuti or Laurentina-style Prawns,

accompanied by Dão region wines and Casa da Ínsua's Serra da Estrela cheese. An experience even more enriched by the décor, inspired by the natural landscapes of the Zambezi River, by the imagery of Vista Alegre's Amazónia pieces and, inevitably, by the real highlight: the view.

The perfect place for a leisure or business lunch and dinner, and to savour and enjoy the city's afternoons in a relaxed, modern, and elegant atmosphere, in a terrace overlooking Lisbon.

Onde os sabores de Moçambique e Portugal se encontram à mesa, a admirar Lisboa, o Tejo e tudo.

Situado no centro histórico da cidade, o Zambeze Restaurante & Rooftop Bar tem uma vista de cortar a respiração



e uma ementa de despertar o apetite. Descubra os melhores sabores das gastronomias moçambicana e da região beirã, como o Caril de Caranguejo, o Frango à Zambeziana, o Chacuti de Pato ou o Camarão à Laurentina, acompanhados por vinhos do Dão e queijo Serra da Estrela Casa da Ínsua.

Uma experiência ainda mais enriquecida pela decoração, inspirada pelas paisagens naturais do Zambeze, pela fantasia das peças Amazónia da Vista Alegre e, inevitavelmente, pela verdadeira estrela: a vista. O lugar perfeito para almoços e jantares de lazer ou negócios, ou para saborear, na sua esplanada, aqueles fins de tarde alfacinhas, num ambiente descontraído, moderno e elegante.





ELEVADOR RESTAURANTE

Rua dos Correios, 204 Lisboa,
Portugal

+351 210 499 000

@restauranteelevador

<https://restauranteelevador.pt>

Food with a taste of history

Welcome to Elevador Restaurant, the gastronomic reference place located in the historic centre of downtown Pombalina, in one of the noblest areas of Lisbon. Visiting the Elevador is to make a trip to the past, to the wonders of the industrial era, whose decoration is inspired by the famous Elevador de Santa Justa, a few meters from the place and close to the famous Rua Augusta, Praça do Comércio, Avenida da Liberdade or Chiado. The space has a relaxed atmosphere, a contemporary classic decoration and an intimate, comfortable and tasteful ambience. The menu reflects the will of Chef Luís Magalhães to innovate and to present quality Portuguese options for any taste, with strong international influences. Every week the Elevador gives its clients music, either Fado or Jazz & Bossa Nova. The terrace allows to feel the life of one of the trendiest and coolest capitals in Europe. Distinguished in the TripAdvisor Traveler's Choice 2023 and in the gastronomic competition - Lisboa à Prova, the Elevador is a place not to be missed.

Comida com sabor a história

Seja bem-vindo ao Restaurante Elevador, o local de referência gastronómico situado no centro histórico da baixa pombalina, numa das zonas mais nobres da cidade de Lisboa. Visitar o Elevador é fazer uma viagem ao passado, até às maravilhas da era industrial, cuja decoração é inspirada no famoso Elevador de Santa Justa, a escassos metros do local e próximo da famosa Rua Augusta, da Praça do Comércio, da Avenida da Liberdade ou do Chiado. O espaço apresenta uma atmosfera descontraída, uma decoração clássica contemporânea e um ambiente intimista, confortável e de bom gosto. A carta é o reflexo da vontade do Chef Luís Magalhães de inovar e de apresentar opções portuguesas de qualidade para qualquer palato, com fortes influências internacionais. Todas as semanas o Elevador dá música aos seus clientes, seja Fado ou Jazz & Bossa Nova. Já a esplanada permite sentir a vida de uma das capitais mais trendy e cool da Europa. Distinguido no TripAdvisor Traveler's Choice 2023 e no concurso gastronómico Lisboa à Prova, o Elevador é mesmo um sítio a não perder.

AZUL E BRANCO

RESTAURANT

We invite you to discover the best
portuguese flavours with a contemporary twist
by chef Bruno Nunes in Lisbon.

H10 duque de loulé

BOUTIQUE HOTEL

★★★★★

NEARBY AQUI TÃO PERTO

Cristo Rei, 25 de Abril Bridge, Lisbon, Paço de Arcos, Oeiras and the Sintra mountains in the background
Cristo Rei, Ponte 25 de Abril, Lisboa, Paço de Arcos, Oeiras e ao fundo a Serra de Sintra



If Lisbon has an endless list of things to do, so have the surroundings that are quite worthy of exploring. That's why you should reserve a few days to explore Oeiras, Cascais, Sintra & Mafra along the shore or take the ferry across the river for a daytrip to Almada or Seixal. These are all interesting destinations in their own right with the most beautiful landscapes, heritage sites and activities that are so close by. These are special destinations: culturally diverse, with a vast choice of things to do and places to stay, to go shopping and even golfing, surfing and windsurfing. If you are a true wine lover then take the opportunity to go to the source and visit a wine producing estate in the Lisbon wine region – it will certainly be a satisfying experience!.

Happy outings! 🍷

Se Lisboa tem uma imensidão de programas para fazer, também os seus arredores são dignos de explorar. Por isso, há que guardar uns dias para explorar Oeiras, Cascais, Sintra e Mafra ao longo da costa ou apanhar o ferry que atravessa o rio para uma viagem de um dia a Almada ou ao Seixal. Todos estes destinos são interessantes por si só e todos próximos e culturalmente diversificados. São destinos especiais, com uma diversidade cultural, de lazer, de alojamento, para compras e até para o Golfe, o Surf e o Windsurf. Se é um verdadeiro apreciador de vinhos, aproveite a oportunidade para fazer uma visita a uma quinta produtora de vinho na região vinícola de Lisboa – será certamente uma experiência gratificante!

Bons passeios! 🍷



Tapada de Mafra



Cabo da Roca, the westernmost point of mainland Portugal and continental Europe
Cabo da Roca, ponto mais ocidental de Portugal Continental e da Europa continental



OEIRAS

MODERN, ATTRACTIVE AND DYNAMIC COUNCIL

The council of Oeiras is one of the 18 municipalities belonging to the Lisbon Metropolitan Area.

It experiences a temperate maritime climate that favours open-air activities. To the south, its coastline extends along nine kilometres, featuring the beaches of Torre, Santo Amaro de Oeiras, Paço de Arcos and Caxias as points of reference, displaying the Blue Flags that testify to their environmental quality.

UM CONCELHO MODERNO, ATRATIVO E DINÂMICO

O concelho de Oeiras é um dos 18 municípios da Área Metropolitana de Lisboa.

O seu clima é temperado marítimo, propício a atividades de ar livre. A sul, a linha costeira estende-se ao longo de nove quilómetros, onde as praias da Torre, Santo Amaro de Oeiras, Paço de Arcos e Caxias são pontos de referência, hasteando a Bandeira Azul que atesta a sua qualidade ambiental.



The range of cuisines is both varied and of high quality extending from traditional Portuguese to international restaurants with an emphasis on the flavours from the sea and traditional sweets and desserts.

Wine is inherently bound up with gastronomy and Oeiras has hosted the Demarcated Region of Carcavelos ever since 1908. The Carcavelos wine, branded as Villa Oeiras, produced by the Municipality on the Quinta de Cima do Marquês de Pombal estate, is a national and international reference, positioning the region on the enotourism route.

The breadth of the cultural and leisure activities reflects another facet of Oeiras. The Gardens and Palaces of the Marquis of Pombal, classified as a national monument, represents one example of the valuable 18th century heritage with Barcarena Gunpowder Factory, the Caxias Royal Estate, the Poets' Park, the Palace of Egypt, Anjos Palace, the former Cartuxa Convent and the Vasco da Gama Aquarium representing some of the other leading examples of the great environmental and built heritage for exploring in Oeiras alongside the religious patrimony that includes churches, chapels and the Nossa Senhora da Rocha Sanctuary.

The sporting events that have shaped the agenda over the course of the years include leading competitions such as the Tagus Run, the Marginal at Night Run, the Move on the Marginal, the António Bessone Basto Open Water Swimming, the Oeiras Triathlon, and among others. The entertainment program is regular and varied throughout the year. Landmark events such as the NOS Alive Festival and the Sete Sóis Sete Luas Mediterranean music festival take place along with art exhibitions, theatre, concerts, recitals, children's entertainment, speeches and discussions that all enrich daily life in Oeiras. There are also various fairs, markets and festivals dedicated to Portuguese gastronomy or popular traditions, antiques or religious celebrations, especially the Festivities of Oeiras.

The expanding hotel sector provides high quality services to all who stay in the council and its major business parks, such as Taguspark, Lagoas Park, Quinta da Fonte and Arquiparque that not only drive the high level of business activities but also host the scientific research produced by the clusters of benchmark reference institutions in this region.

Already so many motives – and there are still more – for stating that contemporary



Poets' Park Parque dos Poetas

Oeiras stands out as a modern, attractive and dynamic council that has ensured the quality of life, environmental standards, green spaces and the heritage legacy of this brand.

A oferta gastronómica é variada e de qualidade, entre a cozinha tradicional portuguesa e a internacional, com destaque para os sabores do mar e a doçaria tradicional.

Indissociável da gastronomia, o vinho, com a Região Demarcada de Carcavelos a existir desde 1908. O vinho de Carcavelos marca Villa Oeiras, produzido pelo Município na Quinta de Cima do Marquês de Pombal, é uma referência nacional e internacional, posicionando Oeiras na rota do enoturismo.

A oferta cultural e de lazer é outra das marcas de Oeiras. Os Jardins e o Palácio do Marquês de Pombal, classificado como monumento nacional, é um exemplo do valioso património do século XVIII, a Fábrica da Pólvora de Barcarena, a Quinta Real de Caxias, o Parque dos Poetas, o Palácio do Egipto, o Palácio Anjos, o antigo Convento da Cartuxa ou o Aquário Vasco da Gama são alguns exemplos do muito património ambiental e construído que existe para explorar em Oeiras, a par do património religioso, onde se incluem igrejas, capelas e o Santuário de Nossa Senhora da Rocha.



Caxias Royal Estate Quinta Real de Caxias



Promenade Passeio Marítimo



Os eventos desportivos têm vindo também a marcar a agenda ao longo dos anos, com destaque para a Corrida do Tejo, o Marginal à Noite, o Mexa-se na Marginal, a Travessia António Bessone Basto, o Triatlo de Oeiras, entre outros. O programa de animação é regular e variado ao longo do ano. Grandes eventos como o NOS Alive ou o Festival Sete Sóis Sete Luas, exposições de arte, peças de teatro, concertos, recitais, animação infantil, diálogos e palestras tornam os dias mais ricos em Oeiras. Realizam-se também feiras, mercados e festas variadas dedicadas à gastronomia ou às tradições populares portuguesas, às velharias ou às celebrações religiosas, com destaque para as Festas de Oeiras. A oferta hoteleira, em crescimento, oferece um serviço de grande qualidade a todos os que se hospedam no concelho e os grandes parques empresariais, como o Taguspark, o Lagoas Park, a Quinta da Fonte ou o Arquiparque fazem com que aqui se sinta o fervilhar da atividade empresarial mas, também, o pulsar da investigação científica, com epicentro em instituições de referência nessa área. Muitos motivos – e mais existiriam – para afirmar Oeiras da atualidade como um concelho moderno, atrativo e dinâmico que soube fazer da qualidade de vida, da qualidade ambiental, dos espaços verdes e do património imagens de marca.



Paço de Arcos Geyser Géiser Paço de Arcos



Barcarena Gunpowder Factory Fábrica da Pólvora de Barcarena

CASCAIS



Santa Marta Lighthouse, Cascais
Farol de Santa Marta, Cascais





©BRASILNUT

Ribeira Beach, Cascais
Praia da Ribeira, Cascais

To visit Cascais catch the train at Cais do Sodré and enjoy the ride alongside the river, the coast and the beaches (there will be an unbelievable sunset on your way back). Once you arrive you will be surprised with the town and the bay; then you can head out on a walking or cycling trip along the bicycle path all the way to Guincho, through a part of the Sintra-Cascais Natural Park; alternatively immerse yourself in the “Bairro dos Museus” initiative

(Museum Neighbourhood in English) – 15 museums, two parks and a range of experiences to enjoy in Cascais -, from the Cascais Cultural Centre to the Casa das Histórias Paula Rego (Paula Rego House of Stories), from the Condes de Castro Guimarães Museum to the Santa Marta Lighthouse-museum, explore the most you can and indulge in fresh fish and seafood from the restaurants with a view to the ocean! **GB**



Para visitar Cascais apanhe o comboio no Cais do Sodré e aproveite o percurso ao longo do rio, pela costa e as suas praias (com um pôr do sol imperdível no regresso). Uma vez em Cascais, pasmese com a vila e a sua baía; aventure-se num passeio pedestre ou de bicicleta pela ciclovia até ao Guincho, atravessando uma parte do Parque Natural Sintra-Cascais; perca-se com a iniciativa “Bairro dos Museus” – com 15 museus, dois parques e variadíssimas experiências

para viver em Cascais -, do Centro Cultural de Cascais à Casa das Histórias Paula Rego, do Museu Condes de Castro Guimarães ao Farol-Museu de Santa Marta, explore o mais que conseguir; e delicie-se com o peixe grelhado e o marisco dos restaurantes com vista para o mar! **GB**

MERGULHE NA NATUREZA ÀS PORTAS DA CIDADE! PARQUE NATURAL DE SINTRA-CASCAIS

PLUNGE INTO THE NATURE AT THE ENTRANCE TO THE CITY Sintra-Cascais Natural Park

On a visit to Cascais? Save a day to explore the great green lung of this region. Spanning an area equivalent to 14 thousand football pitches, the Sintra-Cascais Natural Park, national heritage of outstanding ecological and cultural interest, dominates a third of Cascais Council. With an amenable climate, the park is bordered by an extensive coastline of what are essentially tall and living cliffs to the north of the hills and then disappearing in ocean shaped Cabo Raso. The Sintra Hills (peaking at 528 metros in altitude) stand over this landscape that completes an extensive rural area and a stretch of coastline of practically unparalleled beauty. The geodiversity in itself justifies your visit: the sedimentary rocks observable here were originally deposited here some 160 million years ago!

The abundance of vegetation, the remains of a human presence since the Palaeolithic times, landscapes spanning seas and hills, the diversity of fauna and flora make us almost forget we are only around 20 minutes from the city of Lisbon. Indeed, it is the incomparable beauty of this region that explains the establishing a protected area to mitigate again the effects of human pressures.

Just how is it possible to have the best of both worlds? With your help, of course! Try out some of the nature activities available at the Quinta do Pisão estate run by Cascais Municipal Council through Cascais-Ambiente and choose from the vast range of proposals that we have built up. The common denominator to the walks and hikes, horse and segway rides is precisely nature. You may interact with our hairy donkeys or observe the wild sheep and Sorraia horses, among the other species that we help protect and whose presence actively contributes towards the preservation of the Natural Park. If water sports are your thing, Guincho beach, which is renowned worldwide for its excellent surfing and windsurfing, is a must visit. Should you instead prefer to observe nature, come for the landscape rich in rare geological formations: the coastal limestone pavements, a prominent Karst era formation, that extend to the north of Cabo Raso, or the Guincho-Oitavos dune system and the important habitats surviving there.

This symbiosis between humans and nature strives for the balance capable of regenerating the spirit. A perfect match for holidays that manage to be simultaneously cosmopolitan and immersed into nature.

Come and find out!





De visita a Cascais? Reserve um dia para conhecer o grande pulmão verde desta região. Ocupando uma área total de 14 583 hectares, equivalente a 14 mil campos de futebol, o Parque Natural de Sintra-Cascais, património nacional de grande interesse ecológico e cultural, domina um terço do concelho de Cascais. De clima ameno, o parque é bordejado por uma extensa faixa litoral essencialmente de arribas vivas, altas a norte da serra, chegando a desaparecer no Cabo Raso, modelada pelo oceano. A serra de Sintra (528 metros de altitude máxima) domina a paisagem, que se completa com uma extensa área rural e uma faixa costeira de beleza incomparável. A geodiversidade só por si justifica a visita: as rochas sedimentares aqui observáveis depositaram-se nesta orla há 160 milhões de anos!

A exuberância da vegetação, os vestígios de presença humana desde o Paleolítico, as paisagens de mar e de serra, a fauna e a flora quase nos fazem esquecer que estamos a cerca de 20 minutos da cidade de Lisboa. Mas essa é a beleza incomparável de uma região que há 30 anos justificou a criação de uma área protegida, mitigando os efeitos da pressão humana.

Mas como é possível ter o melhor de dois mundos? Com a sua ajuda, claro! Agende algumas das atividades de natureza disponíveis na Quinta do

Pisão, gerida pela Câmara Municipal de Cascais através da Cascais-Ambiente, e venha experimentar o vasto leque de propostas que criámos. O denominador comum dos passeios a pé, a cavalo, ou de segway é, precisamente, a natureza. Pode interagir com burros lanudos, ou observar as ovelhas campaniças e os cavalos sorraia, entre outras espécies que ajudamos a proteger e cuja presença contribui de forma ativa para a preservação do Parque Natural. Se é praticante de desporto náuticos, a praia do Guincho, mundialmente conhecida pelas condições excecionais para a prática de surf e windsurf, é ponto de visita obrigatório. Se prefere observar a natureza, venha pela paisagem rica em fenómenos geológicos naturais raros: os lapiás costeiros, forma de relevo cárstico, que se prolongam até a norte do Cabo Raso, ou o sistema dunar Guincho-Oitavos e os importantes habitats que aqui subsistem.

Nesta simbiose entre humanos e natureza, procura-se o equilíbrio que regenera o espírito. Um casamento perfeito para umas férias ao mesmo tempo cosmopolitas e imersas na natureza. **Venha daí!**

Consult all of the activities available at www.cascais.pt or request further information by sending an email to atividadesnatureza@cascaisambiente.pt ☎ 800203186 available for +info from monday to friday, from 9a.m. to 6p.m. Free of charge.

Consulte todas as atividades em www.cascais.pt ou peça informações enviando email para atividadesnatureza@cascaisambiente.pt ☎ 800203186, de 2.ª a 6.ª, das 9h00 às 18h00. Chamada gratuita





BE WE

CASCAIS
Rua Dra. Iracy Doyle 40ºB
2750-377 CASCAIS

LISBOA
Rua Anchieta, nº 07
Chiado
200-203 Lisboa

bewe@beweconcept.com
@bewe.concept
beweconcept.com

Be We invites us to a moment of evasion. The store is the realization of an exclusive project in Portugal, whose curatorship is based on the origin and impact of the brands it chooses. The founder, Veruska Olivieri, designed Be We from the beginning as “a hub of brands that care about the collective” and, therefore, on the shelves and carts of Be We there is a little bit of everything, but the common denominator is called positive impact. Brands with different visions, but based on sustainability, the preservation of the ecosystem, the importance of sharing and fair trade.

The selection of brands presents a way better positioning, where it is already possible to observe palpable changes in their value chain. Whether it's the choice of suppliers, sustainable manufacturing practices or fair wages and respect for employees, the planet and the community. Be We offers people interested in contributing to a better world a selection of articles that positively impact us while protecting the planet.

Be We's vision is to help build a society that is more aware of the consequences of consumption. More than showing a

path, Be We works as a counselor and shows options. Responsible, honest and purposeful brands.

True in message and actions. Brands of high quality and durability. “Our vision is that the store will gradually present a mix of products – in order to respond to a wide range of people that transit here locally, in addition to news and implementation of improvements.

All this while maintaining the values related to the collective and with quality”, says Veruska.

Be We maintains its approach towards a new way of consuming: with products adjusted to our ideals and to what the future should be, in a society aware of environmental and human needs. It is a space for sharing and unity where, above all, we seek to inspire and support positive change. And this same change is beginning to spread. Be We is ready to open a new store, this time in Chiado (Rua da Anchieta, 7), with the same DNA as the concept store in Cascais: a selection of brands with responsibility and professional ethics.

Two stores that represent important values that are at the base of the – better – world that Be We wants to encourage and of which it wants to be a part of.

A Be We convida-nos a um momento de evasão e compra singular. A loja é o





concretizar de um projeto exclusivo em Portugal, que tem na base da sua curadoria a origem e impacto das marcas que escolhe. A fundadora, Veruska Olivieri, projetou a Be We desde o início como “um hub de marcas que se preocupam com o coletivo” e, por isso, nas prateleiras e charriots da Be We existe um pouco de tudo mas o denominador comum chama-se impacto positivo.

Marcas com diferentes visões e bandeiras, mas assentes na sustentabilidade, na preservação do ecossistema, na importância da partilha e no comércio justo. A seleção de marcas apresenta um posicionamento claramente mais responsável, onde já é possível observar mudanças palpáveis na sua cadeia de valor. Seja na escolha de fornecedores, nas práticas sustentáveis de fabrico ou no salário justo e no respeito pelos funcionários, pelo planeta e pela comunidade. A Be We oferece às pessoas interessadas em contribuir para um mundo melhor uma seleção de artigos que nos impactam positivamente ao mesmo tempo que protegem o planeta.

A visão da Be We é ajudar a construir uma sociedade mais consciente sobre as consequências do seu consumo. Mais do que mostrar um caminho, a Be We é conselheira e mostra opções. Marcas responsáveis, honestas e com um propósito. Verdadeiras na mensagem e nas ações.

Marcas de elevada qualidade e durabilidade. “A nossa visão é que a loja vá apresentando, de forma gradual, um mix de produtos – de maneira a responder a todos os públicos que transitam no local, além de novidades e implementação de melhorias. Tudo isto mantendo os valores relacionados com o coletivo e com a qualidade”, refere Veruska.

A Be We mantém a sua abordagem em relação a uma nova forma de consumir: com produtos ajustados aos nossos ideais e àquilo que deve ser o futuro, numa sociedade consciente das necessidades ambientais e humanas. É um espaço de partilha e de união onde se procura, acima de tudo, inspirar e apoiar a mudança positiva. E essa mesma mudança começa a espalhar-se. A Be We prepara-se para abrir um novo espaço, desta vez no Chiado (Rua da Anchieta, 7), com o mesmo ADN da concept store em Cascais: com uma seleção de marcas com responsabilidade e ética profissional.

Duas lojas porta-vozes de importantes valores que estão na base do mundo – melhor – que a Be We quer incentivar e do qual quer fazer parte.





CASCAISHOPPING

Estrada Nacional 9, 2645-543 Alcabideche
+351 210 121 628
cascaisinfo@sonaesierra.com
www.cascaishopping.pt

f cascaishopping
@ centro.cascaishopping

movie theaters and an IMAX room, a playground and 40 restaurants. CascaiShopping has 3.521 free parking spaces (includes Charging Points for electric vehicles).

In addition to the unique shopping and leisure experience it offers its customers, CascaiShopping assumes the responsibility of making a positive contribution to a more sustainable world, actively working for an exceptional performance in the environmental and social areas.

Privilegiadamente localizado em Cascais, considerada uma das zonas turísticas mais bonitas de Portugal, o CascaiShopping é um dos centros comerciais de referência a nível nacional, por disponibilizar as mais recentes tendências, conceitos e inovações com uma oferta de mais de 180 lojas, incluindo sete salas de cinema e uma sala IMAX, um playground e 40 restaurantes. O CascaiShopping dispõe de 3.521 lugares de estacionamento gratuitos (inclui Pontos de Carregamento para viaturas elétricas).

A par da experiência única de compras e de lazer que oferece aos seus clientes, o CascaiShopping assume a responsabilidade de dar um contributo positivo para um mundo mais sustentável, trabalhando ativamente para um desempenho excecional nas áreas ambiental e social.

Favourably located in Cascais, considered one of the most beautiful tourist areas in Portugal, CascaiShopping is one of the country's commercial reference points, providing the latest trends, concepts and innovations with an offer of more than 180 stores, including seven



TRAGA O ESSENCIAL, TUDO O RESTO ENCONTRA AQUI.

Bring the essentials,
everything else you'll find here

UM PASSO À FRENTE



Saiba mais
em cascaishopping.pt



PASSPORT

CascaiShopping



CASA DA GUIA

Av. Nossa Senhora do Cabo Nº101

2750-374 CASCAIS

+351 214 843 215

+351 214 842 005

+351 214 821 063 (fax)

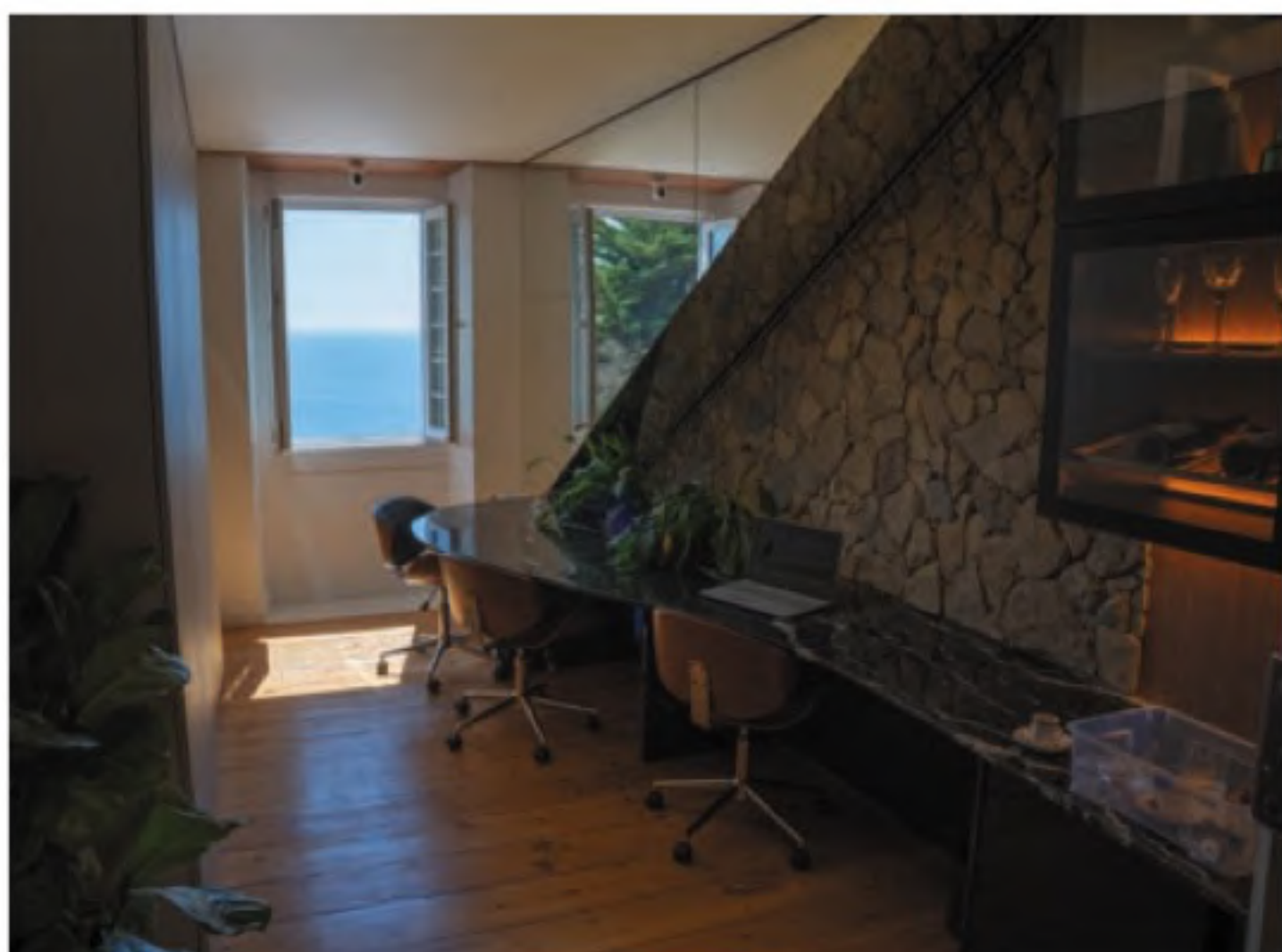
casadaguia@hotmail.com

f casadaguia

@casadaguia

www.casadaguia.com





Where the good taste is an art

CASA DA GUIA is one of the most unique and beautiful places you could ever visit in Cascais.

The country estate of the Counts of Alcáçovas still preserves its emblematic palace from the 19th Century, now fully restored by the architect Claudio Wanderley.

Offering a huge variety of attractions it's the perfect place to meet, shopping, eat or just simply relax.

Onde o bom gosto é uma arte

CASA DA GUIA é um dos locais únicos e mais bonitos que alguma vez poderá visitar em Cascais.

A Quinta dos Condes de Alcáçovas preserva, ainda, o seu emblemático palacete do século XIX, totalmente recuperado pelo arquiteto Claudio Wanderley.

Um local com uma variedade de atrativos perfeito para os seus encontros, reuniões, compras, refeições ou simplesmente relaxar.







Restaurants, cafés and patisseries are surrounded by greenery and the most stunning view of the Atlantic Ocean on the Cascais Coast.

You'll also find shops and services such as fashion, decoration, art galleries, interior design, sports fashion, plant nurseries, hairdressers, beauty centres, parapharmacies, antique books, gourmet groceries, an amphitheatre, an events lounge, a children's playground and much... much more!

Open every day.

Restaurantes, Cafés e Pastelaria estão envolvidos pelo verde e a mais espantosa vista sobre o Oceano Atlântico da Costa de Cascais.

Encontra ainda Lojas e Serviços de onde se destacam Moda, Decoração, Galeria de Arte, Design de Interiores, Moda Desporto, Viveiros de Plantas, Cabeleireiro, Centro de Estética, Parafarmácia, Livros Antigos, mercearia Gourmet, Anfiteatro, Lounge para Eventos, Parque Infantil e muito... muito mais!

Aberto todos os dias.





OCULISTA VALBOM

CASCAIS e ESTORIL

Visão com qualidade há mais de **65** anos
Quality in Vision for more than **65** years



BALMAIN - BOTTEGA VENETA - BRETT - BULGARI
CARTIER - CÉLINE - CHLOÉ - CUTLER & GROSS - DIOR
DOLCE&GABBANA - FENDI - GIORGIO ARMANI - GIVENCHY
GUCCI - LONGCHAMP - MAUI JIM - MIU MIU
MONTBLANC - MYKITA - PERSOL - PRADA - RAY BAN
SAINT LAURENT - TOM FORD - SILHOUETTE - VALENTINO



Optometria - Lentes de Contacto - Todos os Serviços de Óptica

Optometry - Contact Lenses - All Optical Services

Cascais: Avenida Valbom, 3 T.: 214 830 008

Estoril: Arcadas Parque, 52 G T.: 214 680 004

www.oculistavalbom.pt  

OCULISTA VALBOM

CASCAIS

Avenida Valbom, 3

2750-508 Cascais

+351 214 830 008

+351 214 824 595

Open Monday to Saturday,
from 10 am to 7.30 pm

**Aberto das 10h00 às 19h30,
de Segunda a Sábado**

ESTORIL

Arcadas do Parque, 52-G

2765-266 Estoril

+351 214 680 004

Open Monday to Friday,
from 10 am to 1.30 pm and
from 2.30 pm to 7 pm. Saturday
from 10 am to 1 pm

**Aberto das 10h00 às 13h30
e das 14h30 às 19h00 de
Segunda a Sexta e das 10h00
às 13h00 ao Sábado**

With over 65 years of experience in optical Services and optometry, we were the first store operating in this sector in the Cascais / Estoril area. We have been offering our services and products to several generations of families who look to us for quality, friendliness and personal service. We are located at prime sites at Cascais and Estoril. In addition to our modern facilities and cutting-edge equipment, we also have a team of highly-qualified professionals who are always

on hand to attend to your needs.

We work with the most prestigious brands of frames, sunglasses, ophthalmic lenses and contact lenses, so that all of our customers can be sure of finding the very latest styles, design and quality. And our eye fashion specialists are always available to give advice.

At Valbom Opticians, we want every customer to feel unique and enjoy an experience unlike any other in the field of eye care services. Come and visit us and see for yourself!

Com mais de sessenta e cinco anos de experiência em Ótica e Optometria, somos a primeira loja da Linha a atuar neste setor e a oferecer os nossos serviços e produtos a várias gerações de famílias que nos procuram pela qualidade, simpatia e personalização.

Estamos situados nas zonas nobres de Cascais e do Estoril em instalações modernas e com equipamentos de última geração, e dispomos de profissionais altamente qualificados, sempre preparados para o receber. Trabalhamos com as mais prestigiadas marcas de armações, óculos de sol, lentes oftálmicas e de contacto para que quem nos procura possa encontrar as últimas novidades em estilo, design e qualidade, além de poder contar com os conselhos dos nossos especialistas de moda ocular. No Oculista Valbom queremos que cada cliente se sinta único e tenha uma experiência sem igual na área dos serviços óticos. Venha visitar-nos e descubra por si!

RESTAURANTE

NAMEZA

Rua Biarritz 3, Loja C
2765-200 ESTORIL
+351 963 872 542
geral@nameza.pt
www.nameza.pt

Nameza initiated its project in April 2017 with a restaurant located in Atrium Saldanha in Lisbon.

In order to be able to deliver better comfort and quality to its clients, Nameza moved to Estoril, Cascais, where it has a new menu and specialities.

Nameza restaurant, now a Steakhouse, has dry aged and grilled meats as its main “taste”. Come celebrate the palate

Com abertura em Abril de 2017, o restaurante Nameza iniciou seu projecto no conceituado Atrium Saldanha.

Com vista a poder entregar todo o conforto e qualidade aos clientes, o Nameza mudou-se para o Estoril, Cascais, apresentando uma nova carta e especializando-se na mesma.

O restaurante Nameza, agora Steakhouse, terá como “paladar” principal as carnes maturadas e grelhadas.

Venha celebrar o paladar.



BOUGAIN RESTAURANT & GARDEN BAR

Av. Valbom 13, 2750-508 Cascais

+351 914 768 826

reservas@bougain.pt

www.bougain.pt



OPENED
Monday to Sunday
12h30-15h00
19h00-23h00

HORÁRIO
Segunda a Domingo
12h30-15h00
19h00-23h00

In the center of Cascais, among the bougainvilleas that paint the garden of one of the town's most iconic houses, Bougain Restaurant & Garden Bar is born. A time travel experience, not only because of the historic building in which it is located but also because of the refinement, elegance, and detail that make up the experience.

Inside, there's a fireplace and classic furnishings that take you back to a family home. Outside, a bar dressed in green tiles appears like an oasis in

the middle of the garden. The space was idealized by Miguel Garcia and the historic garden served as inspiration, exploring what it is like to be inside and outside a green and natural place. Part of the Café de São Bento Group, Bougain shares the DNA of respect for the classics and high-quality service. In the kitchen, a menu made up of the most timeless dishes from Portuguese, French, and Italian cuisine, was carefully constructed to highlight the best products.

The charm of the Steak Tartare finished at the table, the freshness of the Setúbal Oysters, the classic taste of the Niçoise Salad, the Sole à Meunière, the Carabineros Rice or the Chateaubriand served with Bernaise sauce are just a few examples of the essence of the Bougain Restaurant & Garden Bar – a restaurant that honors the novelty and elegance of returning to the classics.

No centro de Cascais, entre as buganvílias que pintam o jardim de uma das mais icónicas casas da vila, nasce o Bougain Restaurant & Garden Bar. Uma viagem no tempo, não só pelo edifício histórico em que se insere, mas pelo requinte, elegância e detalhe que compõem a experiência.

Lá dentro, uma lareira e elementos de mobiliário clássico que nos remetem para uma casa de família. Lá fora, um bar vestido de azulejos verdes surge como um oásis no meio do jardim. O espaço foi idealizado por Miguel Garcia e o jardim histórico serviu de inspiração, explorando o que é estar dentro e fora de um lugar verde e natural.

Parte do Grupo Café de São Bento, o Bougain partilha o ADN de respeito pelos clássicos e serviço de alta qualidade. Na cozinha, um menu composto pelos pratos mais intemporais da cozinha portuguesa, francesa e italiana, construído cuidadosamente para destacar os melhores produtos.

O charme do Steak Tartare terminado na mesa, a frescura das Ostras de Setúbal, o sabor clássico da Salada Niçoise, do Linguado à Meunière, do Arroz de Carabineiros ou do Chateaubriand servido com molho Bernaise são alguns exemplos da essência do Bougain Restaurant & Garden Bar – um restaurante que honra a novidade e a elegância do regresso aos clássicos.





BOUGAIN

RESTAURANT & GARDEN BAR



RESTAURANTE VINTAGE

ESTORIL VINTAGE HOTEL

Voyage through the heavens... of the mouth

*Traditional cooking with a signature
A cuisine that blends the traditional
with individual authorial touches
A palette of sophisticated flavours that
reinterpret traditional cuisine
A gastronomic experience that
involves all the senses*

The refined dining room of Estoril Vintage Hotel, a place of royal food and sophisticated flavours establishes the backdrop to a sensorial journey through traditional Portuguese gastronomy with a recognised authorial touch.

Everything begins with the surroundings in the room, a magical glass-walled cube that allows you to paint the blues of the ocean before you under a glass skylight that provides a bath of sun and star light. In this kingdom of good taste, there rules the most traditional Portuguese ingredients and flavours, which prevail throughout a menu on which salted cod, octopus and sea bass, pork cheeks, lamb or the landmark sirloin steak all harmoniously form refined combinations. So unexpected and divine as the notes struck by the oyster mushrooms, runner beans and cherries, tomato rice with chorizo or seaweed and avocado, which so well attune to these genuine gastronomic melodies.

An emotional cuisine that brings together in concert, and without ever dropping the tone, the past and present, traditional and contemporary styles. A gastronomic approach that deploys a solid foundation of the most Portuguese flavours while daring to add the freshness of tasteful originality. The results are difficult to set down in words given that the palate does not lend itself to easy translation. Open to the general public.

Viagem ao céu... da boca

*Cozinha tradicional com assinatura
Cozinha de sonoridade tradicional
com notas de autor
Uma pauta de sabores sofisticados
que reinterpreta a cozinha
tradicional
Uma experiência gastronómica
que envolve todos os sentidos*

A nobre sala de refeições do Estoril Vintage Hotel, lugar de comida real e sabores sofisticados, é a antecâmara de uma viagem sensorial pela gastronomia tradicional portuguesa com um reconhecido toque de autor.

Tudo começa na envolvimento da sala, um cubo de magia envidraçado para permitir que se pinte com o azul do oceano que enfrenta, e claraboia de vidro para que se banhe de sol e estrelas. Neste reino de bom-gosto imperam ingredientes e sabores tradicionais muito nossos, que percorrem uma carta onde bacalhau, polvo ou robalo, bochechas de porco, borrego ou o incontornável bife do lombo se harmonizam em requintadas conjugações. Tão inesperadas e divinas quanto as notas trazidas pela mão de cogumelos-ostra, feijão verde e cerejas, arroz de tomate com chouriço ou algas e abacate, com os quais se afinam verdadeiras melodias gastronómicas. Uma cozinha emocional que reúne em concerto, e sem sair do tom, passado e presente, tradição e contemporaneidade. Uma abordagem gastronómica que, a uma sólida base de paladares muito nossos, ousa acrescentar a frescura da originalidade gustativa. O resultado dificilmente se traduz em palavras, já que o palato não se presta a traduções fáceis.

Aberto ao público em geral.



Rua Alfredo da Silva, 61
Estoril
+351 214 666 050
+351 924 794 400
reservations@estorilvintage.com
reception@estorilvintage.com
estorilvintage@estorilvintage.com



Estoril Vintage
— HOTEL —

PORTO SANTA MARIA RESTAURANTE

Estrada do Guincho 1937
2750-642 CASCAIS
+351 214 879 450
reservas@portosantamaria.com
www.portosantamaria.com



Visitors to Porto Santa Maria are hardly ever left unmoved by its history, stretching back 75 years. This was the reason that this year saw it pick up an AHRESP award in the category of Establishments with History. Located in Guincho, with very privileged views out over the sea, Porto Santa Maria had been a benchmark reference for everything connected with fish and shellfish gastronomy ever since 1947.



Come and visit our tanks where you can find the very best selection of living national shellfish.

In the basement, there is the wine-cellar containing over 20,000 bottles. An obligatory place to visit for all those who appreciate good wine and for whom a meal is only perfect when accompanied by the right wine.

More than just an extraordinary meal, Porto Santa Maria provides genuine gastronomic experiences immersed in the heritage of the sea.

Quem entra no Porto Santa Maria não fica indiferente à sua história, com 75 anos. Motivo pelo qual recebeu este ano o prémio AHRESP na categoria de Estabelecimentos com História. Localizado no Guincho, com uma vista privilegiada para o mar, desde 1947 que o Porto Santa Maria é um local de referência pela gastronomia de peixe e marisco.

Visite os viveiros próprios onde encontra a melhor seleção nacional de mariscos vivos.

Na sua cave encontramos a Adega com mais de 20.000 garrafas. O local de visita obrigatória para todos os apreciadores de um bom vinho e que uma refeição só é perfeita quando acompanhada pelo vinho certo.

Mais do que uma extraordinária refeição, o Porto Santa Maria proporciona-lhe uma verdadeira experiência gastronómica, marcada pela Herança de Mar.



The image shows the interior of the Porto Santa Maria restaurant. The space is bright and airy, with a high ceiling featuring a grid of wooden beams and large windows that offer a panoramic view of the ocean and a sandy beach. In the foreground, there are several round wooden tables set with white plates, glasses, and folded napkins. The chairs have a dark metal frame with a woven pattern. A prominent feature is a large, cylindrical column made of vertical wooden slats. To the right, there is a curved bar with a textured, orange-colored wall and high stools. The overall atmosphere is elegant and coastal.

PSM
PORTO
SANTA MARIA
EST 1947

75 anos de Herança de Mar

RESTAURANTE GOURMET

HOTEL CASCAIS MIRAGEM HEALTH & SPA



Located on the exclusive Lisbon coast, Hotel Cascais Miragem Health and Spa is within 10 minutes walking from Estoril and Cascais Villages has breathtaking views of the Atlantic Ocean and the Bay of Cascais.

It has 192 elegantly decorated and spacious rooms and suites with all the comforts of modern life, the Miragem Water Lounge with two indoor pools and a water circuit, relaxation area, salt lake, sauna and Turkish bath as well as a SPA and Health Club with 3.000m². On the third floor you may relax at our sundeck or the terrace of the "Bar Cristóvão Colombo" with a cocktail before dining at the award-winning "Restaurante Gormet" overlooking the Bay, which offer's Mediterranean Cuisine and a wide variety of well selected wines. A true experience for your senses!



Situado na exclusiva costa de Lisboa, o Hotel Cascais Miragem Heath & Spa, está localizado entre o Estoril e Cascais a 10 minutos a pé e uma vista deslumbrante sobre o Oceano Atlântico, e a Baía de Cascais.

Com 192 quartos e suites elegantemente decorados e espaçosos, com terraço privativos e vista para o infinito Oceano, dispõe ainda do Miragem Water Lounge com piscinas interiores e circuito de águas, zona de relaxamento com banho Turco e sauna e de um SPA com 7 salas de



tratamento e Health Club com 3.000m². No terceiro piso do Hotel pode relaxar no terraço do Bar Cristóvão Colombo com um cocktail antes de jantar no premiado Restaurante Gourmet com vista para a Baía de Cascais, que oferece uma Cozinha de autor, com inspiração mediterrânica e internacional. Uma verdadeira experiência para os seus sentidos!

Sabores únicos... num local maravilhoso
Unique Flavours... in a wonderful place



RESTAURANTE *Gourmet*
HOTEL CASCAIS MIRAGEM



Com uma vista deslumbrante sobre um Oceano a perder de vista... a Baía de Cascais e toda a costa como pano de fundo, o Hotel Cascais Miragem Health & Spa propõe-lhe um jantar inesquecível no Restaurante Gourmet. Os Chef's Executivos Peter Beckers e Elias Silva prepararam para si uma carta de Cozinha de autor e uma selecção de excelentes vinhos, capazes de tornar estes momentos no Hotel Cascais Miragem inesquecíveis. Hotel Cascais Miragem, um lugar de inspiração!

With a breathtaking view over the Ocean, the Cascais Bay and the Estoril coast as a background, Hotel Cascais Miragem Health & Spa invites you to enjoy an unforgettable dinner in our Gourmet Restaurant. Our Executive Chefs Peter Beckers and Elias Silva have created a menu of special delicatessens and a carefully selection of wine, for a special moment to be remembered. Hotel Cascais Miragem, a place of inspiration!

SEN ESTORIL

Av. Marginal 5579 Piso 0,
2765-603 Estoril
+351 916 688 888
estoril@senvietnam.pt
senvietnam.pt

SEN, currently located, with a sea view, in Estoril, was the very first Vietnamese restaurant to land in Portugal. Here, the dishes are entirely faithful to their roots and display a perfect fusion between the traditional cuisine of Vietnam and the freshness of local products. Hand-produced by a Vietnamese chef, the menu features dishes such as fillet mignon noodle soup (Phở bò Sen), fried rice with salted cod (Cơm chiên cá tuyết), cocktails with lychees and Vietnamese coffee. At SEN – a name chosen in homage to the Vietnamese word for “lotus” – you may also enjoy one of the very best views of Cascais to the sound of live music or book your tables to celebrate your next very special occasion. Travel with us to Viet Nam, either for the gastronomic experience or the decoration, and get to know the art of sharing, slowly eating, and tasting authentic food in a unique environment.

O SEN, atualmente localizado no Estoril e com vista sobre o mar, foi o primeiro restaurante vietnamita a chegar a Portugal. Aqui os pratos são fiéis às suas raízes e apresentam a fusão perfeita da culinária tradicional do Vietname e da frescura dos produtos locais. Criada pela mão de um chef vietnamita, a carta oferece pratos como a sopa de fillet mignon (Phở bò Sen), arroz frito com bacalhau (Cơm chiên cá tuyết), cocktails com litchia e café vietnamita. No SEN – nome escolhido em homenagem à palavra vietnamita “lótus”

– poderá ainda desfrutar de uma das melhores vistas de Cascais ao som de música ao vivo ou reservar o espaço para celebrar uma ocasião especial. Viaje connosco até ao Vietname, seja pela experiência gastronómica ou decoração e fique a conhecer a arte de partilhar, comer devagar e degustar comida autêntica num local único.







THE TASTING ROOM

Inaugurated in 2016, The Tasting Room is a wine bar where those who appreciate wine and tasty Portuguese nibbles can do so in elegant and relaxing surroundings. The decor is unique and the setting is ideal for anyone who enjoys spending time tasting different wines. We have over 500 references to choose from; more than 100 can be ordered by the glass and all are served by our team of attentive and experienced professionals. We are open daily from midday until up to 12:00 night.

Inaugurado em Julho de 2016, o The Tasting Room é um wine bar num espaço requintado e relaxante para apreciadores de vinhos e saborosos petiscos portugueses. Com uma decoração única, o cenário é ideal para quem quer passar horas degustando os mais de 500 vinhos diferentes, dos quais mais de 100 podem ser servidos a copo por uma equipa de profissionais atenciosos e com bastante experiência. Funcionamos todos os dias da semana das 12:00 até à meia noite.

Rua Frederico Arouca Nº293, CASCAIS
(Antiga Rua Direita de Cascais)
+351 214 837 115
+351 964 419 045
www.thetastingroom.pt





MASALA

RESTAURANTE INDIANO



Welcome to the Masala Restaurant

Exceptional Indian Cuisine.

Located in the heart of Cascais this Restaurant is the ideal venue for an enjoyable meal in a relaxing environment at a reasonable price. A good selection of vegetarian dishes is available. Original products are a guarantee that you will enjoy with us the real taste of original Indian cooking. Masala is the best Indian Restaurant on the Estoril Coast. Open every day from 12.00h to 24.00h. Recommended by tripadvisor - www.tripadvisor.com - as best Indian restaurant in Cascais.

At your service every day.

Rua Frederico Arouca, 288

(antiga Rua Direita)

2750-355 CASCAIS

+351 214 865 334

+351 964 419 045

www.restaurantemasala.pt



Bem-vindo ao Restaurante Masala

Cozinha Indiana excepcional.

Situado no coração de Cascais este restaurante é o local ideal para apreciar uma refeição saborosa num ambiente relaxante a um preço razoável. Temos uma boa selecção de pratos vegetarianos. Os nossos ingredientes genuínos são a garantia de que vai apreciar o verdadeiro sabor da cozinha Indiana original.

Situado a uma curta distancia, que pode percorrer a pé, do parque de estacionamento, da estação de comboios e autocarros de Cascais, o Masala é o melhor Restaurante Indiano da Costa do Estoril. Aberto todos os dias, desde o meio dia até à meia noite. Recomendado pelo tripadvisor - www.tripadvisor.com - como o melhor restaurante indiano de Cascais.



FOR GOURMET DINING



Four Seasons

RESTAURANTE-GRILL
HOTEL PALÁCIO ESTORIL

Tel: +351 214 648 000
Fax: +351 214 648 159
concierge@hotelestorilpalacio.pt

Bougainvillea
TERRACE

PALÁCIO ESTORIL HOTEL, GOLF & SPA
RUA PARTICULAR, 2769-504 ESTORIL
TEL: +351 214 648 000
Email: concierge@hotelestorilpalacio.pt



Av. Rei Humberto II de Itália
Boca do Inferno
2750-800 CASCAIS



RESTAURANTE

.....
Mar do Inferno
.....

Boca do Inferno
Cascais



+351 214832218
+351 214838811
geral@mardoinferno.pt
reservas@mardoinferno.pt

GOLDENBOOK

FOR THE BEST CHOICES
SINCE 1987

FOUR SEASONS

RESTAURANTE-GRILL

Hotel Palácio Estoril
2769-504 ESTORIL
+351 214 648 000
+351 214 648 159 (fax)
concierge@hotelestorilpalacio.pt
www.palacioestorilhotel.com

A luxurious restaurant with superb cuisine, within the Hotel Palácio, Estoril, set up on two floors – Ground floor and mezzanine – seating 80 people.

With direct access from the street, the GRILL FOUR SEASONS offers a relaxed atmosphere, exciting menu and an impeccable service.

Open from Tuesday to Saturday,
from 7:30 PM to 10:30PM

SEE PAGE 168

Um restaurante de luxo com uma cozinha excepcional, dentro do Hotel Palácio, no Estoril, distribuída por dois andares – rés-do-chão e mezzanine –, com lugar para 80 pessoas.

Com acesso directo pela rua o GRILL FOUR SEASONS oferece um ambiente agradável, um menu excepcional e um serviço impecável.

Aberto de Terça-feira a Sábado
das 19h30 às 22h30

VER PÁGINA 168

BOUGAINVILLEA TERRACE

Hotel Palácio Estoril
Rua Particular
2769-504 ESTORIL
+351 214 648 000
concierge@hotelestorilpalacio.pt
www.palacioestorilhotel.com

In a terrace overlooking the pool and the garden, with a “Cool and Chic” ambiance, the Bougainvillea Terrace is the perfect place to have a meal during the day, or just a drink while listening to music.

SEE PAGE 168

Num terraço virado ao jardim e à piscina, todo o conforto que se pretende num espaço com um ambiente cool e chic, onde se pode saborear uma refeição ou simplesmente estar a ouvir música ou tomar uma bebida.

VER PÁGINA 168

RESTAURANTE

MAR DO INFERNO

Av. Rei Humberto II de Itália
Boca do Inferno
2750-800 CASCAIS
+351 214832218
+351 214838811
geral@mardoinferno.pt
reservas@mardoinferno.pt

Situated by the famous Boca do Inferno in Cascais, the Mar do Inferno Restaurant has been family-run for 48 years by Maria de Lourdes Tirano and her two sons, together with a team of about 45 employees.

Situated in a privileged location, with a magnificent terrace overseeing the Ocean, it offers a menu based on grilled dishes where fresh fish and varied seafood are the most popular delicacies.

Open every day from 12:30 to 22:30.

Closed on Wednesdays.

SEE PAGE 169

Situado na Boca do Inferno em Cascais, o Restaurante Mar do Inferno é gerido familiarmente por Maria de Lourdes Tirano e os seus dois filhos há já cerca de 48 anos, em conjunto com uma equipa de cerca de 45 colaboradores.

Localizado sobre o Mar, com uma magnífica esplanada num local privilegiado, onde o peixe fresco e os variados Mariscos são as iguarias mais populares, tem ao seu dispor uma ementa à base de grelhados.

Aberto todos os dias das 12:30 as 22:30.

Encerra à quarta-feira.

VER PÁGINA 169



WHERE BUYERS AND SELLERS
FEEL AT HOME



With you at every step. No matter if you're selling a house or buying your next home, Sattar Properties has an experienced and dedicated team to help your dreams come true conveniently and safely.

Come and meet us at the Cascais Marina.

SATTAR
PROPERTIES

+351 914 368 268

home@sattar-properties.com

www.sattar-properties.com

AMI 20900



SETTLERS REALTY

AV. Manuel Julio Carvalho e Costa 227B
Cascais – Portugal
+351 214 861 626
info@settlers.pt

MACHADOSOUSA – MED. IMOB., LDA / AMI 18376



Imagine falling in love with a town, its picturesque streets, and its captivating lifestyle. For Joana Machado de Sousa and Edgar Cardoso, the founders of Settlers Realty, Cascais stole their hearts when they chose it as their place of residence, and laid the foundation for this unique concept: personalised service in an exclusive location. Inspired by their own experience and deep connection to the town, they created Settlers to share the magic of Cascais with their clients from around the world. Settlers is not just another real estate agency; it is a brand fuelled by a passion for Cascais, where the team brings the town's history and charm to life, creating new stories for their clients.

Settlers officially opened its doors in April 2022, but the company has been operating since November 2020. One of the brokers has been exclusively involved in the Cascais property market since 2014, gaining valuable insights and establishing strong connections within the local community. With their in-depth knowledge of the Cascais market, Settlers offers comprehensive real estate consulting services.

Their commitment to personalised service, attention to detail, and extensive experience in the local market truly sets them apart.

If clients wish to sell or buy a property, Settlers devises tailor-made services and commercial strategies to maximise the business potential.

Imagine apaixonar-se por uma vila, pelas suas ruas pitorescas e pelo seu estilo de vida cativante. Para a Joana Machado de Sousa e o Edgar Cardoso, fundadores da Settlers Realty, Cascais roubou-lhes o coração, quando a escolheram como local de residência, e lançou as bases para este conceito único: serviço personalizado num local exclusivo. Inspirados pela sua própria experiência e profunda





ligação à vila, criaram a Settlers para partilhar a magia de Cascais com os seus clientes de todo o mundo. A Settlers não é apenas mais uma agência imobiliária, é uma marca movida pela paixão por Cascais, onde a equipa dá vida à história e ao charme da vila, criando novas histórias para os seus clientes.

A Settlers abriu oficialmente as suas portas em abril de 2022, mas a empresa existe desde novembro de 2020. Um dos Brokers tem estado, desde 2014, a trabalhar em exclusividade no mercado imobiliário de Cascais, ganhando conhecimentos valiosos e estabelecendo fortes ligações dentro da comunidade local. Com o seu profundo conhecimento do mercado de Cascais, a Settlers oferece serviços abrangentes de consultoria imobiliária.

O seu compromisso com um serviço personalizado, a atenção ao pormenor e a sua vasta experiência no mercado local é o que, verdadeiramente, os distingue.

Se os clientes pretendem vender ou comprar uma propriedade, a Settlers concebe serviços personalizados e estratégias comerciais para maximizar o potencial do negócio.





National Palace
of Pena

Palácio
Nacional
da Pena

SINTRA



SINTRA, a World Heritage Cultural Landscape, is a vast canvas full of amazing places surrounded by breathtaking natural beauty.

The history of Portugal can be observed in Sintra's heritage, in its palaces and monuments that represent important periods in the collective experience of the country.

Sintra's natural landscape lends a unique beauty to this mythical place. The lush green hues of the mountains and the deep blue waters of the sea blend together, enchanting and inspiring those who live here and those who come and visit.

Sintra's natural beauty descends from the mountains all the way down to the sea, where the golden sands and pristine waters make these unspoiled beaches a perpetual invitation to an adventure of discovery at any time of year.

A visit to its Historic Centre is a must, as it stands out for its unique architectural harmony, inviting you on a passionate journey through romanticism and history.

SINTRA, Paisagem Cultural Património da Humanidade é um imenso livro aberto cheio de recantos únicos emoldurados por uma natureza fascinante.

A história de Portugal pode ser seguida no património de Sintra, nos seus palácios e nos monumentos que marcam importantes períodos da nossa vivência coletiva.

A paisagem natural de Sintra confere a este lugar mítico uma beleza singular. O verde da serra e o azul do mar fundem-se, encantando e inspirando quem por aqui vive e quem por aqui passa.

A beleza natural de Sintra desce da serra até ao mar, onde as areias douradas e a pureza das águas fazem destas praias incólumes um convite permanente à aventura da descoberta em qualquer época do ano.

Obrigatório é a visita ao seu Centro Histórico que se destaca pela singular harmonia arquitetónica convidando a um apaixonante roteiro pelo romantismo e pela história.

Sintra





Cabo da Roca



Colares Vineyards
Vinhas de Colares



Sintra Tram
Elétrico de Sintra



Sintra Festival
Festival de Sintra



Sintra Coastline
Litoral Sintrense



National Palace of Queluz
Palácio Nacional de Queluz



The Moorish Castle
Castelo dos Mouros



Chalet of the Countess of Edla
Chalet da Condessa d'Edla



Convent of the Capuchos. Church
Convento dos Capuchos. Igreja



Palace of Monserrate
Palácio de Monserrate



© FUNDAÇÃO CULTURSINTRA FP

Ribafria

Climb aboard the Sintra Tramway, which has been in operation since 1904 and connects the town to Praia das Mações along a winding route of almost 13 kilometres, and let yourself be captivated by the verdant landscape that accompanies you all the way to the sea.

Discover our regional specialties and sample our extensive, rich cuisine. Come and visit our wineries and be sure to try the Colares wine, which has been produced since 1908 in a small but exclusively delimited region. Here, the vineyards are close to the sea, exposing them to strong sea winds, but they are protected by long rows of reeds. The grape varieties, Ramisco and Malvasia, the sandy soil, and the temperate, humid summer climate of Sintra give this beverage of the gods its unique characteristics.

Make the most of your stay. Visit Sintra's historical and cultural heritage and explore some of the amazing attractions in the vicinity. Make a note in your diary to check out some of our events and immerse yourself in the experiences on offer!

Sintra, a place of perpetual discovery!

Find out more at www.visitsintra.travel

Suba a bordo do Elétrico de Sintra, inaugurado em 1904, que liga a Vila à Praia das Mações, num caminho sinuoso de quase 13 quilómetros, e deixe-se deslumbrar pela paisagem verdejante que o acompanha ao longo de todo o percurso até ao mar.

Conheça os nossos produtos regionais e prove a nossa gastronomia vasta e rica. Visite as nossas adegas e não deixe de provar o Vinho de Colares, produzido desde 1908 numa pequena, mas única, região demarcada. Aqui, as vinhas, próximas do mar e sujeitas aos ventos marítimos muito fortes, são protegidas por paliçadas de canas, as suas castas, Ramisco e Malvasia, o solo arenoso e o clima temperado e húmido do verão de Sintra conferem a esta bebida dos deuses características únicas.

Tire o máximo partido da sua estadia. Visite o nosso património histórico e cultural e descubra os nossos roteiros, marque na sua agenda os nossos eventos e deixe-se envolver nas experiências que temos para lhe oferecer!

Sintra, um lugar em descoberta permanente!

Saiba mais em www.visitsintra.travel



© FUNDAÇÃO CULTURSINTRA FP

Ribafria

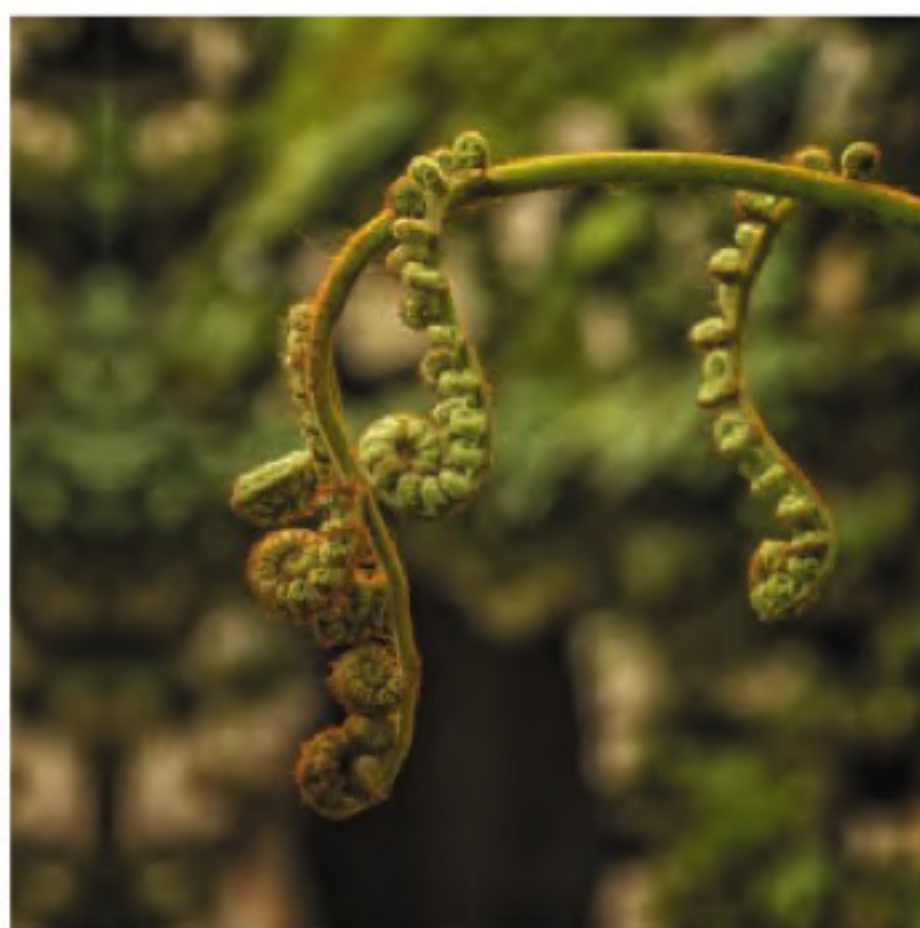
QUINTA DA REGALEIRA

Quinta da Regaleira
2710-567 SINTRA
+351 219 106 650
info.regaleira@cultursintra.pt
www.regaleira.pt





© NUNO ANTUNES



© TAYLOR MOORE



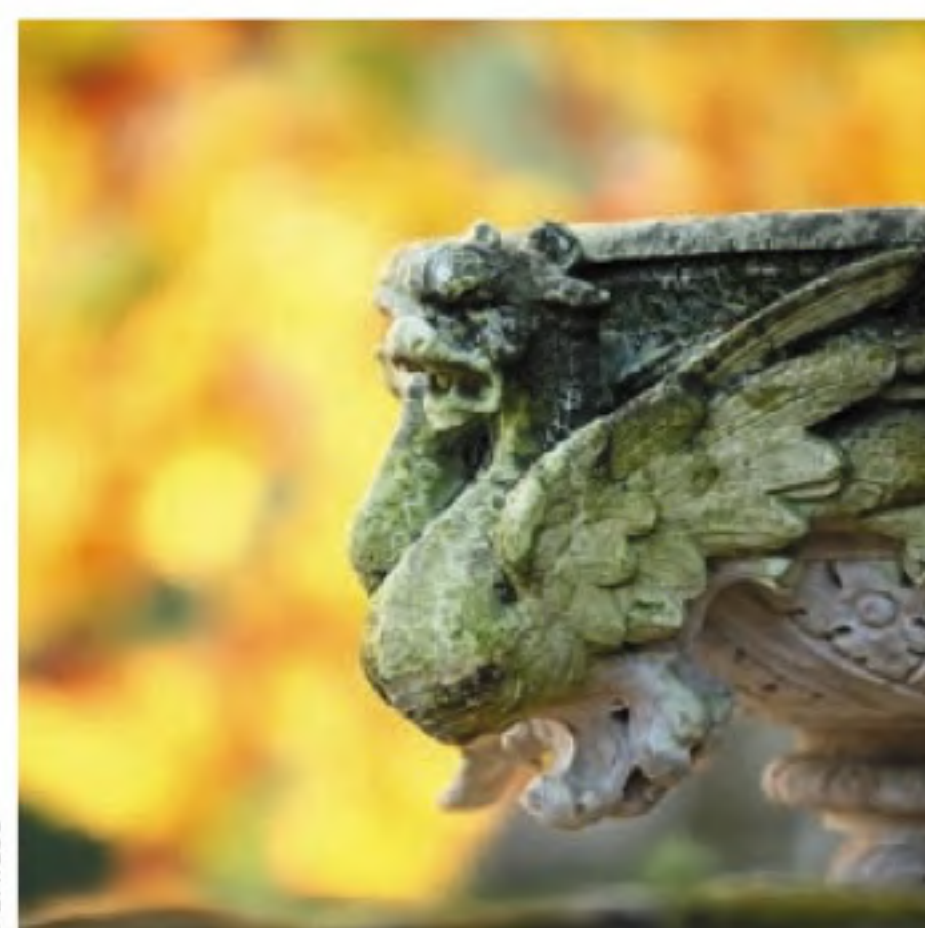
© NUNO ANTUNES



© EMIGUS



© EMIGUS



© EMIGUS

Quinta da Regaleira is one of the most astonishing and unfathomable monuments of Sintra's Cultural Landscape, classified by UNESCO as World Heritage Site.

Set on the elegant promenade connecting Sintra's National Palace and Palácio de Seteais, the estate was purchased in 1893 by philanthropist António Augusto Carvalho Monteiro (1848-1920) for his family's summerhouse.

The proprietor was a humanist highly cultivated in various domains, from Literature to Natural Sciences, History, Arts and Music, and a remarkable collector and bibliophile of the period. Between 1898 and 1913, in the hands of Italian architect and scenographer Luigi Manini (1848-1936), he converted his dominion into an ambitious Total Art project, submitted to a complex landscape and architectural program that materialized the imaginary garden concept, much in vogue since the late 1700's. It is nowadays considered the masterpiece of Neo-Manueline Art from the last period of Romanticism in Sintra. Regaleira would come to synthesize

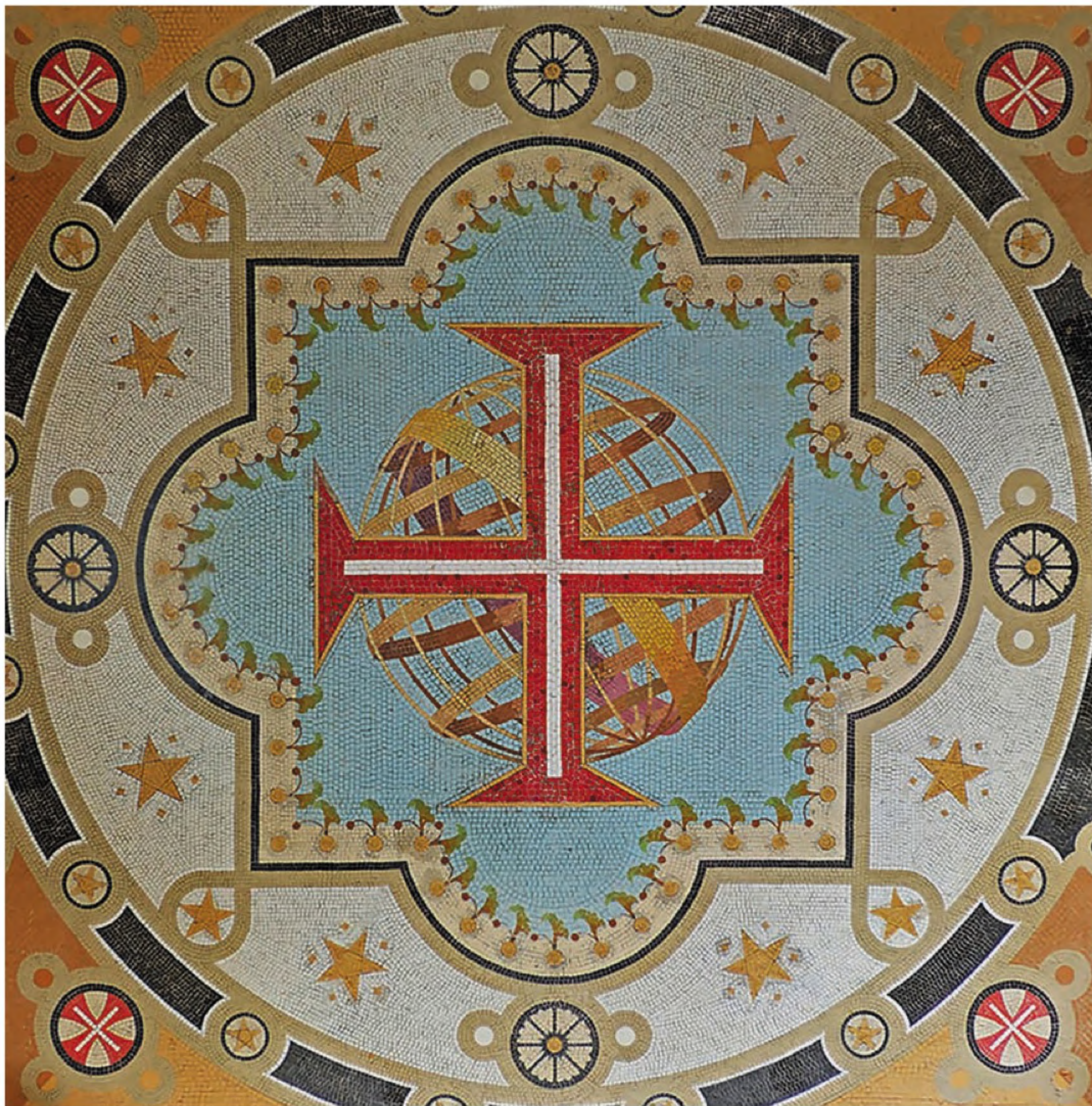
A Quinta da Regaleira constitui um dos mais surpreendentes e enigmáticos monumentos da Paisagem Cultural de Sintra, classificada como Património Mundial pela UNESCO.

Situada no elegante percurso que liga o Palácio Nacional de Sintra ao Palácio de Seteais, a quinta foi adquirida em 1893 pelo filantropo António Augusto Carvalho Monteiro (1848-1920) para residência de veraneio da sua família. Este proprietário foi um humanista de grande cultura em vários domínios, desde a Literatura, às Ciências Naturais, à História, à Arte ou à Música, sendo um bibliófilo e colecionador dos mais notáveis na sua época.

Entre 1898 e 1913, sob o traço do arquitecto e cenógrafo italiano Luigi Manini (1848-1936), transformou os seus domínios num ambicioso projeto de Arte Total, obedecendo a um complexo programa paisagístico e arquitetónico que materializou o conceito de jardim imaginário, em voga desde o final do séc. XVIII. Hoje, a Regaleira é considerada a obra-prima da Arte Neo-Manuelina do último período do Romantismo, em Sintra.







© ANTÓNIO CABRAL

his universalist vision and extensive knowledge of Nature as well as his convictions on the fate of Humankind. Alongside the Palace, the Chapel and other building's exuberant decoration which involved a number of top national artists, the gardens lead into a bewildering journey through lakes, fountains and waterfalls, rising turrets and underground pathways culminating at the Initiation Well, determined by the dialectical opposition of darkness and light.

The enchanted atmosphere of its scenic gardens - a worldwide remarkable.

A sabedoria do filantropo viria a sintetizar na Regaleira a sua visão universalista sobre a Natureza, assim como as suas convicções sobre o destino da Humanidade. A par da exuberância simbólica na decoração do Palácio, da Capela e demais edifícios, que envolveu alguns dos melhores artistas nacionais, os jardins oferecem-nos uma inesperada viagem entre lagos, fontes e cascatas, torres que se elevam e percursos subterrâneos, cujo périplo culmina no Poço Iniciático, marcado pela dialética entre as trevas e a luz.



ARNEIRO 1969

Praça da República 21/22
2710-616 SINTRA
+351 219 231 684
geral@arneiro.com
www.arneiro.com
f arneiro1969
@arneiro1969

Segunda-feira
a Sábado
Monday - Saturday
10h00-13h00
15h00-19h00

Feel the tradition

With over 50 years of history, the distinguished Arneiro 1969 Goldsmith's Store, located in the heart of the village of Sintra, has always presented in its Boutique an emblematic showroom of dreams and special experiences with a premium selection of high jewelry. Arneiro 1969 specializes in the commercialization of Portuguese Goldsmithery of great brands of both handmade silverware and jewelry, particularly Filigree. Jewelry pieces inspired by contemporary typologies and design are also a constant highlight in its collection.

"Feel the Tradition" assumed itself as a signature by celebrating the new concept and the brand's values that nurture tradition adapted to each era.

One brand, three generations

Boutique Arneiro 1969, founded by Reinaldo Arneiro, has a legacy of three family generations that have dedicated their lives to the luxury jewelry business in Portugal.

Trust and honor have always been at the base of everything that Arneiro 1969 has built and have been shared with the younger generations, who today are at the head of the business, accustoming their customers to a service of excellence

Sinta a tradição

Com mais de 50 anos de história, a distinta Ourivesaria Arneiro 1969, situada em pleno coração da vila de Sintra, tem apresentado sempre na sua Boutique uma emblemática montra de sonhos e de experiências especiais com





uma seleção premium de alta joalheria. A Arneiro 1969 especializou-se na comercialização de Ourivesaria Portuguesa de grandes marcas tanto de Prataria artesanal como de Joalheria, em particular de Filigrana. Também as peças de Ourivesaria inspiradas em tipologias e design contemporâneos são um realce constante na sua coleção. “Sinta a Tradição” assumiu-se como assinatura ao celebrar o novo conceito e os valores da marca que nutrem a tradição adaptada a cada época.

Uma marca, três gerações

A Boutique Arneiro 1969, fundada por Reinaldo Arneiro, conta com um legado de três gerações familiares que dedicaram a sua vida à atuação no ramo da joalheria de luxo em Portugal. A confiança e a honra estiveram sempre na base de tudo o que a Arneiro 1969 construiu e foram partilhadas com as gerações mais novas, que hoje estão à frente do negócio, habituando os seus clientes a um serviço de excelência.





SIMPLÍCIO & ARNEIRO

Praça República 29/31
2710-616 Sintra, Portugal
+351 219 231 081
simplicio.arneiro@gmail.com
f simplicio.arneiro
@ simplicioarneiro1987/

Segunda-feira
a Sábado
Monday - Saturday
10h00-13h00
15h00-19h00

30 years of history, where elegance is a trend

Simplício & Arneiro is a luxury Fashion Store founded in 1987, located in one of the most prestigious tourist areas of Portugal: the historical center of Sintra, considered World Heritage by UNESCO. Simplício & Arneiro has always been a reference in the luxury shops segment, accustoming its customers to a family environment that offers a trustworthy and high quality service, very close and personalized.

The best shopping experience

By visiting the two floors of the store, you can discover and try on elegant capsule collections of clothing and accessories for both women and men. Always attentive to the evolution of market trends, its Team makes a very careful and exclusive curation of the clothing and leather goods, from which the collections of recognized international luxury brands stand out, such as Longchamp and MaxMara.

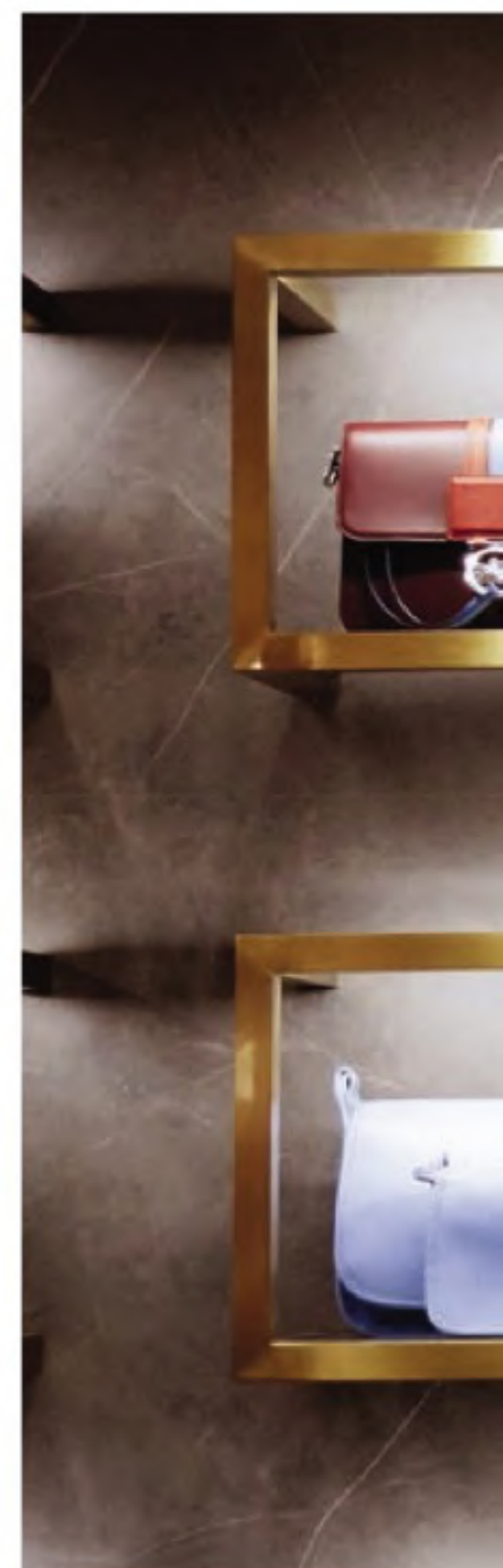
SCHEDULE: 9.30-13H | 15H-19H

From Monday until Saturday

30 anos de história, onde a elegância é uma tendência

A Simplício & Arneiro é uma Loja de Moda de luxo fundada em 1987, situada numa das zonas turísticas mais prestigiadas de Portugal: o Centro Histórico da Vila de Sintra, considerado Património Mundial pela UNESCO.

A Simplício & Arneiro tem-se mantido como uma referência no segmento das





Lojas de luxo, habituando desde sempre os seus Clientes a um ambiente familiar que oferece um serviço de confiança e de qualidade exímia, muito próximo e personalizado.

A melhor experiência de compra

Ao visitar os dois pisos da Loja, pode descobrir e experimentar elegantes coleções cápsula de vestuário e de acessórios, tanto para Senhora como para Homem.

Sempre atenta à evolução das tendências do mercado, a sua Equipa faz uma curadoria muito cuidada e exclusiva dos artigos de confeção e de marroquinaria, dos quais se destacam as coleções de reconhecidas marcas de luxo internacionais, como a Longchamp e a MaxMara.

HORÁRIO: 9:30H - 13H | 15H-19H

De Segunda a Sábado







INCOMUM BY LUÍS SANTOS

Rua Dr. Alfredo Costa, Nº 22
2710-523 SINTRA
+351 219 243 719
restaurante@incomumbyluissantos.pt
www.incomumbyluissantos.pt

Eight years on from the opening of the Incomum restaurant by Luís Santos, the theme remains the same as at the beginning: the unconditional satisfaction of our clients and savoir faire.

Throughout this time, and year after year, this restaurant has sought to merge traditional Portuguese and French flavours in the signatory dishes served daily to clients: simple, rich and varied dishes of different types, flavours and textures but always with products of unquestionable quality, cooked with professionalism, of course, but also and especially with soul and imagination.

The reactions of clients to the Chef's proposals are a source of pride to the entire Incomum team and the best incentive to continue with the work of excellence they engage in daily.

The Incomum menu is wide reaching and may take the format of a meal in the restaurant or snacks in the Incomum Wine Gallery, which adjoins the restaurant. The objective of this venue is to provide its clients with moments of pleasure and sharing over a glass of wine chosen from a vast range of national producers.

The restaurant and wine gallery are open every day from midday to midnight except on wednesdays.

Após 8 anos desde a abertura do restaurante Incomum by Luis Santos, o mote continua o mesmo desde o início: a satisfação incondicional dos clientes e o "savoir faire".

Ao longo destes anos, e ano após ano, este restaurante procura fundir sabores



tradicionais portugueses e franceses numa cozinha de autor que pretende oferecer diariamente aos clientes pratos simples, ricos e variados, de diferentes tipos, sabores e texturas com produtos de qualidade indiscutível, confeccionados com profissionalismo, sim, mas também e especialmente com alma e imaginação. As reações dos clientes às propostas do Chef são motivo de orgulho de toda a equipa Incomum e o melhor incentivo a continuarem o trabalho de excelência a que se comprometem todos os dias. A oferta no Incomum é ampla podendo ser no formato de refeição no restaurante ou de petiscos no Incomum Wine Gallery, a galeria de vinhos Incomum adjacente ao restaurante. O intuito deste espaço é proporcionar aos seus clientes momentos de prazer e partilha à volta de um copo de vinho a escolher entre um vasto leque de produtores nacionais.

O restaurante e a galeria de vinhos encontram-se abertos todos os dias entre as 12H e as 24H excepto à quarta feira.



TACHO REAL

RESTAURANTE

*Rua da Ferraria n.º 4,
2710-555 Vila de Sintra
+351 219235277
restaurante.tachoreal@hotmail.com*

Tacho Real restaurant, founded in 1986, is situated in the building that used to be house the Victor Sassetti Hotel which in the 19th century was popular with the Portuguese aristocracy and foreign visitors to Sintra.

So, cloaked in its history – and decorated appropriately – Tacho Real restaurant proposes to its clients a trip along modern flavours, without losing track of its Sintra roots.

To this end it has a carefully selected wine list and offers a menu with a varied gastronomy. Not to be missed is the: Bife à Tacho Real – piece of loin steak inspired in one of the ex libris dishes of Sintra society gastronomy of the 19th century, the Filet de bœuf à la Renaissance – as well as the classic Gardeza Partridge. Also noteworthy are the Filetes com Molho de Camarão (Fish filets with shrimp sauce) and the Arroz à Angolana (Rice dish). Don't miss the opportunity of tasting traditional Portuguese desserts such as the Pudim Abade Priscos (thick sweet pudding) and the Arroz Doce (creamed rice); or why not come here at the end of the afternoon for an aperitif in one of the terraces with most “stories” in Sintra.

O Restaurante Tacho Real, fundado no ano de 1986, encontra-se instalado no edifício do antigo Hotel Victor Sassetti que, durante o Século XIX, era porto de abrigo da aristocracia portuguesa e dos visitantes estrangeiros que acorriam à Vila de Sintra.

Rodeando-se da sua História – e decorado a preceito – o Restaurante Tacho Real propõe-se a levar os seus visitantes numa viagem de sabores sempre actuais, sem perder de vista o seu passado Sintrense. Para o efeito, conta com uma lista de vinhos criteriosamente selecionada e uma gastronomia variada. A não perder: o Bife à Tacho Real – naco do lombo inspirado num dos ex libris da gastronomia, que animava a sociedade Sintrense do século XIX, o Filet de bœuf à la Renaissance – e o clássico Perdiz à Gardeza. Destacam-se ainda os Filetes com Molho de Camarão e o Arroz à Angolana. Não deixe de experimentar os doces tradicionais portugueses, desde o Pudim Abade Priscos, ao Arroz Doce; ou, quem sabe, simplesmente acompanhar o entardecer com um aperitivo, numa das esplanadas com mais estórias de Sintra.



ROMARIA DE BACO

Rua Gil Vicente, nº 2, 1º
 2710-568 SINTRA
 +351 219 243 985
 +351 915448999
romariadebaco@gmail.com
www.romariadebaco.pt/
 f [restauranteromariadebaco](#)
 @ [romariadebaco_sintra](#)

Romaria de Baco is a space located in the historic center of the village of Sintra, flanked by the Church of St. Martinho and the Building of Tourism.

There we find a vast list of dishes à la carte, inspired by our rich Mediterranean diet, and a range of more or less traditional food and snacks, with a touch of modernity. With a wine bar service, air conditioning and background music, it has the ideal conditions for all those who, in a quiet environment, want to taste different snacks and food with a glass or bottle of good wine. Romaria de Baco é um espaço situado em pleno centro histórico da Vila de Sintra, ladeado pela Igreja de S. Martinho e pelo Edifício do Turismo. Nele encontramos uma vasta lista de pratos à carta, inspirados na nossa riquíssima dieta mediterrânica, e um leque de petiscos, mais ou menos tradicionais, com um toque de modernidade.. Com serviço de Wine Bar, climatização e música ambiente, possui as condições ideais para todos aqueles que, num ambiente tranquilo, pretendem degustar um conjunto variado de petiscos e pratos acompanhados de um bom vinho a copo ou garrafa.”





HOTEL • OCEAN • POOL • FINE DINING • MEETINGS



ARRIBAS SINTRA HOTEL

Av. Alfredo Coelho N.28
2705-329 Colares, Sintra
+351 219 289 050 + 351 939 289 050
mail@hotelarribas.pt
arribashotel.com
f hotelarribas

The most westerly hotel on mainland European is located right on Praia Grande on the magnificent Sintra coastline. Located 12 km from this historical site, 40 km from Lisbon Airport, and with 7 golf courses existing within a radius of 18 Km. Contemporary, sustainable, this hotel stands out for its sustainable environmental practices. Following a restyling in 2023, the hotel contains 60 rooms, all with their private balconies looking out over the Atlantic and the 100 m long ocean swimming pool, one of the largest saltwater swimming pools in Europe. At your service is the Arribas Terrace Restaurant. Should you be looking for a lighter meal or simply wish to enjoy the views over a long drink, then the Arribas Caffé is the perfect option. Both with panoramic views of the sea and the pool. And as exercise routines are important even when travelling, you have available a fully equipped gym, including cardio and weights machines.

Thanks to its five meetings and events rooms, even when coming on business, you may also make good use of all your time at the Arribas Sintra Hotel. Every room enjoys natural lighting and are equipped with Internet/wi-fi access and able to cater for up to 180 persons.

To facilitate access, the hotel provides free parking with electric charging facilities.

A unidade hoteleira mais Ocidental da Europa, localizada em plena Praia Grande, na magnífica costa de Sintra. Situa-se a 12 km do centro histórico, a 40 km do Aeroporto de Lisboa e num raio de 18 Km existem 7 campos de golfe. Contemporâneo, sustentável, distingue-se pelas práticas ambientais. Com um restyling em 2023, dispõe de 60 quartos todos com varanda privada, sobre o mar atlântico e piscina com 100 metros de comprimento, uma das maiores piscinas de água salgada da Europa.

Ao seu dispor, o Restaurante Arribas Terrace. Caso procure uma refeição mais ligeira, ou simplesmente desfrutar da vista com uma bebida, então o Arribas Caffé é a opção perfeita. Ambos com vista panorâmica sobre o mar e a piscina. E porque as rotinas de exercício são importantes mesmo quando viaja terá disponível um ginásio totalmente equipado, com máquinas de cardio e musculação.

Para reuniões e eventos estão disponíveis 5 salas adaptáveis, todas com luz natural que podem acolher até 180 pax. Seja em negócios ou lazer venha usufruir do seu tempo no Arribas Sintra Hotel. Para facilitar o acesso o hotel dispõe de estacionamento gratuito com carregamento elétrico.

NORTADA

RESTAURANTE

Av. Alfredo Coelho n.º 8
Praia Grande
2705-329 COLARES, SINTRA
+351 219 291 516
rnortada@sapo.pt
f restaurantenortada
www.restaurantenortada.com

Founded in 1979, The NORTADA RESTAURANT is situated in a privileged spot with an unforgettable view over the Atlantic. Great place to enjoy a wonderful meal of fish and fresh seafood from the coast. Here you'll find a warm and friendly atmosphere. It is also an excellent option for group events and it's open every day. You will not forget this experience, especially if you see the absolutely breathtaking sunset from here.

Fundado em 1979, O RESTAURANTE NORTADA está situado num local privilegiado, com uma vista inesquecível sobre Atlântico. Ótimo local para desfrutar de uma maravilhosa refeição de peixe e marisco sempre frescos, provenientes da costa. Aqui vai encontrar um ambiente familiar e bastante acolhedor. É, também, uma excelente opção para eventos de grupos e está aberto todos os dias. Não esquecerá facilmente esta experiência, especialmente se assistir ao por do sol que é de cortar a respiração.



NORTADA
r e s t a u r a n t e

Avenida Alfredo Coelho 8 - Praia Grande, Sintra
2705-329 COLARES
(+351) 21 929 15 16 rnortada@sapo.pt
www.restaurantenortada.com





ÁGUA E SAL

Largo do Padre António, nº 5
2705-098 AZENHAS DO MAR
+351 214 083 361
cervejaria.aguaesal@gmail.com

On the heart of Azenhas do Mar, a delightful seaside village, can be found this seafood restaurant with artisanal ice cream. Highlights of our varied menu include a variety of Fresh Fish, Seafood Açorda, Seafood Rice, Russian Salad with Lobster e seed weeds e for meat lovers a Tenderloin Steak. A friendly space with a welcoming outdoor terrace.

We can't wait to welcome you!

Open from 12h30 to 22h,

Monday to Saturday.

Closed at Sundays.

Situado no coração das Azenhas do Mar, uma bela aldeia à beira-mar, encontra-se esta Marisqueira e Gelataria Artesanal. Com uma ementa variada, destacamos o Peixe Fresco, Arroz de Marisco, Açorda de Marisco, Salada Russa com Lavagante e algas do mar e para o amantes de carne um Bife do Lombo de Novilho. Um espaço simpático com uma esplanada acolhedora. Esperamos por si!

Aberto de Segunda-Feira a Sábado, das 12h30 às 22h00. Encerra ao Domingo!

BÚZIO

RESTAURANTE - CERVEJARIA

Av. Eugene Levy nº56
Praia das Mações
2705-304 Colares-Sintra
+351 219 292 172
www.buzio.pt

This restaurant is situated in the centre of the peaceful village of Praia das Mações in an old-world building that oozes character. "Búzio" offers a warm welcome to all who enjoy good food. This restaurant specialises in a wide variety of fresh fish and live seafood, all of the highest quality. Enjoy "Frigideira do chefe", "Lulas à Búzio", "Cataplanas variadas", "Lagosta suada", "Bife à Vítor" and "Bife Duque de Bragança". We offer you a warm welcome.

Situado no centro da vila da Praia das Mações, instalado numa casa característica e antiga, o "Búzio" oferece um espaço acolhedor para uma refeição agradável. As especialidades dividem-se entre os peixes frescos e os mariscos vivos; de salientar a grande variedade e qualidade de ambos. "Frigideira do chefe", "Lulas à Búzio", "Cataplanas variadas", "Lagosta suada", "Bife à Vítor" e o "Bife Duque de Bragança" são algumas das especialidades a destacar. Seja bem-vindo.



*Time goes by...
The flavour keeps the same!!*



facebook  Instagram

 tripadvisor  zomato


BÚZIO®
RESTAURANTE
CERVEJARIA
SINCE 1959

MAFRA

Library of the National Palace
of Mafra. Franciscan religious
order. Baroque architecture from
the 18th century
**Biblioteca do Palácio Nacional
de Mafra. Ordem religiosa
franciscana. Arquitetura barroca
do século XVIII**



The municipality of Mafra represents one of the leading cultural, religious and tourist destinations and really requires inclusion on every itinerary. Located at 42 kilometres from Lisbon and hosting the imposing Palace-Convent, a work ranked as the finest example of Portuguese Baroque art, built on the orders of King João V in the 18th century, and listed by UNESCO as World Heritage in 2019. Sit on the coastline is the fishing town of Ericeira, rightly renowned for its fish and shellfish based gastronomy in conjunction with the sheer excellence of the conditions for various open air sports. Indeed, Ericeira has established its position in the world surfing community for the quality and excellence of the waves arriving at its beaches. **GB**

O concelho de Mafra é um dos principais itinerários culturais, religiosos e turísticos que não pode deixar de ser visitado. Dista de Lisboa cerca de 42 Kms e abriga o imponente Palácio-Convento, obra considerada o maior exemplo de arte barroca portuguesa, mandado construir pelo rei D. João V no século XVIII, e inscrito na lista do Património Mundial pela Unesco em 2019. Junto ao mar, encontra-se a vila da Ericeira, vila piscatória, conhecida pela sua gastronomia de pratos de peixe e de marisco e com excelentes condições para a prática de desportos ao ar livre. De destacar a importância da Ericeira no panorama do surf mundial pela qualidade e excelência das ondas das suas praias. **GB**



© LEONIDSOROKIN

Azenhas do Mar



ADEGA DO CONVENTO



This restaurant is situated in the historical centre of Mafra, in a building which is more than one hundred years old.

The service is exquisite and the space refined.

The gastronomy stands out, combining flavours of traditional Portuguese cuisine with those of other places. Specialities include sopa rica de peixe (rich fish soup), caril de tamboril com gambas (monkfish curry with prawns), cabrito no forno (kid in the oven), polvo à lagareiro (octopus with olive oil and garlic) and ovos mexidos com farinheira (scrambled eggs with “farinheira”).

Restaurante localizado no centro histórico de Mafra, num edifício que conta com mais de cem anos.

O serviço é aprimorado e o espaço requintado.

A gastronomia sobressai, ao conjugar sabores da cozinha tradicional portuguesa e de outras paragens, com destaque para a sopa rica de peixe, caril de tamboril com gambas, cabrito no forno, polvo à lagareiro e ovos mexidos com farinheira.

Rua Moreira 11
2640-507 MAFRA
+351 261 814 185
geral@adegadoconvento.pt
www.adegadoconvento.pt



ESTRELA DO MAR

Estrela do Mar restaurant offers an extensive and varied menu featuring the unmissable *sopa rica do mar* (rich sea soup) and the fresh seafood. But there are other dishes such as the *açorda de marisco* (seafood with bread purée), *arroz de marisco* (seafood rice), *feijoada de marisco* (seafood with dry beans) – just choose one or try them all! Closed on Tuesdays and Wednesdays.

O Restaurante Estrela do Mar oferece uma ementa longa e variada, em que as especialidades são a *sopa rica do mar*, que é imperdível, e os mariscos frescos. Mas há também *açorda de marisco*, *arroz de marisco*, *feijoada de marisco* – é só escolher ou provar tudo.

Encerra às terças e quartas feiras.

Rua São João, Ribamar
2640-036 Santo Isidro
Mafra
+351 261 864 444
geral@estreladomar.com.pt
www.estreladomar.com.pt

Closed on Tuesdays
and Wednesdays
**Fechado terças-feiras
e quartas-feiras**



LISBON WINES

VINHOS DE LISBOA

Many people don't know that just outside Lisbon they can find some excellent wineries. Although they aren't located in the city, they belong to the Lisbon wine region, which extends for a much bigger area, mostly to the north of the city, but also to the east. Not only do these wineries produce great wines, but they also provide unmissable unique experiences for any wine lover. The wine producing estates of the region are located only 30 to 50kms outside the city so take the opportunity to visit at least one. ☞

Muitas pessoas não sabem que perto de Lisboa podem encontrar excelentes produtores de vinhos. Embora não estejam localizados na cidade, pertencem à região vinícola de Lisboa, que se estende por uma área muito maior, principalmente a norte da cidade, mas também a leste. Estes produtores não só produzem grandes vinhos, mas também proporcionam experiências únicas e imperdíveis para qualquer apreciador de vinhos. As quintas produtoras de vinho da região estão localizadas a cerca de 30 a 50 kms da cidade, pelo que vale a pena aproveitar a oportunidade para visitar pelo menos uma. ☞

QUINTA DE CHOCAPALHA

2580-081 Aldeia Galega da Merceana
+351 263 769 317
+351 263 769 316 (fax)
chocapalha@chocapalha.com
www.chocapalha.com

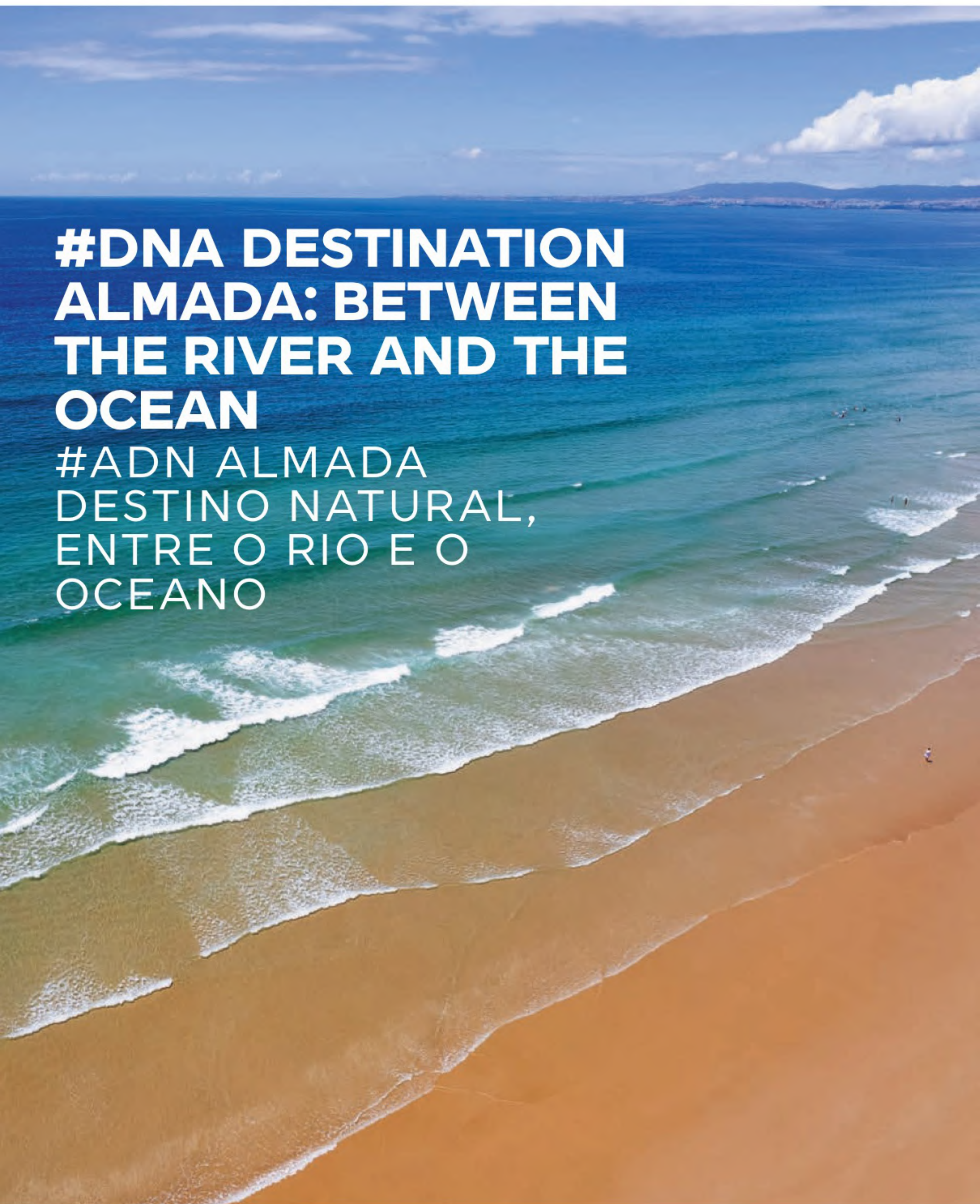
A modern winery, with straight lines, merges into the beautiful landscape of Alenquer. In its interior the wines are aged in barriques, wines that will carry on the label the name of Estate dated from the XVII century. At 45 minutes from Lisbon, Quinta de Chocapalha is a family-owned business where every member of the family is part of creating the spirit of this project. Chocapalha is the family house and the heart of a project that unites past and present. The proximity to the Serra do Montejunto and the nearby Atlantic Ocean, combined with important thermal amplitude and the clay-calcareous soil, contribute to a special microclimate, reflected in the freshness and elegance of the wines that are produced at Quinta de Chocapalha. Quinta de Chocapalha produces a diverse portfolio of terroir wines with great gastronomic and aging potential. In the winery the intervention is minimal showing the quality and age of the vineyards, and the difference between plots. The peace of the countryside, the spirit of the vineyard, the wines and the enormous passion for the property is shared by the Tavares da Silva family in the wine tourism experiences provided to visitors. By appointment it is possible to visit the vineyards, the winery and make a wine tasting.

Uma adega moderna, de linhas direitas, funde-se na bonita paisagem vinhateira de Alenquer. No seu interior intimista estagiam vinhos com potencial gastronómico e de guarda que levam no rótulo o nome casa datada do século XVII. A 45 minutos de Lisboa, a Quinta de Chocapalha é uma empresa familiar em que todos os elementos têm um papel fundamental no seu desenvolvimento, a derradeira casa de família e o coração de um projecto que une passado e presente. A proximidade com a serra de Montejunto e com o Atlântico, combinada com amplitudes térmicas bastante acentuadas e um solo argilo-calcário, contribuem para um microclima que dá origem a vinhos frescos e elegantes. A Quinta de Chocapalha apresenta um portefólio diversificado de vinhos de terroir, com um enorme potencial gastronómico e de guarda. Na adega a intervenção é mínima mostrando a qualidade das vinhas, a especificidade de cada parcela e a idade das vinhas. A paz do campo, o espírito da vinha e do vinho a enorme paixão pela propriedade é partilhada pela família Tavares da Silva nas experiências de enoturismo que proporcionam aos visitantes. Por marcação é possível visitar as vinhas, a adega e fazer uma prova de vinhos.



#DNA DESTINATION ALMADA: BETWEEN THE RIVER AND THE OCEAN

#ADN ALMADA
DESTINO NATURAL,
ENTRE O RIO E O
OCEANO





Costa de Caparica
Beach
Praia da Costa
de Caparica



Historic Centre of Almada
Centro Histórico de Almada



Panoramic Lift
Elevador panorâmico

Nestling between the Tagus estuary and the Atlantic, it would be difficult to find a better geographic location than that enjoyed by Almada. The sweeping horizons of its riverfront and ocean coastline provide for the enjoyment of unique panoramic views and ideal conditions for engaging in a vast range of maritime sports.

Considered by many to be the doorway opening onto the south of Portugal, among the pleasures of the beach and nature in a pure state and within a cosmopolitan environment, Almada Municipal Council awaits you. And, to this end, we've prepared this route for you taking in the leading points of interest in this council.

Following the emblematic Tagus ferry crossing, at the beginning of the Mar da Palha, we come across the landmark Cacilhas Lighthouse, the Barracuda Submarine and the D. Fernando II e Glória Frigate, which enables us to visit on board and travel in time to 'experience' life on board in the mid-19th century. Further along, we arrive at Chafariz de Cacilhas, in the very heart of this location and alongside the millennia old archaeological site excavating a Roman Fish Salting Factory (1st to 3rd centuries AD) and the Church of Nossa Senhora do Bom Sucesso, rebuilt after the earthquake of 1755. From Cacilhas, get the surface tram and the chance to appreciate the jacaranda flanked avenues leading into the centre of Almada.

It is in the historical centre that we may encounter the modern Church of Nossa Senhora da Assunção, the Dr. Alberto Araújo Garden, home to the ceramic panel by Manuel Cargaleiro, "Boa Construtora", the former National Factory of Monumental Clocks -, renowned for its produce of famous clocks and carillon mechanisms for national and international monuments, as well as the building of the Sociedade Filarmónica Incrível Almadense, the

Emoldurada pelo estuário do Tejo e pelo Atlântico, dificilmente se poderia escolher uma melhor situação geográfica para Almada. Os horizontes largos das suas frentes ribeirinha e oceânica permitem desfrutar de panorâmicas únicas e de condições ideais para a prática de um vasto leque de desportos marítimos. Considerado por muitos a porta aberta para o sul de Portugal, entre os prazeres da praia e da natureza em estado puro e o ambiente cosmopolita, o concelho de Almada espera por si. Por isso, preparamos-lhe um roteiro pelos principais pontos de interesse deste concelho. Após uma emblemática viagem de cacilheiro, onde se inicia o Mar da Palha, encontramos o emblemático Farol de Cacilhas, o submarino Barracuda e a Fragata D. Fernando II e Glória, que nos permite viajar no tempo e 'experimentar' a vida a bordo em pleno século XIX. Mais adiante vemos o Chafariz de Cacilhas, no coração da localidade, mesmo ao lado do secular Sítio Arqueológico da Fábrica Romana de Salga de Peixe (séculos I a III, d.C.) e da Igreja de Nossa Senhora do Bom Sucesso, reconstruída após o terramoto de 1755. A partir de Cacilhas pode apanhar o metro de superfície e apreciar as avenidas ladeadas de jacarandás, até ao centro de Almada.

É no seu centro histórico que pode encontrar a moderna Igreja da Nossa Senhora da Assunção, o Jardim Dr. Alberto Araújo, com o painel de cerâmica de Manuel Cargaleiro, a antiga Fábrica Nacional de Relógios Monumentais - "Boa Construtora", prestigiada pelo fabrico de famosos relógios e maquinismos de carrilhão para monumentos nacionais e estrangeiros, ou ainda o edifício da Sociedade Filarmónica Incrível Almadense, a mais centenária das coletividades do concelho de Almada e a segunda mais antiga do país. O roteiro não fica completo sem uma visita à Igreja de Santiago, à Igreja da Misericórdia, ao Jardim do Castelo, ao Museu de Almada - Covas de Pão, ao



Cristo Rei Sanctuary
Cristo Rei



Bandstand
Coreto



Tram
Metro de Superfície



D. Fernando II and
Glória Frigate
Fragata D. Fernando
e Glória



Rio garden
Jardim do Rio

oldest collective organisation in Almada and the second oldest in Portugal. No route through Almada would be complete without visiting the Church of Santiago, the Church of Misericórdia, the Castle Gardens, the Museum of Almada – Covas de Pão, the archaeological site of Quinta do Almaraz and the Casa da Cerca which, in addition to being the contemporary art centre, has in its garden “O Chão das Artes”, indescribable views over the Tejo river and the capital.

Heading down the Boca do Vento Panoramic Lift up to the water line, we find the Rio Garden, a most wonderful space to linger in, from which it is possible to access the Naval Museum that sets the tone for following the route through the important shipbuilding and repair areas of Olho de Boi, Ginjal, Cacilhas and the former Lisnave shipyard.

Continuing the route we arrive at Cova da Piedade, where areas like Romeira and Caramujo reveal the memory of an industrial past, where the cork industry, the old mill factory and the iron “nora” (hydraulic machine for drawing water from a well), were once established. After years of decay, this area is now gaining a new life with urban art adorning walls. The route is only completed with a visit to the Almada Museum – City House, which offers us an overview of the three thousand years of Almada history and its inhabitants. Right in the heart of the urban centre that we find what is considered the “lungs of the city” of Almada. With 50 hectares rich in fauna and flora, the Paz Park invites us to contemplate, to explore the senses, leisure and sports. At the north end of the park, a pedestrian bridge connects us to the Pragal Urban Park. Following up north stands, more than 100 metres high, the Sanctuary of Cristo Rei, the municipality ex-libris and one of the busiest tourist attractions. In addition to the city of Almada offer, one can find some picturesque locations, where the authenticity of its people joins together with the history of traditional river activities. Thus, this is the chance to get to know Trafaria, Porto Brandão, Caparica, the Capuchos Monastery and its gardens and viewpoints. In the most rural area of the county, Sobreda stands out for its agricultural estate – the Zagallos Manor House and the strong tradition of equestrian art.

Almada is a municipality with 24% of its territory occupied by forest, so it is not surprising that there is a vast natural heritage to explore. From a perspective of contemplation and communion with nature, it is essential to stroll the new

Sítio Arqueológico da Quinta do Almaraz ou à Casa da Cerca que, além de ser o Centro de Arte Contemporânea de Almada, tem do seu Jardim O Chão das Artes, vistas indescritíveis sobre o rio Tejo e a capital.

Descendo pelo Elevador Panorâmico da Boca do Vento, até à linha de água, encontramos o Jardim do Rio, um belíssimo espaço de fruição a partir do qual é possível aceder ao Museu Naval e que dá o mote para o seguimento do percurso nas importantes zonas de construção e reparação naval de Olho de Boi, Ginjal, Cacilhas e dos antigos estaleiros da Lisnave.

Já na Cova da Piedade, as zonas da Romeira e Caramujo revelam-nos a memória de um passado industrial, onde outrora se afirmavam o núcleo corticeiro, a antiga Fábrica de Moagem e a nora de ferro. Após anos de decadência, esta zona ganha agora uma nova vida com a arte urbana que decora e pinta as suas paredes e muros. A rota só fica completa com uma visita ao Museu de Almada – Casa da Cidade, que nos oferece uma visão geral dos três mil anos de história de Almada e dos almadenses. É em pleno centro urbano que encontramos aquele que é considerado o “pulmão da cidade” de Almada. Com 50 hectares ricos em fauna e flora, o Parque da Paz convida-nos à contemplação, à exploração dos sentidos, ao lazer e ao desporto. No extremo norte do parque uma ponte pedonal liga-nos ao Parque Urbano do Pragal. É no topo que se ergue, a mais de 100 metros de altura, o Santuário do Cristo Rei, ex-libris do concelho e um dos pontos turísticos de maior afluência.

À oferta da cidade de Almada juntam-se ainda algumas localidades pitorescas, onde a autenticidade das suas gentes se une a uma história de atividades ribeirinhas tradicionais. Assim, aproveite para conhecer a Trafaria, o Porto Brandão e a Caparica, o Convento dos Capuchos e os seus jardins e miradouros. Na zona mais rural do concelho, a Sobreda destaca-se pela sua antiga quinta agrícola – o Solar dos Zagallos e pela forte tradição de arte equestre.

Sendo Almada um concelho com 24% do território ocupado por área florestal, não é de estranhar que haja muito património natural para explorar. Numa perspetiva de contemplação e comunhão com a natureza, é imprescindível um passeio pelos novos passadiços da Reserva Botânica da Mata Nacional dos Medos. Ao percorrê-los é possível alcançar os miradouros sobranceiros às praias, de visita obrigatória, e explorar



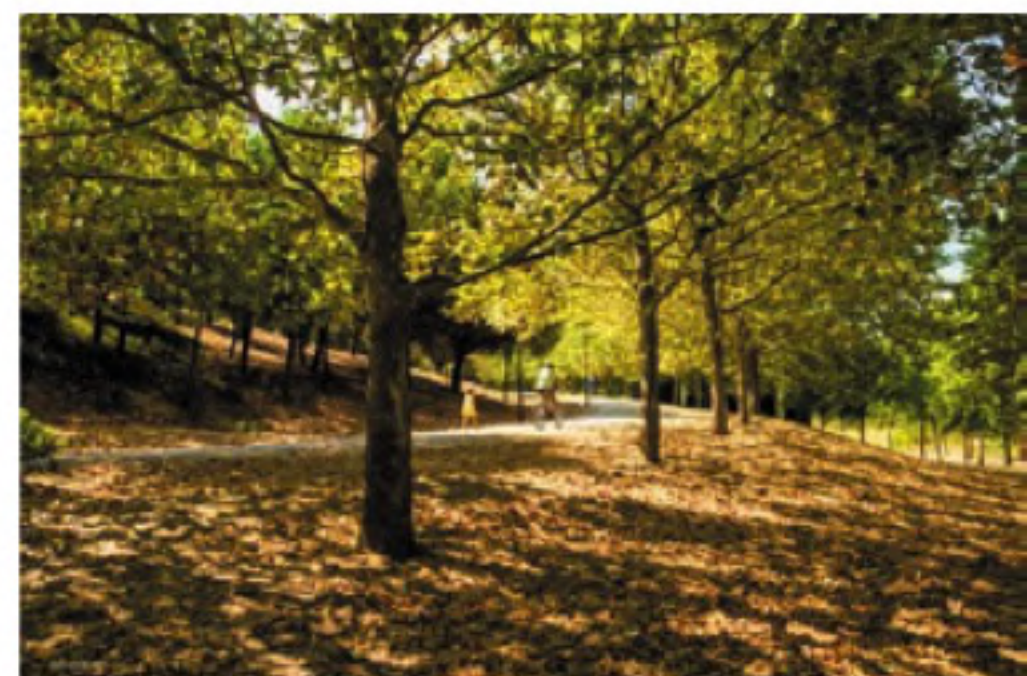
Golf
Golfe



Medos forest walkways
Passadiços Mata dos Medos



Casa da Cerca – Contemporary Art Centre
Casa da Cerca – Centro de Arte Contemporânea



Paz Park
Parque da Paz

Fishermen
Pescadores

Trafaria

Capuchos Monastery
Convento dos CapuchosZagallos Manor House
Solar dos Zagallos

walkways of the Botanical Reserve of Mata Nacional dos Medos. Walking along the walkways it is possible to reach the viewpoints overlooking the beaches and exploring the Costa da Caparica Fossil Cliff. The fossil cliff is a protected area with a great geological and geomorphological relevance, native vegetation and rare species of fauna and flora.

Thanks to its unique characteristics, this area is also a reference point for trekking lovers, with emphasis on the Great European Route of the Atlantic - GR11-E9, as well as radical sports. Paragliding, cycling, horse riding and picnics are also recommended.

Bordered by the emblematic Fossil Cliff of Costa da Caparica, extensive beaches of fine sand stretch over 13km in shades of green, blue and gold. The Atlantic front of Almada attracts thousands of people and offers excellent conditions for the practice of wave sports. People get fascinated with its sunsets always attractive and its connection to traditional fishing, especially "Arte xávega", the identity heritage of Costa da Caparica. The excellence of these beaches gives them all the Gold Beach Distinction by Quercus and, this year, to ten of them, the Blue Flag Distinction, by FEE.

No visit to Almada could ever be complete without taking a break to savour the Municipality's appetizing and generous gastronomic offer, reflected in the traditional authenticity in each dish, but also the cosmopolitan innovation. The menu includes fresh fish, seafood, "Cataplanas", fish and seafood stews, "Ameijoas à Bulhão Pato" and "Carvoadas". It is understood that its gastronomy full of ocean flavours can, and should be, accompanied by the best wines. To finish off in beauty, the regional sweets invite you to try the typical "Pastéis Al-Madan", "Claudinos" and "Pastéis de Santo António", among other "pearls" of Almada's pastry and confectionery.

We therefore would like to invite you to visit this destination, where you may breathe pure air, culture and modernity. Almada will certainly surprise you.

For further information, explore the website cm-almada.pt/visitar or download the Descubra Portugal APP and select the municipality of Almada:

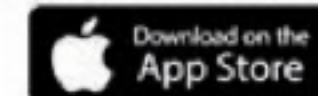
a Arriba Fóssil da Costa da Caparica, área protegida, com grande relevância geológica e geomorfológica, vegetação autóctone e espécies de fauna e flora raras. Graças às suas características ímpares, esta zona é também ponto de referência para os amantes de trekking, com destaque para a Grande Rota Europeia do Caminho do Atlântico - GR11-E9, e também de desportos radicais. A prática de parapente, passeios de bicicleta e cavalo e os piqueniques também são recomendados.

Recortadas pela emblemática Arriba Fóssil da Costa da Caparica, extensas praias de areia fina estendem-se ao longo de 13km de tons de verde, azul e dourado. A frente atlântica de Almada atrai milhares de pessoas e oferece excelentes condições para a prática de desportos de onda e fascina pelos seus sunsets sempre apetecíveis e pela sua ligação à pesca tradicional, em especial à Arte Xávega, património identitário da Costa da Caparica. A excelência destas praias confere-lhes a todas a Distinção de Praia Qualidade Ouro, pela Quercus e, este ano, a dez delas, a Distinção Bandeira Azul, pela FEE.

Uma visita a Almada não fica completa sem uma pausa para saborear a apetitosa e generosa oferta gastronómica do concelho, que reflete em cada prato a autenticidade tradicional, mas também a inovação cosmopolita. Da ementa de opções destacam-se os pratos de peixe fresco, marisco, cataplanas, caldeiradas, "Ameijoas à Bulhão Pato" e carvoadas. Escusado será dizer que a sua gastronomia repleta de sabores do oceano pode, e deve ser regada pelos melhores vinhos. Para terminar em beleza, a doçaria da região convida a provar os típicos Pastéis Al-Madan, os Claudinos, os Pastéis de Santo António, entre muitas outras "pérolas" da pastelaria e confeitaria almadense.

Deixamos-lhe, assim, o convite para visitar este destino onde se respira ar puro, arte, cultura e modernidade e que, com certeza, vai surpreender.

Para mais informação, explore a página cm-almada.pt/visitar ou descarregue a APP Descubra Portugal e selecione o município de Almada:



SEIXAL
A BAY IN THE HEART
OF THE TAGUS
**UMA BAÍA
NO CORAÇÃO DO TEJO**



Riverside Zone
Zona Ribeirinha



Metropolitan Park of Biodiversity
Parque Metropolitano da Biodiversidade



Seixal Municipal Ecomuseum
Ecomuseu Municipal do Seixal

The land and the river, the proximity to the capital and the distance from all its bustle, the calm and the green of the countryside and the services of the city. Let us present Seixal, “A Bay in the Heart of the Tagus”, a council with a highly differentiated set of characteristics that form the basis of its qualified and sustained growth.

The river shaped the landscape, having always been the determining factor for people settling here as well as for their respective socioeconomic activities. In Seixal, there are known settlements around the Bay since Roman times as reflected in the Roman Pottery Kilns in Corroios, classified as a National Monument. In the Portuguese Era of Exploration, due to its excellent geographic location and the existence of important forestry resources, Seixal was the site for various shipyards and with the tides already harnessed as a source of power through the construction of various tide mills such as the Corroios Tide Mill that dates back to 1403.

The Seixal Bay, spanning almost 500 hectares, is thus the most valuable natural resource of the council and, down through various generations, the hub of the economic, social and environmental development of the municipality. Classified as a National Ecological Reserve, the Bay and the respective riverside inlets make up an area of wetland of the greatest importance at the national and European levels due to the depth of its biodiversity and exceptional landscape qualities.

Navigating the Tagus estuary, discovering its flora and fauna, as well as the heritage sites dotted along both banks of the river and the surrounding landscape, may be undertaken on either of two traditional Tagus ships from the 19th and 20th centuries: the frigata Baía do Seixal and the varino Amoroso. Owned by Seixal Municipal Council, these now recreational vessels are available around the year for tours of the river and greatly appreciated both by the local population and whoever visits Seixal.

Furthermore, the Corroios marshlands, with their vast ornithological and aquatic fauna riches, serve as a temporary resting point for many migratory birds, such as flamingos, pied avocets, stilts, herons and ducks that seek out shelter and sustenance here. This also serves as the natural habitat for various species of molluscs, crustaceans and fish. All of the diversity of the Corroios marshes may be seen from the Corroios Bird Observatory, the first such infrastructure of this type to be built out of recycled plastic in the district of Setúbal.



Bay of Seixal
Baía do Seixal



Tours in traditional Tagus river vessels
Passeios nas embarcações tradicionais



essels
cionais do Tejo



Nautical activities practiced in the Bay of Seixal
Atividades náuticas desenvolvidas na Baía do Seixal

A terra e o rio, a proximidade da capital e a distância da sua agitação, a calma e os espaços verdes do campo e os serviços da cidade. Apresentamos o Seixal, «Uma Baía no Coração do Tejo», um concelho com um conjunto de características diferenciadoras que são a base de um crescimento qualificado e sustentado. O rio moldou-lhe a paisagem, tendo sido, desde sempre, um fator determinante para o enraizamento das populações e das suas atividades socioeconómicas. No Seixal, tudo teve início à volta da Baía, desde a época romana, como comprova a Olaria Romana de Corroios, classificada como Monumento Nacional. Na época dos Descobrimentos, devido à sua excelente localização geográfica e à existência de importantes recursos florestais, instalaram-se, no Seixal, vários estaleiros navais e iniciou-se o aproveitamento das marés com a construção de vários moinhos de maré, tal como o Moinho de Maré de Corroios, datado de 1403.

A Baía do Seixal, com quase 500 hectares, é, assim, o recurso natural mais valioso do concelho e, desde há várias gerações, o polo de desenvolvimento económico, social e ambiental do município. Classificada como Reserva Ecológica Nacional, a Baía e respetivas frentes ribeirinhas

integram uma área húmida da maior importância a nível nacional e europeu, pela sua elevada biodiversidade e excepcional qualidade paisagística. Navegar pelo estuário do Tejo, conhecer a sua flora e fauna, bem como o património que se encontra ao longo das suas margens e a envolvente paisagística, é possível a bordo das duas embarcações tradicionais do Tejo dos séculos XIX e XX: o bote de fragata Baía do Seixal e o varino Amoroso. Propriedade da Câmara Municipal do Seixal, estas embarcações de recreio estão disponíveis, todo o ano, para a realização de passeios, muito apreciados pela população e por quem visita o Seixal.

Por outro lado, o sapal de Corroios, com uma vasta riqueza ornitológica e de fauna aquática, serve de pouso temporário para muitas aves migratórias, como o flamingo, o alfaiate, o perna-longa, a garça e o pato-bravo, que aqui procuram alimento e abrigo. Funciona também como viveiro natural para diversas espécies de moluscos, crustáceos e peixes. Toda a diversidade do sapal de Corroios pode ser vista no Observatório de Aves de Corroios, a primeira infraestrutura deste género no distrito de Setúbal construída em plástico reciclado.





Urban Park of Seixal
Parque Urbano do Seixal



Fidalga Estate Palace
Palacete da Quinta da Fidalga



The Manuel Cargaleiro Arts Workshop
Oficina de Artes Manuel Cargaleiro



The Christmas Village in the Historical Centre of Seixal
Aldeia Natal no Núcleo Histórico do Seixal

Despite being an urban council, Seixal continues to maintain close bonds with nature, preserving green spaces and ensuring parks with the facilities for walking, sports and other leisure activities. Such is the case with the Seixal municipal council parks of Serrado, Seixal, Paivas, Fernão Ferro, the Marialva Estate, the José Afonso Urban Park, the Verdizela Municipal Sports Park, the Fidalga Estate and Metropolitan Park of Biodiversity.

The history of Seixal is rich and surprising, made up of its people and their ingenuity. Throughout the council, the marks and the memories of this legacy attract Portuguese and international visitors that discover the identity of this historical and unique heritage that the municipality and its people value and preserve. The heritage, the history and the traditions of the council are especially promoted through the various centres making up the Seixal Municipal Ecomuseum.

Seixal is also renowned for its intense and qualified cultural and sporting activities that target every type of public and whatever their age. Through the municipality, there is a wide variety of equipment and facilities that enable residents and visitors to diversify the utilisation of their free time. The SeixalJazz International Festival, the Seixal Theatre Festival, Seixal World Music, the May Festival, Seixalíada, the Christmas Village and the Popular Saints Festivities are just some of the landmark initiatives that place this council in the vanguard for the provision of quality culture and sporting activities.

With an area of around 95 km² and a population bordering on 170,000 inhabitants, Seixal Municipal Council is part of the district of Setúbal and in the Lisbon Metropolitan Area. The council is made up of the parishes of Amora, Corroios, Fernão Ferro and the parish union of Seixal, Arrentela and Aldeia de Paio Pires.





The Fidalga Tart is one of the council's traditional sweets and pastries
Pastel da Fidalga integra a doçaria típica do concelho

Apesar de ser um concelho urbano, o Seixal continua a manter a ligação à natureza, preservando espaços verdes e criando parques onde é possível passear, praticar desporto ou dedicar-se a atividades de lazer. É o caso dos parques urbanos municipais do concelho do Seixal, como o do Serrado, do Seixal, das Paivas, de Fernão Ferro, da Quinta da Marialva, o Parque Urbano José Afonso, o Parque Desportivo Municipal da Verdizela, a Quinta da Fidalga e o Parque Metropolitano da Biodiversidade.

A história do Seixal é rica e surpreendente, feita por gentes de trabalho e engenho. Por todo o concelho, os marcos e as memórias deste legado atraem visitantes portugueses e estrangeiros que descobrem a identidade local no património histórico e singular que o município e as suas gentes valorizam e preservam. O património, a história e as tradições do concelho são divulgados através dos vários núcleos do Ecomuseu Municipal do Seixal.

O Seixal é conhecido também pela sua intensa e qualificada atividade cultural e desportiva, dirigida a todos os públicos, de todas as idades. Por todo o município é muito variada a oferta de equipamentos que permitem aos munícipes e aos visitantes usufruir dos seus tempos livres de forma diversificada. O Festival Internacional SeixalJazz, o Festival de Teatro do Seixal, o Seixal World Music, o Festival do Maio, a Seixalíada, a Aldeia Natal e as Festas Populares são algumas das muitas iniciativas emblemáticas e que colocam o concelho na linha da frente da oferta cultural e desportiva de qualidade.

Com uma área de cerca de 95 km² e uma população próxima dos 170 000 habitantes, o concelho do Seixal está integrado no distrito de Setúbal e na Área Metropolitana de Lisboa. Dele fazem parte as freguesias de Amora, Corroios, Fernão Ferro e a união das freguesias do Seixal, Arrentela e Aldeia de Paio Pires.

Corroios Marshes
Sapal de Corroios



OTHER DESTINATIONS OUTROS DESTINOS



ALENTEJO

The Alentejo region of Portugal covers a large area in the south of the country, adjacent to the northern border of the Algarve, which is an increasingly popular tourist destination for both Portuguese and foreign visitors who seek to enjoy relaxing recreation and tranquillity during their well-deserved holidays.

With relatively flat terrain, the countryside is dominated by cork and olive trees and wheat fields which are being increasingly replaced by vineyards. This traditional wine producing region boasts wines of surprising excellence, aroma and colour. The wineries (herdades) are part of the culture and identity of the region and are worth a visit.

The coastline is blessed with golden beaches, sand dunes, clear water and some mighty waves, making the Alentejo a region of amazing contrasts.

Come and discover the wonders of the Alentejo! GB

O Alentejo é uma região que ocupa grande parte do sul de Portugal, logo acima do Algarve, que se vem tornando num destino turístico cada vez mais procurado quer por portugueses quer por visitantes estrangeiros que prezam férias onde o descanso e a tranquilidade são uma mais-valia.

Sem grandes altitudes, com uma paisagem onde sobressaem os sobreiros e as oliveiras e campos de trigo que vêm sendo substituídos por vinhas. Região vitivinícola de grande tradição, possui vinhos que nos surpreendem pela sua excelência, aromas e cores. As herdades vinícolas fazem parte da cultura e identidade da região e merecem uma visita.

No seu litoral encontram-se praias de areia dourada, dunas, águas límpidas e muitas ondas, fazendo do Alentejo uma região de muitos contrastes.

Venha conhecer esta região singular! GB





The Key to Nature

Following the trend of many of the world's best hotels to feature unique and prized restaurants, Quinta do Santo has brought this concept into the sector of boutique hotels.

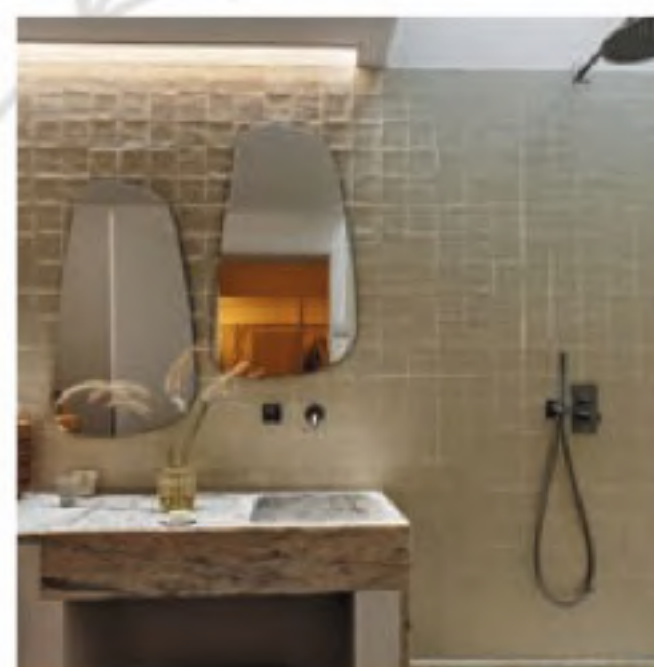
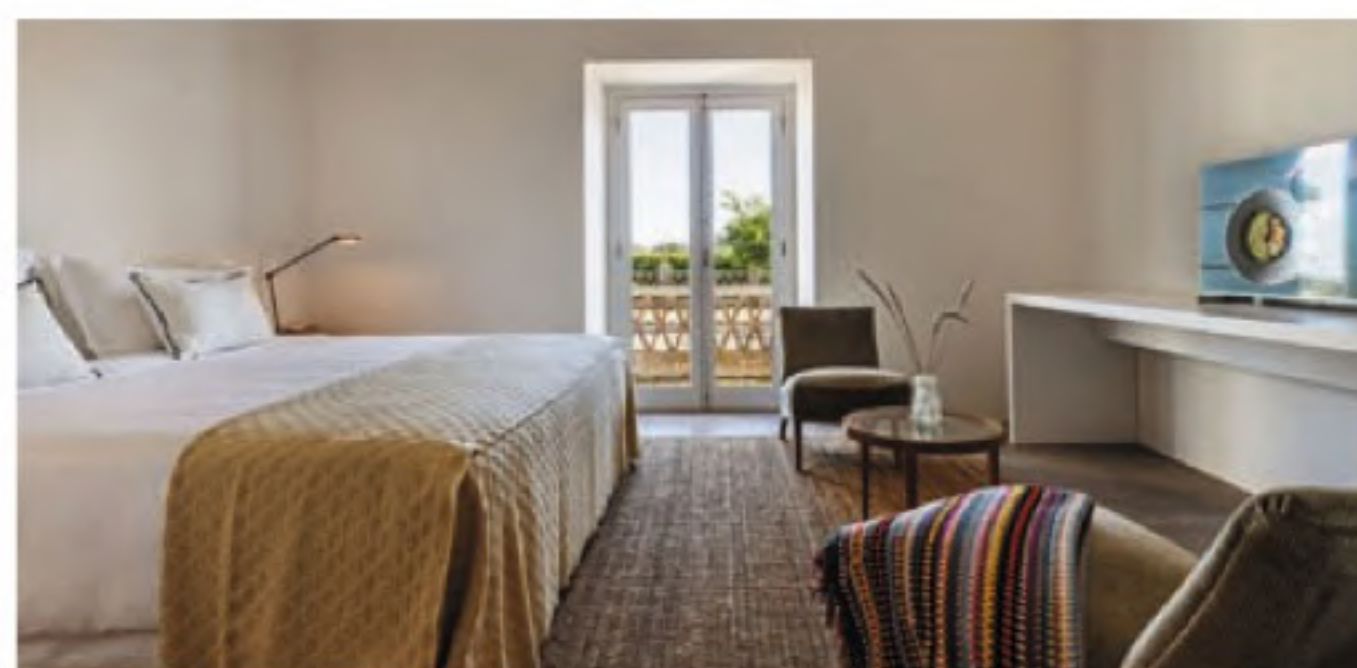
The guests' experience is thus enhanced and all lovers of great cuisine are presented with a magnificent wine selection and pampered with a unique and warm welcome.

The menu varies with the seasons and the flavours, rooted in the Portuguese cuisine, feature a mix of tradition and transgression, in equal measures.

Seguindo a tendência dos melhores hotéis do mundo em criarem restaurantes diferenciados e premiados, a Quinta do Santo trouxe o conceito para a hotelaria boutique.

Amplificando e qualificando a experiência dos hóspedes, recebendo também todos os amantes da boa cozinha, excelente carta de vinhos e um serviço extremamente hospitaleiro.

A sua cozinha varia com as estações enaltecendo os saberes e sabores da gastronomia local, de raiz portuguesa, misturando a tradição e a transgressão em doses iguais.



Quinta do Santo, 7005-839 Évora
+351 266 788 200
(Chamada para rede fixa nacional)
reserve@cenoura-brava.com



CONVENTO DO ESPINHEIRO HISTORIC HOTEL & SPA

7005-839 Évora
351 266 788 200
reservas@conventodoespinheiro.com

Located in an idyllic scenery, 8 hectares of Alentejo landscape, space, nature, fresh air, peace and tranquility are just some of this hotel's natural assets, as well as the facilities for Convento do Espinheiro has become widely renown: 92 rooms with the comfort and refinement which are quintessential to a luxury hotel; its gastronomy, either in its fine-dining restaurant or a more informal Italian restaurant, as well as lighter meals at the pool bar; two swimming pools, one in the garden and the other a heated indoor pool; tennis and padel courts, and numerous activities which may be experienced either at the hotel or the surrounding area.

Inserido num cenário idílico, numa área de 8 hectares em plena paisagem Alentejana, espaço, natureza, ar livre, recato e tranquilidade são alguns dos trunfos naturais do hotel, a par das valências de qual o Convento do Espinheiro se dotou e lhe deram merecida notoriedade: 92 quartos com o conforto e requinte que um hotel de luxo exige; a gastronomia, com dois restaurantes, um de fine dining e um italiano informal, além do Pool bar com refeições ligeiras; duas piscinas, uma no jardim e a interior; campos de ténis e padel, bem como as inúmeras atividades que se podem fazer dentro do hotel e nas redondezas.





AN EXCEPCIONAL EXPERIENCE.

Diana Spa with 6 Treatment Rooms; Pulpitus Bar; Divinus Restaurant Gourmet; Aqua Lounge; Indoor Heated Pool; Wine Bar; Tennis Court; Paddle Court; Health Club; Sauna; Hammam; Children's Playground.

UMA EXPERIÊNCIA ÚNICA.

Diana Spa com 6 salas de tratamento; Pulpitus Bar; Divinus Restaurante Gourmet; Aqua Lounge; Piscina Interior Aquecida; Wine Bar; Campo de Ténis; Campo de Paddle; Ginásio; Banho Turco; Sauna; Parque infantil.

www.conventodoespinheiro.com

Convento do Espinheiro, Historic Hotel & SPA

Tel.: (+351) 266 788 200 reservas@conventodoespinheiro.com

HERDADE DOS GROUS





Welcome to Herdade dos Grous!
In this seemingly endless space one can find peace, happiness and feel at one with nature in a haven of contemplation, relaxation and fun. The Herdade dos Grous (Estate of the Cranes) extends to a total of 2.718 acres (1.100 hectares) including a reservoir of 242 acres (98 hectares) and is situated 17 kilometres from Beja in the Alentejo.

Bem-vindos à Herdade dos Grous!
Este local aparentemente infinito, no qual descobrimos a paz e a felicidade, e em que nos sentimos em união com a Natureza, é um local de contemplação, descanso e diversão. A Herdade dos Grous, com uma área de 1.100 hectares e com uma barragem de 98 hectares, fica situada no Alentejo a 17 km de Beja.





At Herdade dos Grous you can have long walks by foot, or by bicycle, make a romantic picnic, or enjoy the unique experience of a hot air balloon flight. You may also choose our “vineyard tour”, which ends up with a tasting of our award-winning wines.

Follow these experiences with a visit to our restaurant where you can enjoy a typical Alentejo meal with a gourmet touch, prepared mainly from our own organic produce accompanied by wine produced in this unique landscape that’s blessed with all the magic colour of the sunset and all good things that this region has to offer.

For those who enjoy the perfect body-and-soul work out, the estate has two swimming pools, a sauna, a tennis court, horses, bicycles at disposal, canoes, and paddle boats.



At the end of the day be inspired by the charming local traditions of the Estate and enjoy a peaceful night in one of our elegantly furnished and equipped bedrooms, some with its own fireplace for colder Alentejo nights.

Na Herdade dos Grous pode fazer longas caminhadas a pé ou de bicicleta, fazer piqueniques românticos, ou pode optar por uma experiência única, andar de balão de ar quente, ou ainda participar numa experiência vinícola, que termina com a degustação dos nossos vinhos premiados.

Após estas experiências, saboreie no restaurante os nossos pratos típicos do Alentejo, confeccionados com um toque gourmet, com produtos biológicos da nossa própria produção, acompanhados pelos nossos vinhos e desfrute de uma paisagem única, com a magia das cores do pôr do sol que esta região oferece. Para os que pretendem o exercício perfeito para corpo e mente, a Herdade dispõe ainda de duas piscinas, sauna, campo de ténis, cavalos, bicicletas à disposição, canoas e gaivotas.

No final do dia, deixe-se inspirar pela tradição e charme da Herdade, relaxando num dos nossos quartos elegantemente mobilados e equipados, alguns com lareira, para as noites frias do Alentejo.

Albernôa

7800-601 Beja, Portugal

+351 284 960 000

info@herdade-dos-grous.com

www.herdade-dos-grous.com



HERDADE DA ROCHA

Lugar Couto do Saramago
Aldeia da Mata
7430-437 CRATO
+351 914 700 674
herdadedarocha.pt

The Herdade da Rocha estate spans 60 ha in area and was founded in 2007. Located in Crato, in the district of Portalegre, the location features granite rich soils and a unique terroir thanks to the neighbouring Serra de São Mamede hills, producing distinctive wines packed with character. On the state, you may stay in the Boutique Lodge and enjoy our traditional menu cooked by our in-house chef to accompany wines from the estate.

A visit to the hunting grounds, where there is the chance to see and interact with the deer and wildlife, seems to be to the delight of all who visit us. Furthermore, there is the peaceful retreat; an ideal setting to see the most wonderful of sunsets.

Herdade da Rocha belongs to the Terras & Terroir Group with its mission designed to value the heritage and roots of Portugal, producing and delivering high quality products to consumers and establishing unique experiences in various regions of the country.

A Herdade da Rocha tem 60 ha de área e foi fundada em 2007. Situa-se no Crato, distrito de Portalegre. Com solos graníticos e um terroir único, graças à vizinha Serra de São Mamede, produz vinhos distintos e cheios de carácter. Na herdade, pode-se pernoitar no Boutique Lodge e degustar de uma refeição tradicional, confeccionada pela nossa chef e acompanhada pelos vinhos aqui produzidos.

A visita à tapada cinegética, onde podem ver e interagir com os veados e gamos é um ponto obrigatório de passagem para quem nos visita. Assim como o retiro da paz, onde se vêem os mais bonitos pores do sol.

A Herdade da Rocha é parte do Grupo Terras & Terroir, cuja missão é valorizar o património e as raízes de Portugal, produzindo e levando produtos de alta qualidade aos consumidores, e criando experiências únicas em várias regiões do país.



HERDADE DO RIBAFREIXO

Adega Moinho Branco
7960-212 Vidigueira, Portugal
Tlm.: +351 967 409 249
ribafreixo.com



The Herdade do Ribafreixo is a unique place appealing to all lovers of the Alentejan nature and the wines this produces.

Located in Vidigueira, in the heart of the Alentejo, this 114 hectare property is a wine-tourism destination providing unforgettable experiences for wine lovers. The property is surrounded by truly breath-taking landscapes through which visitors may walk alongside the vines, enjoying the multiple panoramic views and discover the history of wine and its production process.

Visitors may also opt for any of the diverse activities available at Ribafreixo, whether wine tasting, boat and balloon trips and even the wine harvesting program.

This is all certain to provide an experience as unique as it is memorable! Herdade do Ribafreixo belongs to the Terras & Terroir Group since 2022, helping to ensure that our heritage is valued through great wines, delicious cuisine and unique activities.



A Herdade do Ribafreixo é um lugar único para aqueles que amam a natureza e vinhos alentejanos.

Localizada na Vidigueira, coração do Alentejo, esta propriedade com 114 hectares é um destino de enoturismo que oferece experiências inesquecíveis para os amantes de vinho. A propriedade é cercada por paisagens de cortar a respiração, onde os visitantes podem caminhar pelas vinhas, desfrutar de vistas panorâmicas e conhecer a história e o processo de produção de vinho.



Os visitantes podem optar por diversas atividades oferecidas pela Ribafreixo, provas de vinho, passeios de barco e de balão e até mesmo um programa de vindimas.

Certamente proporcionará uma experiência única e memorável!

A Ribafreixo Wines integra o Grupo Terras & Terroir desde 2022, contribuindo desde então para que o nosso património seja valorizado através de grandes vinhos, deliciosa gastronomia e atividades únicas.

SKYDIVE PORTUGAL



+351 913 884 146
+351 910 999 991
ana@skydiveportugal.pt
📷 [linkedin.com/in/anapcresende](https://www.linkedin.com/in/anapcresende)
www.skydiveportugal.pt



Skydive Portugal, located at the Aeródromo Municipal in the historic city of Évora, for over 15 years, is the place where you can experience what it's like to jump from a plane with a parachute. The Tandem skydive is one of the most sought after adventure experiences in the world, as it is the easiest way to perform a parachute jump, without any prior training. The Tandem Jump is a unique and fantastic experience, full of unforgettable moments: from flying over the fantastic city of Évora; jumping into the void; fly at 200km/h; opening the parachute and literally hearing the birds; until the landing, putting your feet on the ground and thinking: I want to jump again!! It is without a doubt one of the most sensational, radical and rewarding experiences that exist, and everyone should try it - at least once in their life. Just 1 hour away from Lisbon, Skydive Portugal performs jumps every day of the year! In Évora, declared a World Heritage Site by UNESCO more than 35 years ago, in addition to being able to benefit from



extraordinary conditions for skydiving, you can also enjoy fantastic hotels, typical cuisine and nightlife typical of a city with a strong academic tradition. We are waiting for you! Visit us at skydiveportugal.pt or ask any questions by calling +351 910 999 991.

A Skydive Portugal, sediada no Aeródromo Municipal da histórica cidade de Évora, há mais de 15 anos, é o lugar onde pode experienciar o que é saltar de um avião com um paraquedas. O Salto Tandem é uma das experiências de aventura mais procuradas no mundo, pois é a forma mais fácil de realizar um salto de paraquedas, sem qualquer formação prévia. O Salto Tandem é uma experiência única e fantástica, cheia de momentos inesquecíveis: desde sobrevoar a fantástica cidade de Évora; saltar para o vazio; voar a 200km/h; abrir o paraquedas e, literalmente, ouvir os passarinhos; até aterrar, pousar os pés no chão e sentir: eu quero saltar outra vez!! É sem dúvida uma das experiências mais sensoriais, radicais e gratificantes que existem, sendo que toda a gente a deveria experimentar - pelo menos 1 vez na vida. Apenas a 1 hora de Lisboa, a Skydive Portugal realiza saltos todos os dias do ano! Em Évora, declarada há mais de 35 anos como Património Mundial pela UNESCO, para além de poder beneficiar de condições extraordinárias para a prática do paraquedismo, poderá ainda usufruir de fantásticos hotéis, gastronomia típica e vida noturna própria de uma cidade com forte tradição académica. Estamos à sua espera! Visite-nos em skydiveportugal.pt ou esclareça as suas dúvidas através do +351 910 999 991.

ALGARVE

You may decide to travel south by motorway where the Algarve awaits you, less than 3 hours drive away. Its sunny climate complements clean sandy beaches and a beautiful rock coastline. The hilly Hinterland excels itself in early Spring with the stunning spectacle of pink and white almond blossom.

We publish the GOLDENBOOK ALGARVE dedicated to this region. GB

Se optar por viajar para o sul do país, pela auto-estrada em menos de três horas, chega ao Algarve. Aqui pode desfrutar de um clima moderado e solarengo, de praias limpas de areia branca e de uma maravilhosa costa rochosa. O interior montanhoso sobressai na Primavera com o espectáculo incomparável do véu branco e rosa das amendoeiras em flor. Temos o GOLDENBOOK ALGARVE dedicado a esta região. GB

Welcome to

Vilamoura



Hilton

VILAMOURA
AS CASCATAS GOLF RESORT & SPA



Hilton Vilamoura | Algarve

T: +351 289 304 000

E: info.vilamoura@hilton.com



www.hiltonvilamouraresort.com

PORTO & NORTH



View of Porto, rabelo boat
Vista do Porto, barco rabelo

In the North of Portugal is the beautiful Porto, our second largest city. The northern region is responsible for the greater part of our industry, especially textiles, shoes, furniture, but above all, its Vinho do Porto (Port Wine) which makes Oporto so famous. However eloquent you are, mere words

can never describe the Douro region that stretches from Barqueiros to the Spanish frontier. It brims with contrasts and surprises including the Alto Douro vineyards, nominated by UNESCO in 2001 as a World Heritage Site. We publish GOLDENBOOK PORTO & NORTH dedicated to this region. **GB**



No Norte fica a bonita cidade do Porto, a segunda maior do país. A região norte concentra a maior parte da indústria portuguesa, sobretudo nos ramos têxteis, calçado e mobiliário. Contudo, é o vinho do Porto que lhe dá maior fama. Produzido no Alto Douro Vinhateiro, por mais eloquente que se seja, é sempre

insuficiente descrever em palavras o Douro, essa região que vai de Barqueiros à fronteira, rica em assimetrias e contrastes, elevado pela Unesco a Património da Humanidade em 2001. Temos o GOLDENBOOK PORTO & NORTH dedicado a esta região. 

MATOSINHOS

**Matosinhos,
expecting you by the sea**

One of the world's most crucial Ports, for thousands of years Matosinhos has been entangled in an accomplice relationship between Land and Sea. Between primeval tradition and up-to-date innovation. Here you will find relevant and unique monuments from different eras, the knowledge of making the finest prepared fish and the flavor of the best seafood, with also some of the utmost ingenious creations of contemporary architecture.

Because in Matosinhos there is much more to know, to discover and to taste. Lose yourself in this safe harbor!

Luísa Salgueiro, Mayor of Matosinhos City Hall

**Matosinhos,
à sua espera junto ao mar**

Privilegiado porto de abrigo, de partida e chegada, há milhares de anos que Matosinhos se vem enredando numa relação cúmplice entre o Mar e a Terra. Entre a tradição e a modernidade. Aqui encontra relevantes e únicos monumentos de diferentes épocas, o saber e o sabor do melhor marisco e peixe cozinhado, mas também algumas das mais geniais criações da arquitetura contemporânea.

Porque em Matosinhos há muito para conhecer, descobrir e saborear. Perca-se neste porto seguro!

Luísa Salgueiro, Presidente da Câmara Municipal de Matosinhos







MATOSINHOS BEACH

The scallops of Santiago in a surfers paradise

According to legend, it was in this extensive beach that the shells of the scallops were associated to the devotion and to the Camino de Santiago. In the year 44, the Roman lord of the region is miraculously transported by his horse into the ocean, attracted to the stone boat that carried the body of Santiago that was being shipped to Compostela. The Roman is then converted to Christianity and, upon returning onto land, both horse and rider came covered ("matizado") with seashells. For this reason, he was renamed "Matizadinho", and this as the beach of the "Matizadinho" thus explaining the fabled origin of "Matosinhos".

Nowadays, there are other riders in these sands. This extensive shore is the scenario of several aquatic sports activities, especially surfing and windsurfing. The beach of Matosinhos is internationally recognized as one of the most instructional in surf training.

RESTAURANT AREA

Matosinhos world's best fish

With an ocean very rich in nutrients, due to the phenomenon of upwelling (ascension of waters of the deep ocean), the coast of Matosinhos has a relevant biodiversity, confirmed by the abundance of algae and sargassum. The same happens with fish and seafood, which have a unique flavor and aroma that have not gone unnoticed to famous chefs and food lovers of seafood cuisine, having created the brand MWBF - Matosinhos World's Best Fish. That is why the city is today one of the great "dining rooms" of the country, gathering a gastronomy offer without parallel in the vicinity of the fishing port. But MWBF has yet another secret: to the quality of the raw materials line up the essential art of practical knowledge made possible by the contribution of the old fishermen with the restaurants.

MUNICIPAL MARKET

An interface between tradition and modernity

In 1936 three young architects (Fortunato Cabral, Morais Soares and Cunha Leão) won with an innovative project, the plan for the construction of a new market. Using concrete as the constructive material, with bold lines, such as the iconic and monumental arch that covers the interior, they were very concerned about the entrance of natural light into the interior, thus becoming a landmark building of modern Portuguese architecture.

However, in spite of its pioneering, the building would only be inaugurated in 1952 due to the Second World War and the iron scarcity. Today the market maintains its original function (such as the famous "fish market") in association with modern spaces, such as "Manifesto", an art gallery dedicated to photography and design and companies of creative businesses in partnership with the School Superior of Art and Design.



PRAIA DE MATOSINHOS

As vieiras de Santiago num paraíso do surf

Foi neste extenso areal que, diz a lenda, teve origem a associação das conchas das vieiras à devoção e aos Caminhos de Santiago. No ano 44, o senhor romano da região é milagrosamente transportado pelo seu cavalo, sobre as águas do oceano, até ao barco de pedra que transportava o corpo de Santiago para Compostela. O romano converte-se então ao cristianismo e, no regresso a terra, fica coberto (“matizado”) por vieiras. Por tal motivo passou a ser designado por “Matizadinho”, e esta como a praia do “Matizadinho”, assim se explicando a origem lendária de “Matosinhos”.

Hoje são outros os cavaleiros deste areal, palco de atividades desportivas aquáticas, com destaque para o surf e o windsurf. A praia de Matosinhos é, aliás, reconhecida internacionalmente como uma das mais pedagógicas na formação em surf.



ZONA DE RESTAURAÇÃO DE MATOSINHOS

Matosinhos world's best fish

Com um mar muito rico em nutrientes, devido ao fenómeno de upwelling (ascensão de águas das profundezas oceânicas), a costa de Matosinhos possui uma relevante biodiversidade, atestada pela abundância de algas e sargaço. O mesmo acontece com o peixe e marisco, que apresentam sabor e aroma únicos e que não têm passado despercebidos a destacados chefs de cozinha e a amantes da boa gastronomia do mar, alicerçando a marca MWBF - Matosinhos World's Best Fish. Por isso a cidade é hoje uma das grandes “salas de jantar” do país, com grande concentração de restaurantes e marisqueiras nas imediações do porto de pesca e da lota. Mas MWBF tem um outro segredo: à qualidade da matéria-prima junta-se a imprescindível arte do “saber fazer”, possível pelo envolvimento de velhos pescadores nestes espaços de restauração.

MERCADO MUNICIPAL DE MATOSINHOS

Tradição num espaço de modernidade

Em 1936 três jovens arquitetos (Fortunato Cabral, Morais Soares e Cunha Leão) vencem, com um projeto inovador, o concurso para a construção de um novo mercado. Utilizando o betão como material construtivo, com arrojadas linhas, como a icónica e monumental abóboda que cobre o espaço interior, e muito preocupado com a entrada de luz natural no interior, o edifício torna-se numa referência da arquitetura moderna. Contudo, apesar do seu pioneirismo, a obra só seria inaugurada em 1952 devido à 2ª Guerra Mundial e à escassez de ferro. Hoje o mercado mantém espaços de tradição (como o afamado “mercado do peixe”) em associação com espaços de modernidade, de que são exemplo a galeria artística “Manifesto”, dedicada à fotografia, e gabinetes de design e arquitetura em parceria com a Escola Superior de Arte e Design.





LEÇA DA PALMEIRA WATERFRONT AND TIDAL POOL

Where the sea expands in contemporary architecture

The most awarded and world-renowned Portuguese architect, Álvaro Siza Vieira (1933), was born in Matosinhos, where he has some of the most important works of his career. That's the case of the Tidal Pool, built in the 1960s and inaugurated in 1966. In an immense deference for the surrounding landscape, and in a compromise between the natural beauty and the genius of human intervention, the saltwater pool (actually two, one of which for children) was built on the rocks of the Leça da Palmeira beach. A National Monument since 2011, the pool offers its users shower and locker rooms and a Bar/Lounge. In 2005 Siza Vieira was also in charge of the requalification project of the Leça Waterfront, designed for long walks along the seashore and other outdoor activities.

INDUSTRIAL TOURISM

With the construction of the Port of Leixões, which took place between 1892 and 1884, becoming the largest artificial port in the country, a whole block was developed, with a vision of the future, in an orthogonal grid, in what was to be an unparalleled advance for the time. This block in Matosinhos Sul, today considered one of the best places to live and work, is one of the first areas

of this type if not the first to be built in our country, and consigned in the first Urbanization Plan of the city that foresaw for that urban space, blocks occupied by factories, in the area then known as "Prado" at the entrance of Matosinhos.

Besides the canning industries, mainly fish, which developed with the fishing port of Leixões, many other industries were installed in these quarters. So, more than a century later, we still have in Matosinhos some of these factory units, which now offer visits to the public.

But that's not all. Vestiges of industrial archaeology persist in the city and in the municipality, dating back to Roman times, such as the Roman salting tanks in Angeiras, as well as various buildings, façades and chimneys, machinery and equipment, preserved from the countless factories existing throughout this time, to the block of the Real Vinícola, where the Casa da Arquitetura is located.

From the Titan of the Port of Leixões, which served as a lever for the industrial development and potentiater for the installation of all kinds of factory units, to the ex-libris of the best that is produced in fish preserves and beer, at a national and international level, we have today, in Matosinhos, a circle that unites all these units of Industrial Tourism.





MARGINAL DE LEÇA DA PALMEIRA E PISCINA DAS MARÉS Onde o mar se espalha na arquitetura contemporânea

O mais premiado e mundialmente consagrado arquiteto português, Álvaro Siza Vieira (1933), é natural de Matosinhos, onde possui algumas das mais relevantes obras da sua carreira. É o caso da Piscina das Marés, construída na década de 1960 e inaugurada em 1966. Num imenso respeito pela paisagem envolvente, e num compromisso entre a beleza natural e a genialidade da intervenção humana, a piscina de água salgada (na verdade são duas, uma das quais para crianças) foi construída sobre rochas da praia de Leça da Palmeira. Monumento Nacional desde 2011, a piscina disponibiliza aos seus utilizadores vestiários, balneários e um bar/lounge. Em 2005 Siza Vieira foi também o responsável pelo projeto de requalificação da marginal de Leça, pensada para valorizar caminhadas à beira-mar e atividades ao ar livre.

TURISMO INDUSTRIAL

Com a construção do Porto de Leixões, que decorreu entre 1892 e 1884, tornando-se o maior porto artificial do país, todo um bairro, se desenvolve, com uma visão de futuro, em malha ortogonal, no que viria a ser um avanço sem igual para a época.

Este bairro de Matosinhos Sul, hoje considerado um dos melhores locais para se viver e trabalhar, é das primeiras áreas

desta tipologia se não a primeira a ser construída no nosso país, e consignado no primeiro Plano de Urbanização da cidade que previa para aquele espaço urbano, bairros ocupados por unidades fabris, na zona então conhecida por Prado à entrada de Matosinhos.

Além das indústrias conserveiras, maioritariamente de peixe, que se desenvolveram com o porto de pesca do Porto de Leixões, muitas outras indústrias se instalaram nesses bairros.

Assim, mais de um século depois, temos em Matosinhos ainda algumas destas unidades fabris, que agora oferecem visitas ao público.

Mas não só. Persistem na cidade e no concelho, vestígios de arqueologia industrial, que vêm desde a época romana, como os tanques romanos de salga, em Angeiras, passando por diversos edifícios, fachadas e chaminés, máquinas e equipamentos, preservados das inúmeras fábricas existentes ao longo deste tempo, ao bairro da Real Vinícola, onde se situa a Casa da Arquitetura.

Desde o Titan do Porto de Leixões, que serviu de alavanca para o desenvolvimento industrial e potenciador para a instalação de todo o tipo de unidades fabris, aos ex-libris do melhor que se produz em conservas de peixe e cerveja, a nível nacional e internacional, temos hoje, em Matosinhos, um círculo que une todas estas unidades de Turismo Industrial.





BOA NOVA TEA HOUSE

Alvaro Siza's masterpiece - the most famous portuguese architect

Awarded with a Michelin star, the Boa Nova restaurant occupies one of the most emblematic and well-known projects of the architect Álvaro Siza, having been built between 1958 and 1963. With large windows overlooking the ocean, it was erected between the inhospitable and the surprising rocky landscape (once a Franciscan hermitage in the Middle Ages) this was also one of the first and avant-garde projects of the one who is today the most internationally consecrated contemporary Portuguese architect. Classified as National Monument in 2011, the property is a paradigm of Siza's work, a perfect example of harmonization where the simplicity of the lines prevails and the concern of the incorporation of architecture on natural environs.

BOM JESUS DE MATOSINHOS CHURCH

The oldest image of a full size crucified Christ in Portugal

The church holds the oldest cult image in Portugal of a life-size crucified Christ: The Senhor de Matosinhos. Legend has it that its author Nicodemus (who withdrew the body of Christ from the cross), threw it into the sea and after a long journey the sculpture came ashore to the beach of Matosinhos on May 3 of year 124. Not as old such as the legend designates, the image is still very old, probably from the transition from the

Romanesque to the Gothic (late 12th / early 13th century), for centuries one of the most popular pilgrimages in the north of the country (50 days after Easter). The church was built in the mid-16th century by the Renaissance architect João de Ruão and in the 1736 refurnished the exterior appearance under the intervention of the Italian baroque architect Nicolau Nasoni. In its interior stands out the excellence of the gilded baroque carving, namely in the altar that holds other significant works of sacred art.

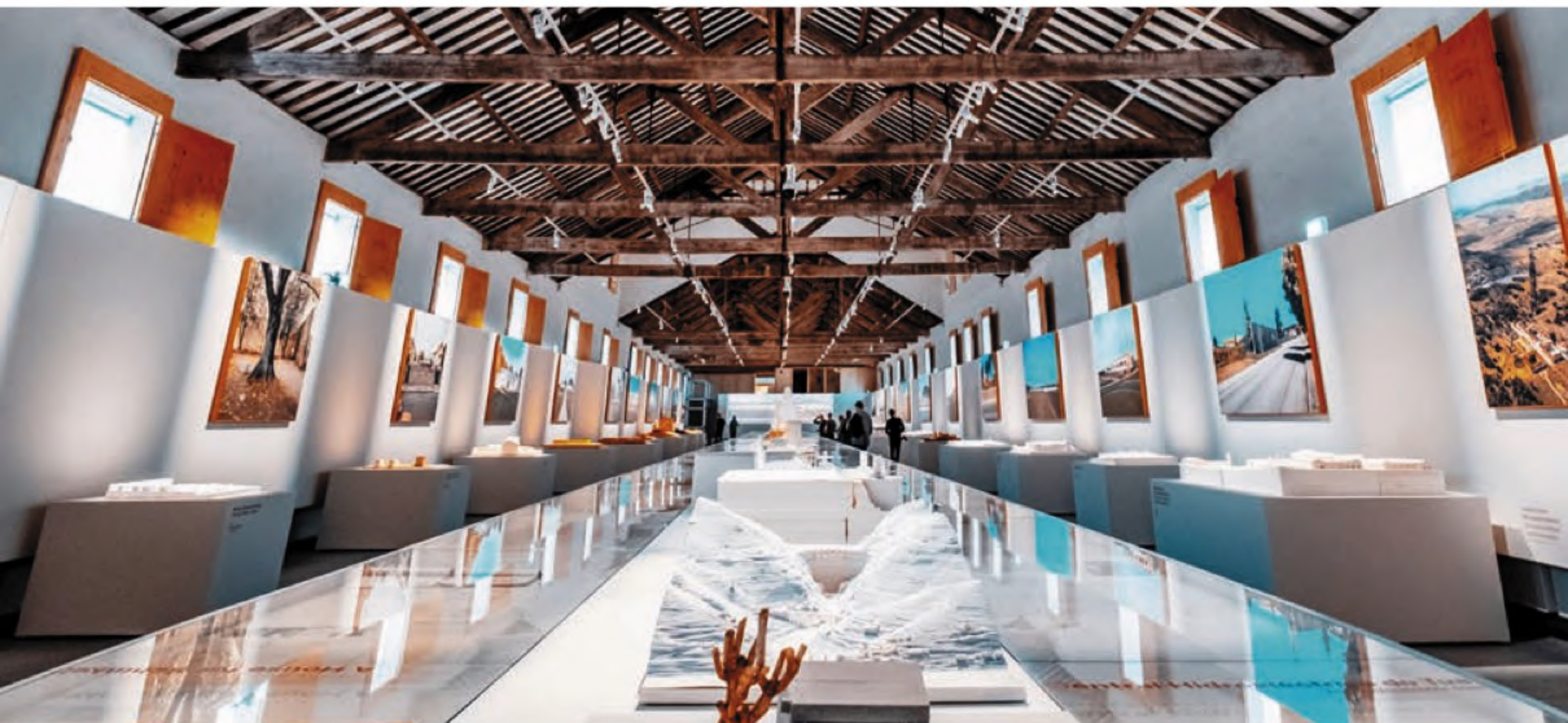
HOUSE OF ARCHITECTURE

A cultural equipment of international reference

Located in the historical and monumental building "Real Vinícola" (the first modern factory to be installed in Matosinhos in 1899), the House of Architecture opened its doors to the public in 2017, after a careful renewal by architect Guilherme Vaz.

An exceptional space in the country and already of international reference, the House's mission is not only the promotion, dissemination and study of Architecture (through exhibitions, lectures, courses, exchanges, visits, ateliers...), but also the preservation of the collections of Portuguese and foreign architects. It is also the structure that headquarters of one of the city's main ambassadors of today: the world-renowned Matosinhos Jazz Orchestra.





CASA DE CHÁ DA BOA NOVA **Obra-prima de Álvaro Siza - o mais famoso arquiteto português**

Premiado com estrela Michelin, o restaurante Casa de Chá da Boa Nova ocupa um dos mais emblemáticos e conhecidos projetos do arquiteto Álvaro Siza Vieira, tendo sido construído entre 1958 e 1963. Debruçado sobre o mar, com grandes janelas e erguido entre a inóspita e surpreendente paisagem rochosa da Boa Nova (um eremitério franciscano na Idade Média) este foi também um dos primeiros e vanguardistas projetos daquele que é hoje o mais internacionalmente consagrado arquiteto contemporâneo português. Classificado Monumento Nacional em 2011, o imóvel é um paradigma da obra de Siza, onde predomina a simplicidade das linhas e a preocupação da inserção e integração da arquitetura no meio natural envolvente.

IGREJA DO BOM JESUS DE MATOSINHOS

A mais antiga imagem de Cristo em Portugal

A igreja guarda a mais antiga imagem objeto de culto em Portugal de um Cristo crucificado em tamanho natural: o Senhor de Matosinhos. Diz a lenda que o seu autor, Nicodemos (que retirou o corpo de Cristo da cruz), a atirou às águas do mar e que, após longa viagem, a escultura deu à praia de Matosinhos no dia 3 de maio do ano 124. Não tanto quanto indica a lenda, a imagem não deixa de ser antiquíssima e data da transição do

românico para o gótico (final séc. XII/ inícios do XIII), originando há séculos uma das mais concorridas romarias do Norte do país (50 dias após a Páscoa). A igreja foi construída em meados do séc. XVI pelo arquiteto renascentista João de Ruão e, no XVIII, intervencionada pelo arquiteto barroco italiano Nicolau Nasoni. No seu interior destaca-se a excelência da talha dourada barroca, nomeadamente na capela-mor.

CASA DA ARQUITECTURA **Equipamento cultural de referência internacional**

Localizada no histórico e monumental edifício da “Real Vinícola” (a primeira fábrica moderna a instalar-se em Matosinhos, em 1899), a Casa da Arquitectura abriu as suas portas ao público em 2017, após uma cuidada intervenção de regeneração da autoria do arquiteto Guilherme Vaz.

Espaço único no país, e já de referência internacional, a Casa tem por missão não só a promoção, divulgação e estudo da Arquitectura (através de exposições, palestras, cursos, intercâmbios, visitas, ateliês...), mas também a preservação das coleções e espólios de arquitetos portugueses e estrangeiros. É também neste imóvel que se encontram as instalações daquele que é hoje um dos principais embaixadores da cidade: a mundialmente reconhecida Orquestra de Jazz de Matosinhos.



PALÁCIO DA BOLSA

Rua Ferreira Borges, 4050-253 PORTO

Informations and reservations Informações e centro de reservas

+351 223 399 013 turismo@cciporto.pt

www.cciporto.com www.palaciodabolsa.pt

TIMETABLE 09:00 - 18:30 For groups with an official guide there is entrance flexibility besides the normal timetable.

HORÁRIO 09:00 - 18:30 Para grupos com guias oficiais há flexibilidade de abertura fora do horário habitual, 365 dias por ano, a qualquer hora do dia.



National Monument, located in the historical centre of the city, classified as World Heritage Site by UNESCO, the Palácio da Bolsa, built by the Porto Commercial Association on the ruins of the Saint Francis Convent, has become by excellence the Porto city's drawing room, welcoming the most illustrious visitors, amongst which are Monarchs, Presidents and Ministers from almost every country, transforming this building into the most visited monument in the northern Portugal.

Monumento nacional, situado no centro histórico da cidade do Porto, classificado como Património Mundial pela UNESCO, o Palácio da Bolsa erguido pela Associação Comercial do Porto sobre as ruínas do Convento de São Francisco tornou-se por excelência a sala de visitas do Porto, recebendo os mais ilustres visitantes, entre os quais, monarcas, Presidentes da República e ministros de quase todos os países, transformando este edifício no monumento mais visitado do norte do País.



SHERATON PORTO HOTEL & SPA

Rua Tenente Valadim, 146
4100-476 Porto, Portugal
Sheratonporto.com



Sheraton Porto Hotel & Spa offers unique architecture, light and comfort, together with an incomparable vitality experience. At The Spa, we invite you to find the equilibrium and the ideal escape to the basic pillars of well-being: life balance, energy, nutrition, and mindfulness. The result is a space of pure tranquility and relaxation, where you calm down the tensions of every day's life, enjoying our indoor pool, saunas, and Hammam. Our variety of corporal treatments ensure you have different choices for your needs, using high quality skincare brands.

Finally, have a perfect meal in our gardens so you can fully recharge your body and mind.

O Sheraton Porto Hotel & Spa oferece uma arquitetura única, luz e conforto, aliados a uma experiência de vitalidade incomparável.

No The Spa convidamo-lo a encontrar o equilíbrio e a fuga ideal para os pilares básicos do bem-estar: equilíbrio, energia, nutrição e mindfulness.

Num espaço puro de tranquilidade e relaxamento poderá acalmar as tensões do dia a dia, usufruindo da piscina interior, saunas e Hammam.

Oferecemos tratamentos corporais que garantem diferentes escolhas para as suas necessidades, utilizando marcas de tratamento de alta qualidade.

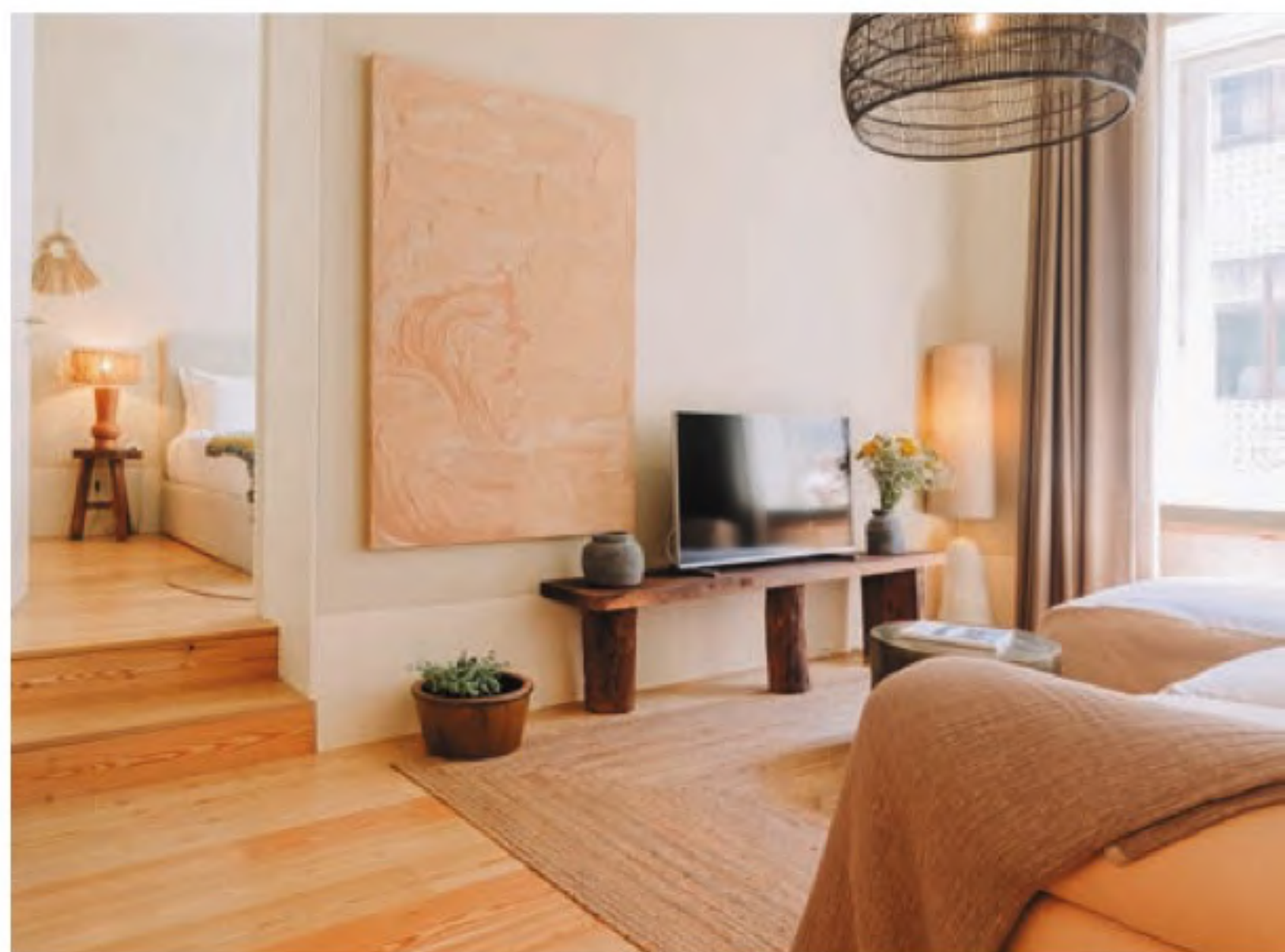
Finalize com uma refeição perfeita nos nossos jardins e recarregue totalmente o corpo e a mente.





VILLAGE BY BOA

Porto, Portugal



Nestled in the heart of Porto's historic center, Village by BOA complex encompasses five interconnected buildings surrounded by a serene inner garden. Each apartment is impeccably designed, showcasing the finest Portuguese custom-made furniture, art, and lighting, inspired by the elegant fusion of Japandi aesthetics and Nordic design. These apartments offer the comforts and amenities characteristic of modern urban living. The hotel provides a wide range of facilities, including a fitness center, events space, deli market, and a sustainable concept store. We take pride in our daily housekeeping and concierge services, ensuring guests receive top-tier hotel quality with the perks of staying in an apartment. Dive deep into the allure of Porto and relish in the sophistication and elegance that Village by BOA delivers.

Aninhado no coração do centro histórico do Porto, o complexo "Village by BOA" engloba cinco edifícios interligados envoltos por um tranquilo jardim interior. Cada apartamento é desenhado meticulosamente, exibindo o que há de melhor

em mobiliário personalizado Português, arte e iluminação, inspirado na elegante fusão da estética Japandi e design nórdico. Estes apartamentos oferecem os confortos e comodidades típicos de uma vida urbana moderna. O hotel disponibiliza uma ampla variedade de facilidades, incluindo um centro de fitness, espaço para eventos, mercado de delícias e uma loja de conceito sustentável. Valorizamos os nossos serviços diários de limpeza e concierge, garantindo aos hóspedes um serviço de qualidade superior aliado às vantagens de se hospedar num apartamento. Mergulhe no encanto do Porto e deleite-se com a sofisticação e elegância que o "Village by BOA" proporciona.



Your Porto Journey
Starts Here



The Comfort of an Apartment.
With Hotel Services.

Porto, Portugal

www.villagebyboa.com

hello@villagebyboa.com

+351 910 985 706

VILLAGE
BY BOA

Our Home is Your Home

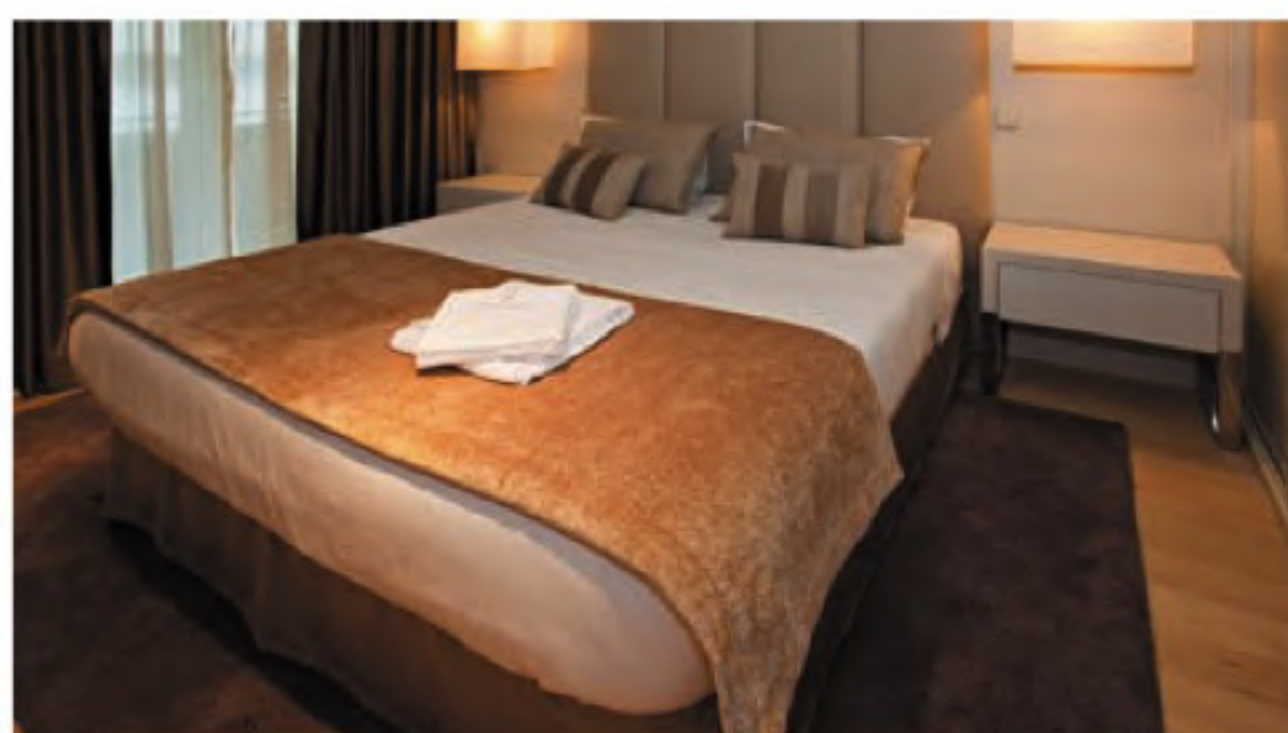




SERVICED APARTMENTS

BOAVISTA PALACE

Rua Dr. Emílio Peres, nº 74 4050-007 Porto
F +351 224 055 846 comercial@serviced-apartments.pt



The Serviced Apartments Boavista Palace, situated in the Boavista Centre, is something totally new in Oporto. The complex consists of 70 high-standard apartments furnished throughout and equipped with everything one could possibly need to enjoy complete independence with everyday home comforts. With cleaning service provided and a 24 hour per day reception desk the premises provide all the requirements for modern living. These serviced apartments are available for short, medium or long term tenancies with a minimum stay of just two nights.

Os Serviced Apartments Boavista Palace constituem um produto inovador no Porto, localizados no centro da Boavista. São 70 apartamentos de tipologias T1K e T1+1K inteiramente mobilados e equipados com o que é necessário para que usufruam da independência e conforto de um lar. Dotados de serviços de limpeza e recepção 24 horas por dia, permitem adaptar-se facilmente às exigências da vida moderna. Os Serviced Apartments constituem um produto de arrendamento de curta, média ou longa duração sendo o arrendamento mínimo de duas noites.



É FÁCIL SENTIR-SE EM CASA

IT'S EASY TO FEEL AT HOME



CONFORTO COMFORT

Apartamentos mobilados e totalmente equipados

Fully equipped and furnished apartments



FLEXIBILIDADE FLEXIBILITY

Estadias de curta a longa duração

Long and short term stays



EXCELENTE LOCALIZAÇÃO

EXCELLENT LOCATION

Zona central, com facilidades de acesso e de transporte

Centrally located and easily accessible

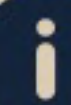


SERVIÇOS DE HOTELARIA

HOTEL SERVICES

Limpeza, lavandaria, receção e segurança 24 horas, ginásio

Housekeeping, laundry services, 24 hour security and front desk, gym access



para mais informações
for more information visit

WWW.SERVICED-APARTMENTS.PT

Rua Dr. Emílio Peres, nº 74 4050-007 Porto, Portugal
T. +351 224 055 846 E. comercial@serviced-apartments.pt



SERVICED APARTMENTS | Boavista Palace



QUINTA DA PACHECA

Cambres 5100-424 Lamego

+351 254 331 229

enoturismo@quintadapacheca.com

www.quintadapacheca.com

The Wine House Hotel is one of the most notorious 'charm tourism' units in the Douro and has received many international accolades. Taking inspiration from the environments, from the vineyard to the vineyard, it is aimed to be a gastronomic and wine tourism, combining a modern and 'avant-garde' image with sobriety and elegance.

New experiences

At one of the highest points of the property, 10 gigantic barrels line up, five on each side, modified as a luxurious suite; the memorable Wine Barrels. The 24 newer rooms, that were added to the existing accommodation, are in the Contemporary Wing and are more modern, but equally inviting and elegant.

The Wine House restaurant, by itself, is worthy of gastronomic visits. With elegant, modern, and sober decor, it

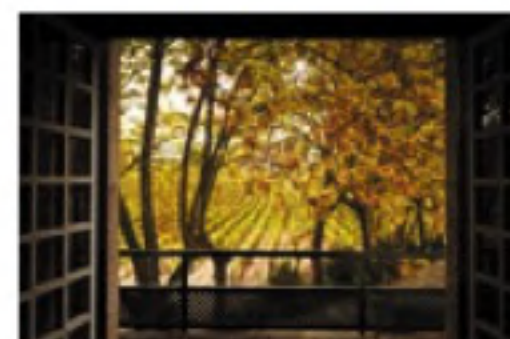
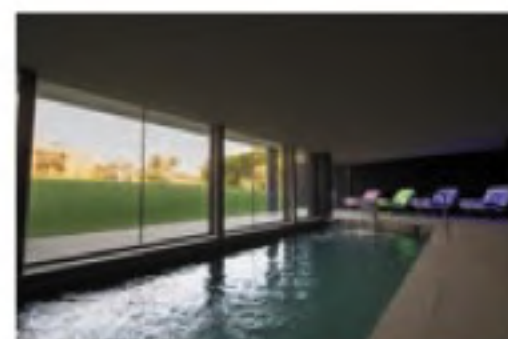
offers a tempting variety of gourmet experiences, inspired by traditional Portuguese cuisine.

The Vineyard SPA by Pacheca is the perfect retreat for physical and emotional balance. Inserted in the new wing of the wine tourism complex, it added a novelty in the wellness area.

Perhaps one of the most remarkable experiences can be lived at the Atelier d'OR, under the responsibility of Óscar Rodrigues, the plastic artist. It is a space created for visitors to test their artistic vein and mark their passage through the Douro and Pacheca, for posterity. Various forms of art are explored, such as painting, pottery, tile and sculpture.

Other experiences

- Guided tours and wine tastings
- Guided tours and Gastronomic Experience
- Cooking Workshops
- Pic-nic in the vineyards
- Grape and Olive Harvest programs
- Grapes foot treading



O The Wine House Hotel é uma das mais notórias unidades de 'turismo de charme' do Douro e tem sido alvo de várias distinções a nível internacional. Tendo na vinha e no vinho a sua inspiração e ambientes, está direcionado para o turismo gastronómico e enológico, conjugando a imagem moderna e 'avant-garde' com sobriedade e elegância.

Novas experiências

Num dos pontos mais altos da propriedade, alinham-se 10 barris gigantes, cinco de cada lado, modificados como uma suite luxuosa; os memoráveis Wine Barrels. Os 24 quartos mais recentes, que vieram acrescentar a oferta do alojamento existente, situam-se na Ala Contemporânea e são mais modernos, mas igualmente convidativos e elegantes. O restaurante The Wine House é, por si só, digno de visitas gastronómicas. Com decoração elegante, moderna e sóbria oferece uma variedade tentadora de experiências gourmet, inspiradas na cozinha tradicional portuguesa.

O Vineyard SPA by Pacheca é o refúgio perfeito para o equilíbrio físico e emocional. Inserido na nova ala do complexo enoturístico, veio acrescentar uma novidade na área do wellness.

Talvez uma das experiências mais marcantes poderá ser vivida no Atelier d'OR, da responsabilidade do artista plástico transmontano Óscar Rodrigues. É um espaço criado para que os visitantes testem a sua veia artística e marquem para a posteridade a sua passagem pelo Douro e pela Pacheca. São abordadas várias formas de arte como a pintura, a olaria, o azulejo e a escultura.

Outras experiências

- Visitas e Provas de Vinhos
- Visita e Experiência Gastronómica
- Workshop de cozinha
- Piquenique
- Programas de Vindimas e Lagaradas.





CHURCHILL'S QUINTA DA GRICHA GRICHA VINEYARD HOUSE

Ervedosa do Douro 5
130-108 São João da Pesqueira
+351 927 682 307
drinkchurchills.com
@churchills_port
@ChurchillGraham

RNAL 52240/AL

Live the Douro with every step. Whether for an afternoon, a weekend, or a week, there is no better way to do the Douro than to immerse yourself in our 50 hectares of paradise.

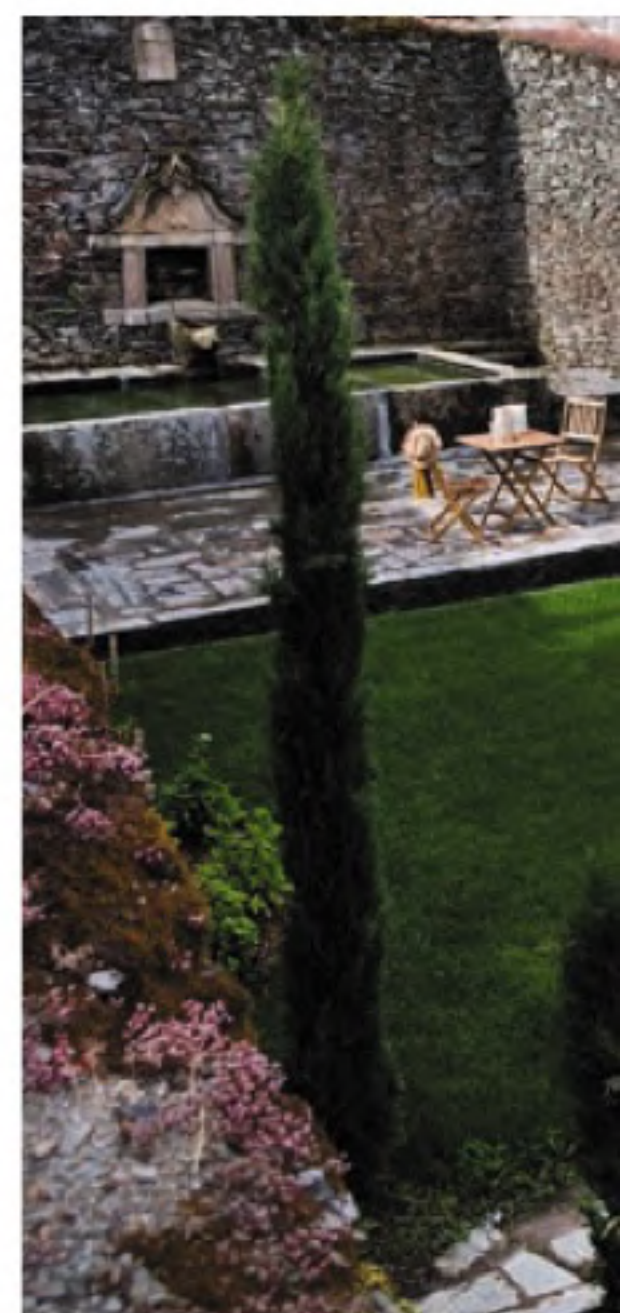
With just four luxury bedrooms tucked into a tastefully remodeled farmhouse on Churchill's legendary 50 hectare vineyard, Quinta da Gricha offers guests access to an intimate and personal experience of life on a working Douro

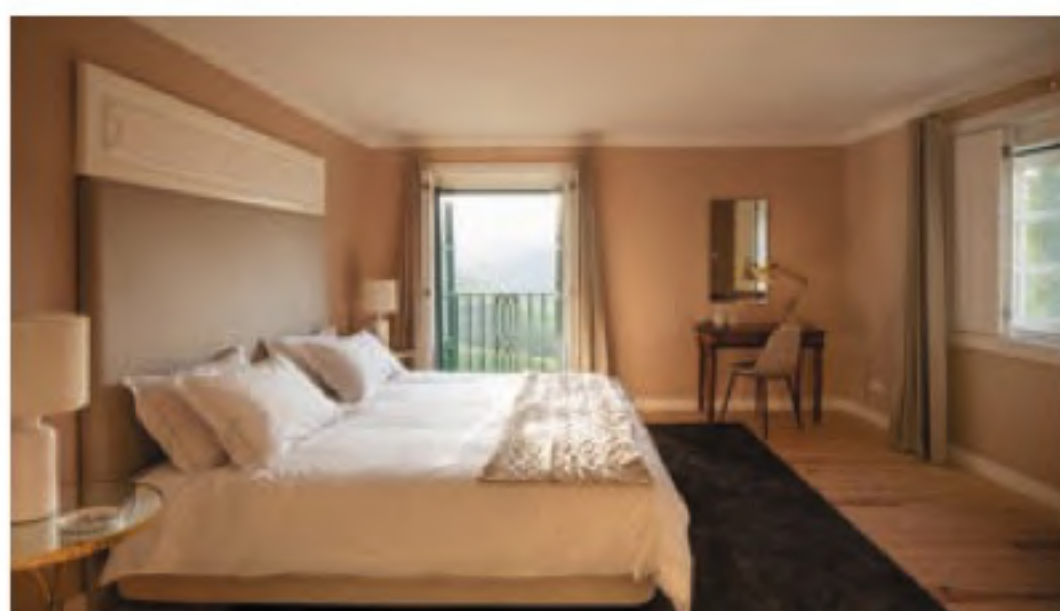
winery. Feel the pace and simplicity of life amongst the vines.

At Quinta da Gricha, our guests, much like our team of farmers, viticulturists, and enologists, know that great experiences take time and a bit of effort - and so they brave the windy road, look beyond the first hill, and embrace the quiet solitude of vineyard life - whether with a glass of wine, a dip in the pool, or a traditional meal in our idyllic orange grove.

Learn about viticulture and winemaking in personalized tours and tastings amidst the vines and treading tanks. Enjoy Churchill's award-winning wines while relaxing by the infinity pool or gazing out at the valley from our panoramic terrace. From visits and tastings to poolside drinks and rustic lunches with friends overlooking the sweeping Douro Valley, to getting your hands dirty during the harvest, there is something for everyone - even the most intrepid traveller.

Winner of Best of Tourism award for Best Accommodation in Douro 2022, by Great Wine Capitals.





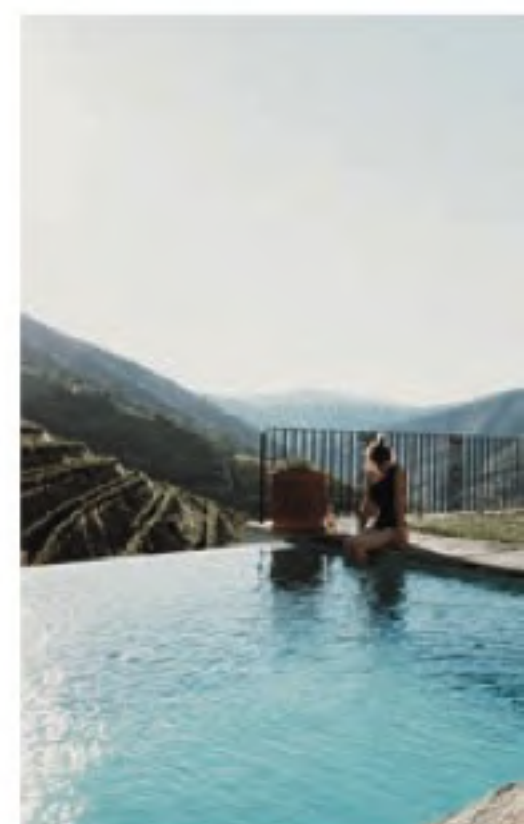
Seja por uma tarde, um fim-de-semana, ou uma semana, não há melhor maneira de viver o Douro do que mergulhar nos nossos 50 hectares de paraíso.

Com apenas quatro quartos cuidadosamente pensados e remodelados numa casa de Quinta do século XIX inserida em 50 hectares de vinha, a Gricha Vineyard House oferece uma experiência íntima e pessoal daquilo que é a vida numa adega em funcionamento no Douro.

Na Quinta da Gricha, os nossos hóspedes, tal como a nossa equipa de viticultores e enólogos, sabem que as grandes experiências levam tempo e um pouco de esforço - e por isso passam a estrada tortuosa, olham para além da primeira colina, e abraçam a vida tranquila no meio das vinhas - seja com um copo de vinho, um mergulho na piscina, ou uma refeição tradicional no nosso idílico Pátio das Laranjeiras.

De visitas e provas dos nossos vinhos do Porto e Douro Churchill's premiados, a almoços com vista sobre o incrível vale do Douro, a sujar as mãos durante a Vindima - na Gricha temos uma oferta para todos os viajantes, mesmo os mais intrépidos!

Vencedor do prémio Best of Tourism - Melhor Hotel no Douro 2022, pela Great Wine Capitals.





In Nelas, in the heart of the Dão region you'll find Caminhos Cruzados. The modern winery, with a bold design, located among the vineyards, quickly became an unmissable visit in the region. Caminhos Cruzados was created in 2012 by the initiative and will of the Santos family, originally from Nelas, determined to return to their origins to invest in an old passion, the wine of the Dão. Here, the wines are made from grapes of their own production and from selected producers, recognized for their quality and excellence of grape varieties, all in the Dão region.

The company's philosophy is based on the production of quality wines, with an aspect of tradition allied to modernism. The winery building is inspired by the company's logo - two paths that cross each other. To visit Caminhos Cruzados is to know its history. Get to know the producer that combines the tradition of the viticultural practices, maintaining the genuineness of the winemaking as well as the modernity and uniqueness of the building, very much focused on receiving the visits of wine lovers.

ACTIVITIES

From the vineyard to the wine

Enogastronomic activity consisting of a visit to the winery / farm followed by lunch.

Game of aromas

With family or friends, develop your sense of smell while having fun.

And today i am the enologist - creative enology

A fun activity in which the visitor can create his own wine, blending and creating samples in order to reach the ideal wine profile that identifies him.

Peddy paper in the vineyard

Have you ever imagined yourself discovering clues in the middle of a vineyard by reading and decoding a road-book? The goal? To spend a fun moment with family and friends.

Tailor-made experiences

We create unique experiences completely adjusted to your needs.

Em Nelas, no coração do Dão está a Caminhos Cruzados. A moderna adega, de traça arrojada, situada entre as vinhas, depressa se tornou uma visita imperdível na região. A Caminhos Cruzados surgiu em 2012 pela iniciativa e vontade da família Santos, natural de Nelas, determinada a regressar às suas origens para investir numa antiga paixão, o vinho do Dão. Aqui, os vinhos são feitos a partir de uvas de produção própria e de produtores

selecionados, reconhecidos pela sua qualidade e excelência de castas, todos na região do Dão.

A filosofia da empresa baseia-se na produção de vinhos de qualidade, com uma vertente de tradição aliada ao modernismo. O edifício da adega inspira-se no logótipo da empresa - dois caminhos que se cruzam - e convida a visitas e provas de vinhos. Visitar a Caminhos Cruzados é conhecer a sua história. Conheça as instalações que aliam a tradição das práticas vitícolas, mantendo a genuinidade da vinificação bem como a modernidade e singularidade da construção, muito voltada para a prática do Enoturismo.

ACTIVIDADES

Da vinha ao vinho

atividade enogastronómica composta pela visita à adega / quinta seguida de almoço vínico.

Jogo dos aromas

em família ou entre amigos, desenvolva o seu olfato enquanto se diverte.

E hoje o enólogo sou eu - enologia criativa

Atividade lúdica em que o visitante poderá criar o seu próprio vinho, loteando e criando amostras de modo a chegar ao perfil de vinho considerado ideal e que o identifica

Peddy paper na vinha

Já se imaginou a descobrir pistas no meio de uma vinha através da leitura e decodificação de um road-book? O objetivo? Passar um momento divertido com familiares e amigos.

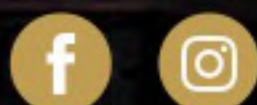
Experiências à medida
criamos experiências únicas e completamente ajustadas ao que pretende.



Rua do Carvalhal, 50
3520-011 NELAS
+351 232 940 195
caminhoscruzados.net



o nôr-do-sol inesc



Entirely rebuilt from the original structure of a 19th century building, it stands in the middle of the romantic gardens. Here it's easy to practice the art of relaxation and enjoy all the sensorial impressions of living life at its best in an authentic atmosphere. *44 rooms (4 suites and 40 doubles).*

Inteiramente reconstruído a partir da estrutura original de um edifício do século XIX, ergue-se no centro dos jardins românticos. Aqui é fácil praticar a arte do relaxamento e apreciar todas as impressões sensoriais de uma vida em pleno numa atmosfera autêntica. *44 quartos (4 suites e 40 duplos).*

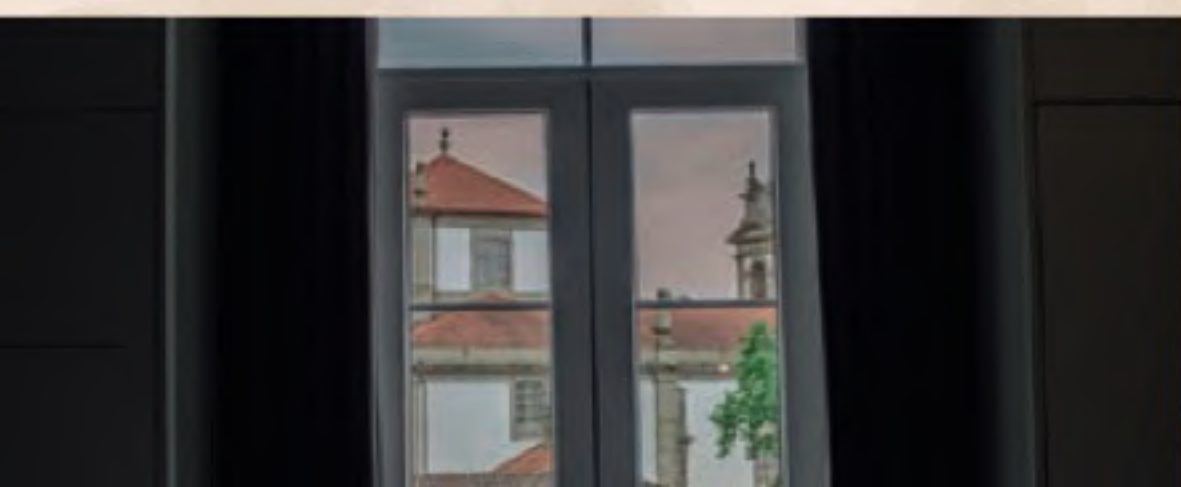
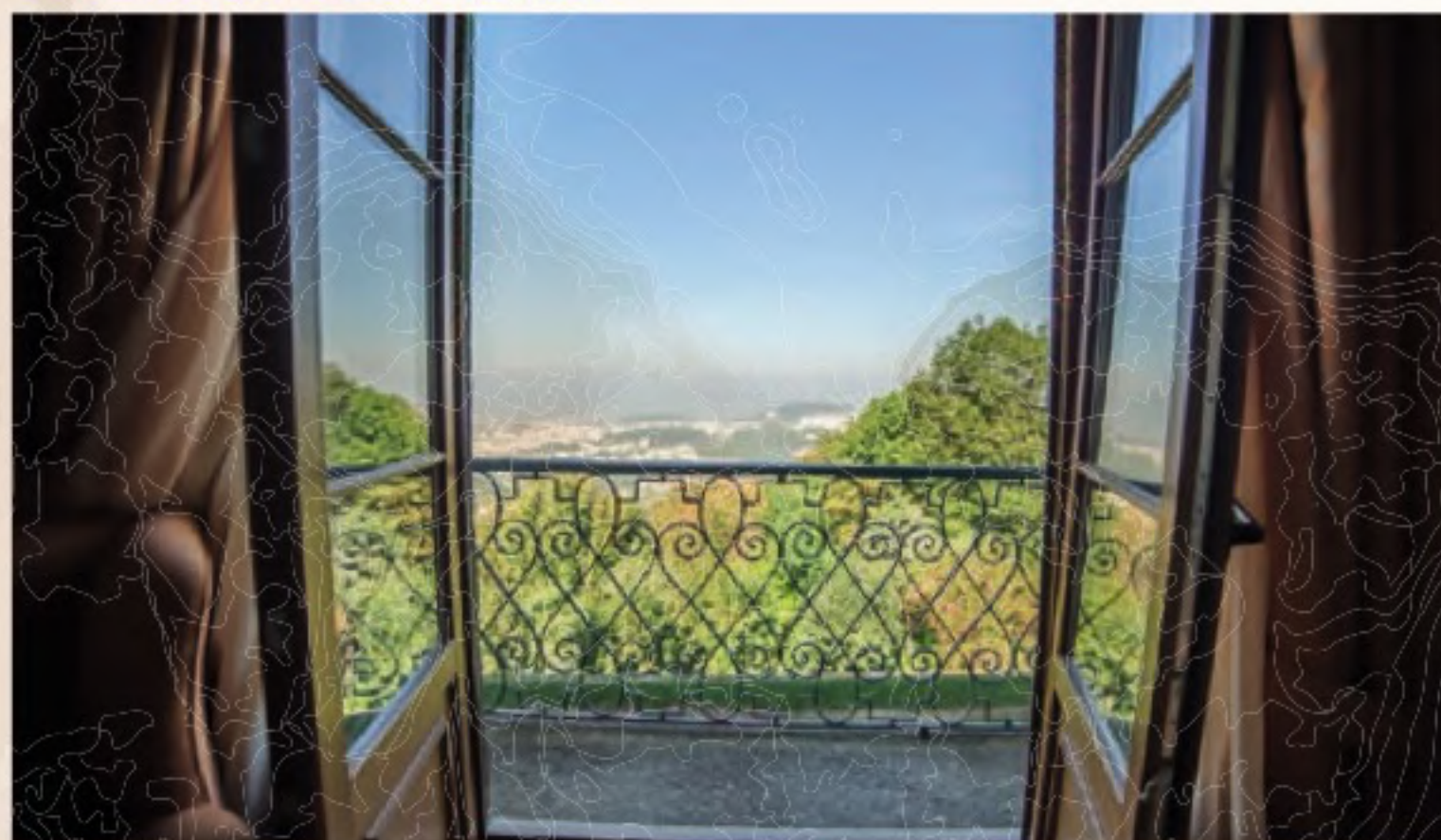
HOTEL DO PARQUE



It gets its name from the water-operated elevator, built in 1882, one of the oldest in the world. It takes you from uptown Braga to the Sanctuary and the Hotels. In its panoramic restaurant the kitchen is like a melting pot of sensations, mixing traditional northern Portuguese cuisine with the best local wines like "vinho verde". *22 double rooms.*

Deve o seu nome ao elevador movido a água, construído em 1882, um dos mais antigos do mundo. Este leva-nos do topo da cidade de Braga até ao Santuário e Hotéis. No seu restaurante panorâmico a cozinha é um mundo de sensações, misturando a tradicional gastronomia do Norte de Portugal com o melhor dos vinhos nacionais e regionais, como o Vinho Verde. *22 quartos duplos.*

HOTEL DO ELEVADOR



inecível

Bom Jesus
4715-056 BRAGA
+351 253 603 400
www.hoteisbomjesus.pt

Descubra o poder da excelência dos três hotéis do Bom Jesus. Explore, neste paraíso dotado da beleza natural do minho, as diferenças subtis que aqui convergem: calor humano, serviço esmerado, uma homenagem diária à arte da culinária e aos vinhos de Portugal-. Pontos de partida para um convívio descontraído e refrescante

Discover the power of excellence of our three hotels in Bom Jesus. Explore in this amazing paradise of natural beauty of the Minho region, the differences that distinguish us are our human approach. Our service. And our daily tribute to the culinary art and wines of Portugal.

The remodeled façade overlooking the Sanctuary, is considered one of the first neoclassic constructions in Portugal – hides behind it a modern hotel with the benefits of a health club, spa, and conference rooms. 42 rooms.

A fachada remodelada e voltada ao Santuário, considerado uma das primeiras construções neoclássicas em Portugal – e esconde atrás de si um hotel moderno com os benefícios de um health club, um spa e salas para conferências. 42 quartos.

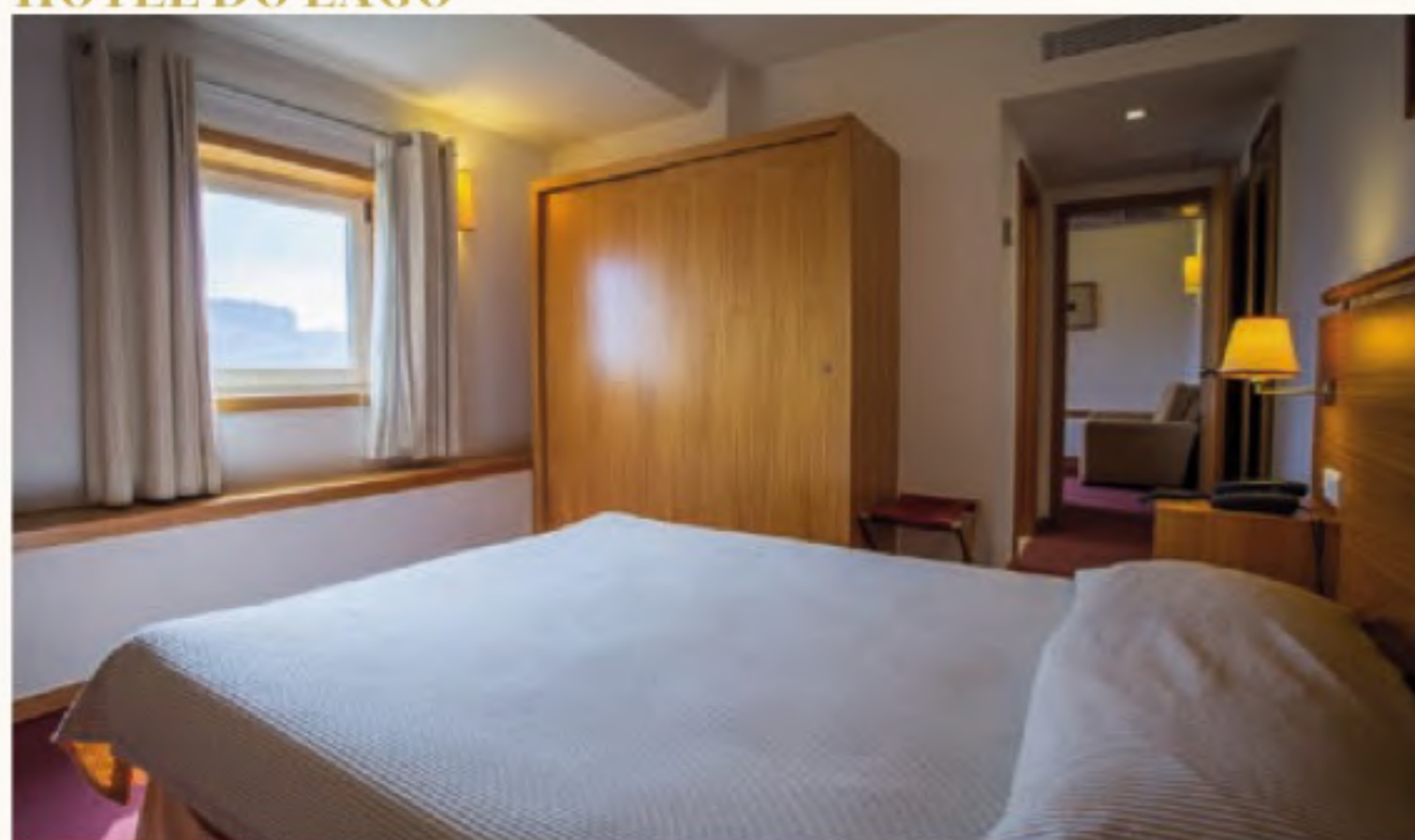
This building stands on top of the mountain next to the lake with boats and beautiful gardens. Its panoramic terrace is the ideal place to contemplate in tranquility the Gerês mountain and enjoy a sophisticated family life. The health center puts at your disposal cardio-fitness, Jacuzzi, sauna, Turkish bath and massage. 53 rooms.

Este edifício ergue-se no cimo do monte junto ao lago com barcos e belos jardins. O seu terraço panorâmico é o local ideal para contemplar com tranquilidade a Serra do Gerês e desfrutar de uma sofisticada vida em família. O health center coloca ao seu dispor cardio-fitness, jacuzzi, sauna, banho turco e massagens. 53 quartos.

HOTEL DO TEMPLO



HOTEL DO LAGO



MADEIRA

Last but not least try spending a few days on Madeira Island about an hour's flight from Lisbon. Enjoy its mild climate, flourishing vegetation and sought-after handicrafts. No wonder this island is widely known as "Pearl of Atlantic". We publish **GOLDENBOOK MADEIRA** dedicated to this region. 🌿

A Madeira dista de Lisboa cerca de uma hora de avião, e o seu clima suave, a sua vegetação luxuriante, e o seu famoso artesanato, merecem-lhe o cognome de 'Pérola do Atlântico'. Temos o **GOLDENBOOK MADEIRA dedicado a esta região. 🌿**



A SUA SOLUÇÃO DE MOBILIDADE
EM TODAS AS CIRCUNSTÂNCIAS

*YOUR MOBILITY SOLUTION
IN ALL CIRCUMSTANCES*



FLEXIBILIDADE ABSOLUTA
NA DURAÇÃO DOS CONTRATOS.

*ABSOLUTE FLEXIBILITY FOR THE
CONTRACT TIME.*

PREÇOS EXTREMAMENTE
COMPETITIVOS.

*EXTRA COMPETITIVE
PRICE.*

CAPACIDADE DE RESPOSTA
IMEDIATA.

*IMMEDIATE
RESPONSE.*

A MAIOR ESCOLHA E VERSÕES
DE VIATURAS.

*MAJOR SELECTION FOR VEHICLE
VERSIONS.*

RUA DA CASA BRANCA, 102 • 9000-113 FUNCHAL - MADEIRA • T: 00351 291 761 711 • 00351 291 765 208

ESTRADA MONUMENTAL N.º 366-A • EDIF. NAVAL MAR BL. A • LOJA A • T: 00351 291 762 660

RUA FÁBRICA BURNAY, 1 • 9100-175 SANTA CRUZ - MADEIRA • T: 00351 291 523 028

Email: reservations@atlanticrentacar.pt

OFFICE SERVICE TEL: 00351 964 241 157 • FROM 08H00 TO 20H00

AIRPORT SERVICE TEL: 00351 962 403 756 • FROM 08H00 TO 24H00



MELIÁ MADEIRA MARE

meliamadeiramare.com



Let the soul of Madeira Island embrace you...

We are passionate about caring for you. True passion and quality create the perfect environment for your stay to become a well-being experience. This is the world of Meliá Hotels & Resorts.

A world where everything has a soul, where the positive energy and small details we care about every day, will make you feel the difference.

Located in the Lido tourist area of Funchal, within 3 km from the city centre, the contemporary style and ocean-inspired design hotel, Meliá Madeira Mare offers magnificent sea views of the Atlantic ocean.

Deixe que a alma da Madeira o envolva...

Somos apaixonados por cuidar de si. Porque a paixão verdadeira e a qualidade criam o ambiente perfeito para que a sua estadia se converta numa experiência de bem-estar.

Este é o mundo do Meliá Hotels & Resorts. Um mundo onde tudo tem uma alma, onde a energia positiva e os pequenos detalhes que cuidamos todos os dias o farão sentir a diferença.

Localizado na zona turística do Lido, a 3 km do centro do Funchal, é um hotel moderno de linhas contemporâneas e de inspiração marítima com uma vista deslumbrante sobre o mar.



CONNOSCO,
A VIDA ACONTECE
...AO SEU RITMO!

With us, life happens...at your pace!

**DESFRITE DE
VISTAS DESLUMBRANTES**

Enjoy stunning views

Para mais informações:

melia.madeira@meliaportugal.com

meliamadeiramare.com

(+351) 291 724 140

MELIÃ
MADEIRA MARE



Rua do Castanheiro Nº 31
9000-081 FUNCHAL
Madeira, Portugal
+ 351 291 200 100
www.castanheiroboutiquehotel.com

In the heart of an historic zone, just a few steps away from the City Hall, this four star hotel arose from an innovative concept blending design, detailed architectural restoration and a welcoming atmosphere. With 81 rooms, it boasts a lap pool where guests will enjoy panoramic views overlooking the Bay of Funchal, a Jacuzzi on the top from where can be enjoyed 360 degrees of a breathtaking view. All of this, just two steps away from the main shops, museums, restaurants and bars in the city.

The hotel offers various types of rooms and suites, some with furnished balconies overlooking the hotel's courtyards or the city of Funchal. It also features the following amenities: The Til

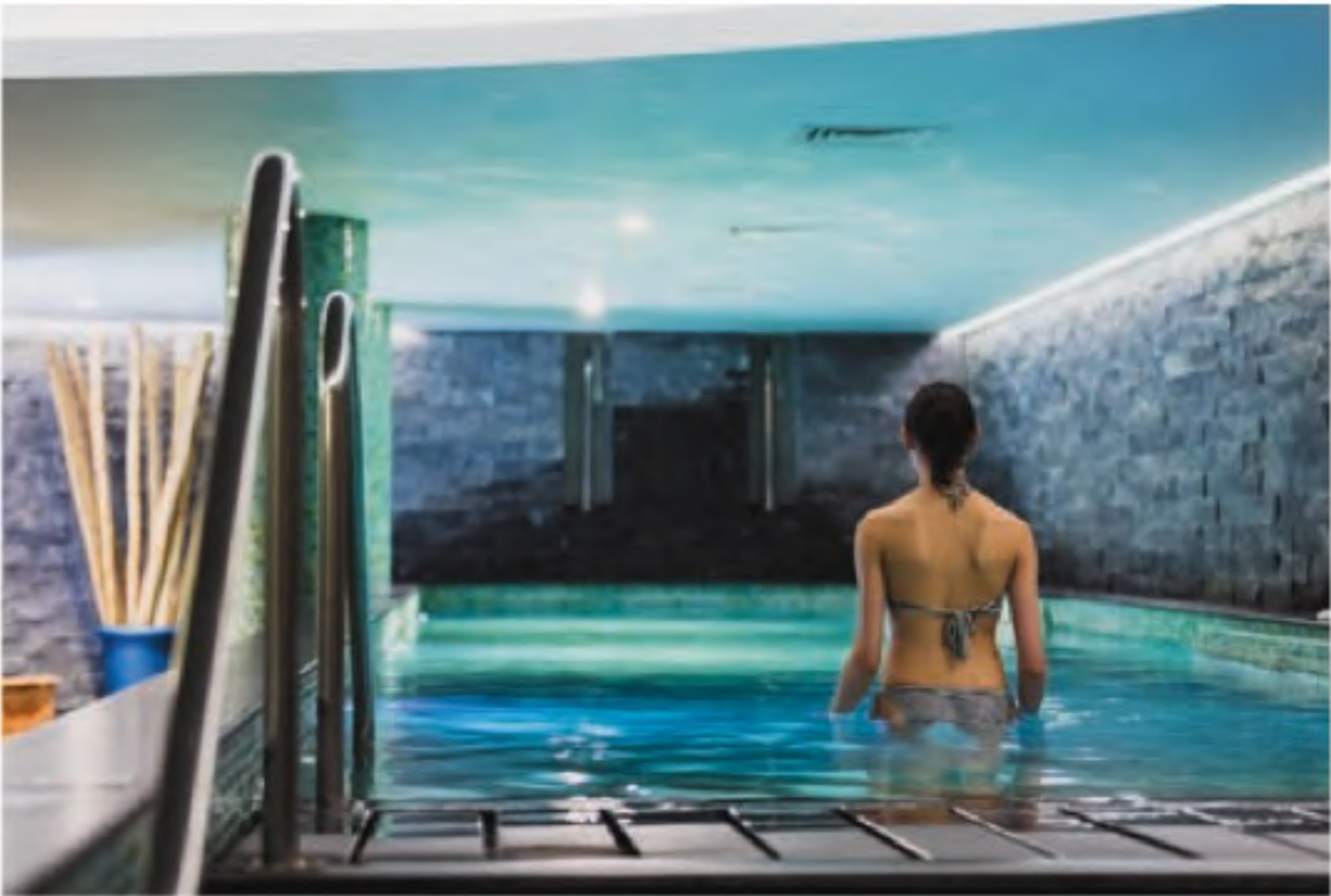
Spa, unique in Madeira with organic treatments from the Voya brand and organic seaweed wraps, along with an indoor pool, sauna, Turkish bath, and gym; The Tipografia Restaurant, where guests can savor the best of Mediterranean cuisine; The Iris Cocktail Bar; the

Pretas Pool Bar with fantastic views of the city; a conference room with natural light, and a parking area for guests.

O Castanheiro Boutique Hotel é resultado de um cuidadoso restauro arquitetónico combinando um design inovador com altos padrões de serviço, onde a gastronomia e a atenção ao cliente são ponto de honra a cada momento da estadia. Localizado no coração da zona histórica, está constituído por 81 quartos e tem como ex-libris uma piscina panorâmica e um jacuzzi no topo do terraço com vistas deslumbrantes sobre a baía do Funchal. Tudo isto a apenas dois passos de distância das principais lojas, museus, restaurantes e bares da cidade.

O hotel oferece várias tipologias de quartos e suites, alguns com varandas mobiladas com vista para os pátios do hotel ou para a cidade do Funchal. Goza também das seguintes facilidades: O Til Spa, único na Madeira com tratamentos biológicos da marca Voya e envolvimentos com algas orgânicas com piscina interior, sauna, banho turco e ginásio; O Restaurante Tipografia, onde se pode apreciar o melhor da cozinha mediterrânica; O Cocktail Bar Iris; o Pool Bar Pretas com vistas fantásticas sobre a cidade; uma sala de conferências com luz natural e parque de estacionamento para os hóspedes.





ALPHABETICAL INDEX OF ADVERTISERS

5 Oceanos 116/117

A

Adega do Convento 200
Água e Sal 196
Ajitama Ramen Bistro 120/121
Alexandra Matias 82/83
Armazéns do Chiado 64/65
Arneiro 1969 9, 186/187
Arribas Sintra Hotel 194
Atlantic Rent a Car 257
Azul e Branco Restaurant 131

B

Barbour 46/47
Be We 146/147
Bono Restaurante 104/105
Bougain Restaurant
& Garden Bar 156/157
Bougainvillea Terrace 168
Búzio Restaurante Cervejaria 197

C

Caminhos Cruzados 252/253
Casa da Guia 150/153
Casa Fernando Pessoa 32/33
Casa Museu Amália Rodrigues 30/31
CascaiShopping 148/149
Castanheiro Boutique Hotel 260/261
Cenoura Brava Restaurante 217
Centro Comercial Colombo 7, 70/71
Centro Vasco da Gama 80/81
Cervejaria Antártida 126/127
Chapelaria Azevedo Rua 74/75
Conceptica 68/69
Condes de Ericeira Restaurant 96/97
Conserveira de Lisboa 76/77
Convento Espinheiro 218/219

D

David Rosas 44/45, BACK COVER

E

Elevador Restaurante 130
Encanto 90/91
Estação Menina Bonita 100/103
Estrela do Mar 201

F

Fashion Clinic 4/5
Federico 106/107
Four Seasons 178
Fred Perry 52/53

G

GMS Store 72
Granado 66/67
Grapes & Bites Wine Bar 124/125

H

Herdade da Rocha 224
Herdade do Ribafreixo 225
Herdade dos Grous 220/223
Hilton Vilamoura 229
Hotéis do Bom Jesus 254/255

I

Incomum by Luís Santos 190/191

L

Lisboa à Noite 108/109
Loja das Meias 40/43
Loja das Tábuas 78/79

M

Machado Joalheiro 54/55
Mar do Inferno Restaurante 169
Marlene Vieira 92/93
Masala Restaurante Indiano 177
Meliá Madeira Mare 258/259
Município de Almada 204/207
Município de Cascais 144/145
Município de Matosinhos 232/239
Município de Oeiras 136/139
Município de Sintra 174/179
Município do Seixal 208/213
Museu Medeiros e Almeida 34/35

N

N.50 Store 58/59
Nortada Restaurante 195

O

Oculista Valbom 154
Óptica Jomil 73
Ourivesaria Sarmento 60/61

P

Palácio da Bolsa 240/241
Pinko 56/57
Plano 110/111
Planto 112/113
Pomellato 55
Porto Santa Maria
Restaurante 160/161

Q

Quinta da Gricha 250/251
Quinta da Pacheca 248/249
Quinta da Regaleira 180/185
Quinta de Chocapalha 203

R

Refuse 84/85
Restaurante Gourmet 162/163
Restaurante Nameza 155
Restaurante Vintage 158/159
Robert Coin 9
Romaria de Baco 193
Rooftop Bar 115

S

Sála 94/95
Sattar Properties 171
Sem Vergonha Cervejaria 118/119
Sen Estoril 164/165
Sen Lisboa 114
Serviced Apartments Boavista
Palace 246/247
Settlers Realty 2/3, 172/173
Sheraton Porto Hotel & Spa 242/243
Simplicio & Arneiro 188/189
Sky Dive Portugal 226/227

T

Taberna Moderna 122/123
Tacho Real Restaurante 192
The 62/63
The Tasting Room 166
Tous 48/51
Tudor BACK COVER

V

Varanda de Lisboa 115
Village by Boa 244/245

Z

Zambeze Restaurante & Roof Top
Bar 128/129
ZunZum Gastrobar 98/99



For over 35 years Goldenbook is the reference you can trust when visiting the main holiday and business destinations in Portugal. Here you can find the best places for Sightseeing, Shopping, Eating Out, Nightlife, Sports and Wellness that can make your stay unforgettable. Our aim is to help you make the best choices.

Há mais de 35 anos que Goldenbook é o livro de referência em que pode confiar quando visitar os principais destinos de lazer e negócios de Portugal. Neles pode encontrar um leque de escolhas nas áreas da cultura, restauração, comércio, desporto e lazer, que podem tornar a sua estadia inesquecível. O nosso objectivo é ajudá-lo a fazer as melhores escolhas.

We hope you enjoy this edition of Goldenbook and leave it for the next guests to enjoy also.

For your personal copy you can order online at www.goldenbook.pt or contact mail@goldenbook.pt

Esperamos que aprecie esta edição do Goldenbook e deixe para os hóspedes seguintes poderem apreciar também.

Para adquirir o seu exemplar encomende online em www.goldenbook.pt ou contacte mail@goldenbook.pt

GOLDENBOOK

FOR THE BEST CHOICES

SINCE 1987

DOWNLOAD NOW THE GOLDENBOOK APP FAÇA O DOWNLOAD DA APP GOLDENBOOK



GOLDENBOOK

Available on the
App Store

GET IT ON
Google play



TUDOR

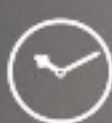
#BORN TODARE*

***Nascido para arriscar**

O que motiva alguém a alcançar o extraordinário? A encarar o desconhecido, a aventurarmo-nos pelo incerto e a arriscar tudo? Este é o espírito que deu origem à TUDOR. Este é o espírito gravado em cada Relógio TUDOR. Alguns nascem para seguir. Outros nascem para ousar.

Ponteiros "Snowflake"

Uma referência nos relógios de mergulho TUDOR desde 1969



Calibre de Manufatura

MT5652 "à prova de fins de semana" com reserva de marcha de 70 horas, espiral em silício e certificação COSC



Caixa de 41 milímetros



Garantia transmissível de cinco anos, sem registo nem verificações de manutenção periódicas obrigatórias

BLACK BAY GMT S&G

DAVID ROSAS
time experts

PORTO - AVENIDA DOS ALIADOS, 237
NORTESHOPPING, PISO 1 - LOJA 1366
LISBOA - AVENIDA DA LIBERDADE, 69A
ALGARVE - QUINTA SHOPPING, LOJA 20
FUNCHAL - AVENIDA ARRIAGA, 32
WWW.DAVIDROSAS.COM